

Инструкция по эксплуатации и монтажу Встраиваемая кофемашина



До установки, подключения и подготовки прибора к работе **обязательно** прочитайте инструкцию по эксплуатации. Вы обезопасите себя и предотвратите материальный ущерб.

Утилизация транспортной упаковки

Упаковка защищает прибор от повреждений при транспортировке. Материалы упаковки безопасны для окружающей среды и легко утилизируются, поэтому они подлежат переработке.

Возвращение упаковки для ее вторичной переработки приводит к экономии сырья и уменьшению количества отходов. Просим Вас по возможности сдать упаковку в пункт приема вторсырья.

Утилизация прибора

Электрические и электронные приборы часто содержат ценные материалы. В их состав также входят определенные вещества, смешанные компоненты и детали, необходимые для функционирования и безопасности приборов. При попадании в бытовой мусор, а также при ненадлежащем обращении они могут причинить вред здоровью людей и окружающей среде. В связи с этим никогда не выбрасывайте отслуживший прибор вместе с бытовым мусором.



Рекомендуем Вам сдать отслуживший прибор в организацию по приему и утилизации электрических и электронных приборов в Вашем населенном пункте. Если в утилизируемом приборе сохранены какие-либо персональные данные, то за их удаление Вы несете личную ответственность. Необходимо проследить, чтобы до от-

правления прибора на утилизацию он хранился в недоступном для детей месте.

Экономия электроэнергии

Следующие рекомендации помогут вам экономить электроэнергию и денежные средства, а также бережно относиться к окружающей среде.

- Пользуйтесь кофемашиной в режиме Eco (предварительно установлен).
- Выключите индикацию текущего времени.
- Выберите пониженную яркость подсветки или полностью отключите её.
- Отключайте подсветку при выключении прибора.
- Выберите тёмную цветовую палитру для дисплея.
- Уменьшите яркость дисплея.
- Если вы изменяете заводские установки для функции «Таймер», расход электроэнергии кофемашины может увеличиться.
- Обратите особое внимание на следующее сообщение на дисплее: Установка приводит к повышению расхода электроэнергии.
- Если вы не пользуетесь кофемашиной, выключите прибор с помощью кнопки Вкл/Выкл .

Ваш вклад в охрану окружающей среды	2
Экономия электроэнергии	2
Указания по безопасности и предупреждения	7
Описание прибора	18
Ёмкость для молока	20
Регулировка центральной насадки	20
Символы на дисплее	21
Принцип управления	23
Сенсорный дисплей	23
Действия при управлении	24
Система Miele@home	27
Ввод в эксплуатацию	28
Перед первым использованием	28
Первое включение	28
Настройка системы зернового кофе	31
Система зернового кофе	34
Изменение настроек в системе зернового кофе (Сорта кофе)	34
Переименование типа кофейных зёрен	35
Изменение присвоения контейнеров для кофейных зёрен	35
Наполнение ёмкости для воды	36
Включение и выключение	37
Приготовление напитков	38
Кофе	38
Подробное описание кофейных напитков	38
Классическое и растительное молоко	39
Наполнение и установка ёмкости для молока	40
Приготовление кофейного напитка	40
Прерывание приготовления	41
Приготовление кофейного напитка с двойной крепостью ☉	41
Приготовление 2 порций ☐	41
Приготовление кофе в кофейник	42
Чай	42
Приготовление чая	43
Запуск TeaTimer вручную	43
Приготовление чая в чайник	44
Приготовление тёплой и горячей воды	44
Режим польз. (пользователя)	45
Включение и выключение расширенного режима	45
Расширенный режим: присвоение контейнеров для кофейных зёрен	45

Содержание

Расширенный режим: настройка размера порции напитка	45
Степень помола	46
Распознавание правильной степени помола	46
Параметры	47
Сорт кофе	47
Количество молотого кофе	47
Предварительное заваривание молотого кофе	47
Температура заваривания кофейных напитков	47
Температура на выходе для чайных напитков, тёплой и горячей воды.....	47
Размер порции напитка	48
Отображение параметров на дисплее и изменение их	48
Изменение размера порции напитка	48
Вернуть исходную настройку для напитков	49
Профили	50
Профили	50
Создание профиля	50
Редактирование профиля	50
Настройка смены профиля.....	50
MyMiele	52
MobileStart 	53
Подготовка MobileStart 	53
Включение и выключение MobileStart 	53
Установки	55
Показать и изменить установки	55
Язык	55
Текущее время	55
Дата.....	55
Стартовый экран	55
Таймер	56
Таймер прибора.....	56
Таймер ухода	57
TeaTimer.....	57
Громкость звука.....	57
Дисплей	57
Яркость	57
Цветовая схема.....	57
QuickTouch	57
Освещение.....	57
Информация (отображение информации на дисплее).....	58
Свежая вода.....	58

Высота над уровнем моря	58
Расширенный режим	58
Режим Eco	58
Напитки на основе кофе	58
Напитки на основе молока	58
Режим «Вечеринка»	59
Жёсткость воды	59
Датчик приближения	60
Блокировка запуска 	61
Miele@home	61
Выполнить Сканирование и подключение	62
Дистанционное управление	62
Функция SuperVision	62
RemoteUpdate	63
Версия программного обеспечения	63
Правовая информация	63
Торговля (демо-режим)	64
Заводские настройки	64
Чистка и уход	65
Обзор интервалов очистки	65
Очистка вручную или в посудомоечной машине	66
Неподходящие моющие средства	67
Открывание дверцы прибора	67
Чистка поддона для жидкости и контейнера для кофейного жмыха	68
Чистка декоративной пластины	70
Очистка ёмкости для воды	70
Очистка центральной насадки	71
Очистить сенсор края чашки	73
Очистка ёмкости для молока с крышкой	73
Очистка молочного клапана (ежедневно)	74
Извлечение и очистка молочного клапана (раз в месяц)	74
Очистка контейнера для кофейных зёрен	78
Очистка заварного механизма и внутреннего пространства вручную	78
Очистка внутреннего пространства, внутренней стороны дверцы прибора и поддона для жидкости	81
Очистка фронтальной панели	81
Программы очистки и ухода	82
Вызов меню Чистка и уход	82
Промывание прибора	82
Промывание трубки подачи молока	82
Очистить канал подачи молока	83
Обезжиривание заварного механизма	84
Очистка прибора от накипи	86

Содержание

Автоматическая очистка и удаление накипи	89
На что следует обратить внимание до и во время выполнения автоматических программ чистки и ухода?	89
Автоматическая очистка	90
Картридж для автоматической очистки	90
Замена картриджа для очистки	91
Автоматическое удаление накипи	92
Картридж для удаления накипи Miele	93
Замена картриджа для удаления накипи	94
Извлечение картриджа для удаления накипи	94
Установка картриджа для удаления накипи	94
Использование без картриджа для удаления накипи	95
Таймер ухода	95
Прерывание автоматической очистки и удаления накипи	96
Что делать, если	97
Сообщения на дисплее	97
Некорректная работа кофемашины	100
Неполадки при автоматической очистке и/или удалении накипи	103
Неудовлетворительный результат	105
Сервисная служба и гарантия качества	108
Гарантия	108
Документы соответствия	108
Принадлежности	110
Монтаж	111
Подключение к системе подачи питьевой воды	111
Подключение к электросети	113
Размеры для встраивания	114
Встраивание в высокий шкаф	114
Монтаж и подключения	115
Встраивание кофемашины	116
Ограничение открывания дверцы	118
Технические характеристики	119
Заявление о соответствии	120
Авторские права и лицензии	121
Гарантия качества товара	122

Указания по безопасности и предупреждения

Данная кофемашина отвечает нормам технической безопасности. Тем не менее, ненадлежащая эксплуатация может привести к травмам и материальному ущербу.

Прежде чем начать эксплуатировать прибор, внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации. В ней содержатся важные указания по монтажу, технике безопасности, эксплуатации и техобслуживанию. Вы обезопасите себя и предотвратите повреждения вашей кофемашины.

В соответствии с нормой IEC 60335-1 компания Miele настоятельно рекомендует ознакомиться с главой об установке кофемашины и следовать указаниям и предупреждениям по безопасности.

Компания Miele не несёт ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением данных указаний.

Сохраните инструкцию по эксплуатации и по возможности передайте её следующему владельцу прибора.

Указания по безопасности и предупреждения

Надлежащее использование

- ▶ Эта кофемашина предназначена для использования в домашнем хозяйстве и подобных бытовых условиях исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.
- ▶ Кофемашина не предназначена для эксплуатации вне помещений. Эксплуатация машины допускается только в условиях, которые соответствуют требованиям, предъявляемым к жилым помещениям.
- ▶ Кофемашина рассчитана на использование исключительно до высоты 2 000 м над уровнем моря.
- ▶ Используйте кофемашину только в бытовых условиях для приготовления напитков, например, эспрессо, капучино, латте маккиато, чая и т. п. Любые другие способы применения не допустимы.
- ▶ Лица, которые в силу своих физических способностей или из-за отсутствия опыта и соответствующих знаний не способны уверенно управлять кофемашинной, должны находиться при ее использовании под присмотром.
Такие лица могут управлять кофемашинной без надзора лишь в том случае, если они получили все необходимые для этого разъяснения. Они также должны понимать и осознавать возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора.

Если у Вас есть дети

 Опасность получения ожогов и ошпаривания вблизи насадок.

Кожа детей чувствительнее реагирует на высокие температуры, чем кожа взрослых.

Не позволяйте детям дотрагиваться до горячих деталей кофемашины или находиться очень близко к выпускным насадкам.

- ▶ Устанавливайте кофемашину в зоне, недоступной для детей.
- ▶ Детей младше 8 лет не следует допускать близко к кофемашине или они должны быть при этом под постоянным присмотром.
- ▶ Дети старше 8 лет могут пользоваться кофемашинной без надзора взрослых, если они настолько освоили управление прибором, что могут это делать с уверенностью.
Дети старше 8 лет должны осознавать возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора.
- ▶ Не оставляйте без надзора детей, если они находятся вблизи кофемашины. Не позволяйте детям играть с кофемашинной.
- ▶ Дети могут проводить чистку кофемашины при условии, что они старше 8 лет и находятся под присмотром.
- ▶ Помните, что такие напитки, как эспрессо и кофе, не подходят для детей.
- ▶ Опасность удушья. При игре с упаковкой (например плёнкой) дети могут завернуться в неё или натянуть её на голову, что приведёт к удушью. Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте.

Указания по безопасности и предупреждения

Техническая безопасность

▶ Работы по установке и ремонту электроприборов могут производить только квалифицированные специалисты, авторизованные компанией Miele. Неправильно выполненные работы по установке или ремонту могут стать причиной серьёзной опасности для пользователя.

▶ Повреждения кофемашины могут представлять собой угрозу Вашей безопасности. Проверяйте отсутствие на приборе видимых повреждений, прежде чем его встраивать. Никогда не пользуйтесь поврежденным прибором.

▶ Перед подключением кофемашины обязательно сравните параметры подключения (автоматический выключатель, частота, напряжение) на типовой табличке кофемашины с параметрами электросети.

Эти параметры должны соответствовать во избежание повреждений прибора. В случае сомнений проконсультируйтесь со специалистом по электромонтажу.

▶ Электробезопасность кофемашины гарантирована только в том случае, если она подключена к системе защитного заземления, выполненной в соответствии с предписаниями. Очень важно проверить соблюдение этого основополагающего условия обеспечения электробезопасности. В случае сомнения поручите специалисту-электрику проверить домашнюю электропроводку.

▶ Возможна периодическая или не продолжительная эксплуатация на автономном или не синхронизированном с сетью электропитающем оборудовании (например, изолированные сети, резервные системы). Условием для эксплуатации является то, что электропитающее оборудование удовлетворяет требованиям EN 50160 или аналогичного стандарта.

Защитные меры, предусмотренные в домашней установке и данном продукте от Miele, также должны быть обеспечены с точки зрения их функций и режима работы при автономной работе или несинхронной работе, или они должны быть заменены эквивалентными мерами при установке.

▶ Многочисленные розетки или удлинители не обеспечивают необходимую безопасность (опасность пожара). Не подключайте кофемашину к электросети с помощью данных устройств.

▶ Эта кофемашинa не может использоваться на нестационарных объектах (например, судах).

Указания по безопасности и предупреждения

- ▶ Пользуйтесь кофемашиной только во встроенном виде, чтобы была гарантирована ее безопасная и надежная работа.
- ▶ При комбинированном встраивании очень важно, чтобы кофемашина снизу была отделена закрытым промежуточным дном (кроме случаев комбинации с подогревателем посуды или встраиваемым вакууматором).
- ▶ Используйте кофемашину исключительно при окружающей температуре от +16 °С до +38 °С.
- ▶ Необходимо соблюдать минимальную высоту встраивания от пола 850 мм.
- ▶ Не разрешается встраивать данную кофемашину за закрытым мебельным фронтом (дверцей). При закрытой дверце возможен застой нагретого влажного воздуха. Это может привести к повреждению прибора и/или окружающей мебели.
- ▶ При проведении ремонтных работ прибор должен быть отключен от электросети.
Кофемашина считается отключенной от электросети, если
 - выключены предохранители на распределительном щите,
 - полностью вывернуты резьбовые предохранители на распределительном щите,
 - отсоединен от электросети сетевой кабель.Беритесь при этом только за сетевую вилку, а не за кабель.
- ▶ Право на гарантийное обслуживание теряется, если ремонт кофемашины выполняет специалист сервисной службы, не авторизованной компанией Miele.
- ▶ Никогда не открывайте корпус прибора. Прикосание к разъемам, находящимся под напряжением, а также внесение изменений в электрическое и механическое устройство прибора, опасно для Вас и может привести к нарушениям работы кофемашины.

Указания по безопасности и предупреждения

Подключение к системе подачи питьевой воды

- ▶ Не подключайте кофемашину к системе горячего водоснабжения.
- ▶ Водяной запорный вентиль должен оставаться доступным после встраивания кофемашины.
- ▶ Защитная оболочка шланга подачи воды не должна иметь повреждения или надломы.
- ▶ Встроенная система защиты надёжно защищает от протечек воды при следующих условиях:
 - Монтаж кофемашины выполнен надлежащим образом (электроподключение и подключение воды).
 - При обнаружении повреждений немедленно выполняется ремонт кофемашины.
 - Перекрываете водопроводный кран, если вы будете отсутствовать достаточно длительное время (например, во время отпус-ка).

Правильная эксплуатация

 Опасность получения ожогов и ошпаривания вблизи насадок.

Выходящие жидкость и пар очень горячие.

Не держите никакие части тела под центральной насадкой и насадкой для горячей воды, когда из них выходят горячие жидкости или пар.

Не касайтесь никаких горячих деталей.

Насадки могут разбрызгивать горячую жидкость или пар. Поэтому следите за чистотой и правильностью монтажа центральной насадки.

Убирайте ёмкости, которые стоят на декоративной пластине в дверце прибора, прежде чем открывать дверцу.

Вода в поддоне для жидкости также может быть очень горячей. Выливайте воду из поддона осторожно.

 Опасность получения травм глаз!

Никогда не смотрите непосредственно или с помощью оптических приборов (лупы или т.п.) в систему подсветки.

► При использовании воды обратите внимание на следующее:

- Качество воды должно соответствовать действующим в стране, где эксплуатируется кофемашина, требованиям к питьевой воде.
- В режиме работы с ёмкостью для воды: наполняйте ёмкость только холодной и свежей питьевой водой. Горячая вода и другие жидкости могут повредить кофемашину.
- Меняйте воду ежедневно во избежание появления в ней микробов.
В режиме работы с подачей свежей воды: ежедневно раз в день выливайте воду из ёмкости.
- Не используйте воду, насыщенную углекислым газом.

► Засыпайте в контейнер исключительно обжаренные кофейные зёрна. Не наполняйте контейнеры для кофейных зёрен обработанными кофейными зёрнами с содержанием добавок или молотым кофе.

Указания по безопасности и предупреждения

- ▶ Не заливайте в контейнеры для кофейных зёрен никакие жидкости.
- ▶ Не используйте сырой кофе (зелёные необжаренные кофейные зёрна) или смешанный кофе с содержанием сырого кофе. Сырые кофейные зёрна очень твёрдые и содержат остаточную влагу. Мельница кофемашины может получить повреждения уже при первом помоле таких зёрен.
- ▶ Не заполняйте кофемашину кофейными зёрнами, обработанными сахаром или карамелью, а также сахаросодержащими жидкостями. Сахар вызывает повреждения прибора.
- ▶ Если после приготовления напитка с содержанием кофеина будет готовиться напиток из кофейных зёрен без кофеина, то в мельнице или в заварном отсеке могут находиться остатки зёрен с кофеином. Для получения кофе без содержания кофеина вылейте первую порцию напитка.
- ▶ Используйте исключительно молоко без каких-либо добавок. Добавки чаще всего содержат сахар и закупоривают трубку подачи молока.
- ▶ При использовании натурального молока отдавайте предпочтение только пастеризованному коровьему молоку.
- ▶ При приготовлении чайных напитков учитывайте указания производителей чая и других пищевых продуктов.
- ▶ Не помещайте напитки, содержащие алкоголь, после их поджигания под центральную выпускную насадку. Это может привести к возгоранию и оплавлению пластиковых деталей кофемашины.
- ▶ Не опирайтесь на открытую дверцу прибора и не вешайте на нее никакие предметы, чтобы не повредить шарниры кофемашины.
- ▶ Не очищайте какие либо предметы с помощью кофемашины.
- ▶ Не допускайте попадания на кофемашину геля для дезинфекции рук и солнцезащитных кремов, так как они повреждают поверхность.

Принадлежности и запчасти

- ▶ Только при использовании оригинальных запчастей компания Miele гарантирует, что будут выполнены требования к безопасности. Вышедшие из строя детали должны заменяться только на оригинальные запчасти Miele.
- ▶ Используйте исключительно оригинальные принадлежности Miele. При использовании других принадлежностей теряется право на гарантийное обслуживание.

Указания по безопасности и предупреждения

Чистка и уход

- ▶ Ежедневно очищайте кофемашину и ёмкость для молока, особенно перед первым использованием.
- ▶ Следите за тем, чтобы детали системы подачи молока тщательно и регулярно очищались. Молоко содержит естественные микроорганизмы, число которых может сильно увеличиться при недостаточной очистке деталей.
- ▶ Если вы не используете автоматическую функцию удаления накипи и очистки, вам необходимо регулярно запускать программы ухода для очистки трубки подачи молока и заварного механизма, а также удалять накипь. Компания Miele не несёт ответственность за повреждения, возникшие, если не проводилась очистка и/или удаление накипи, применялись неподходящие средства для очистки/удаления накипи или если они использовались в неправильной концентрации.
- ▶ Не применяйте для чистки пароструйные очистители. Пар может попасть на токопроводящие детали и вызвать короткое замыкание.
- ▶ Кофейную гущу следует утилизировать как биомусор или компост, но не сливать в систему канализации, так как может произойти засор канализационных труб.

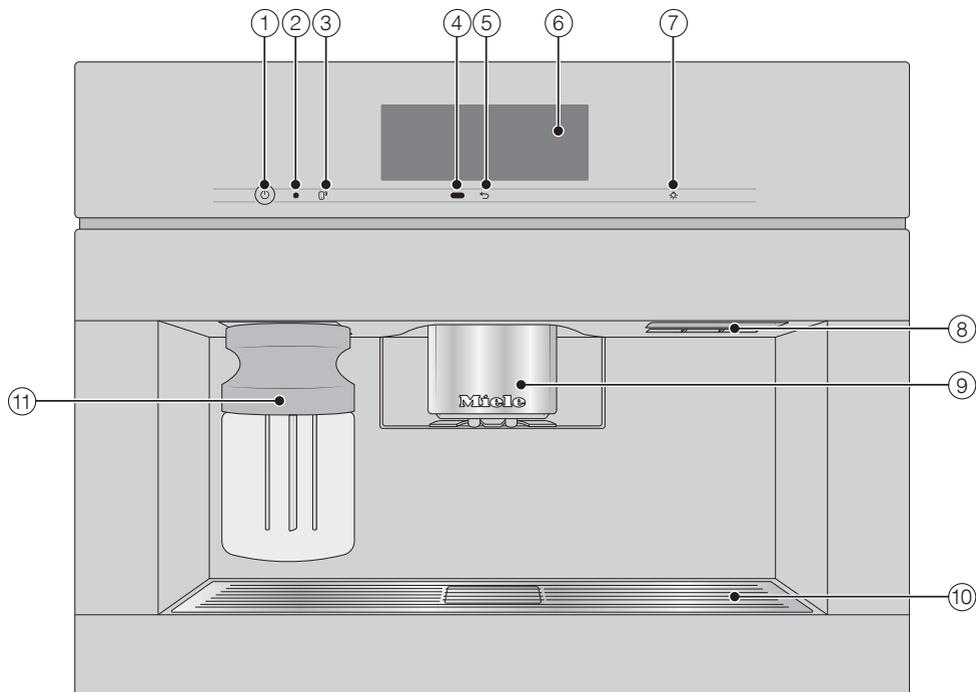
Указания по безопасности и предупреждения

Для приборов с поверхностями из нержавеющей стали:

- ▶ Не приклеивайте к стальным поверхностям никакие записки, скотч, клейкую ленту и другие клеящиеся предметы. Покрытие таких поверхностей может получить повреждения из-за клеящих веществ, и могут быть утрачены грязеотталкивающие свойства покрытия.
- ▶ На покрытии стальных поверхностей могут легко возникать царапины. Их образование могут вызвать даже магниты.

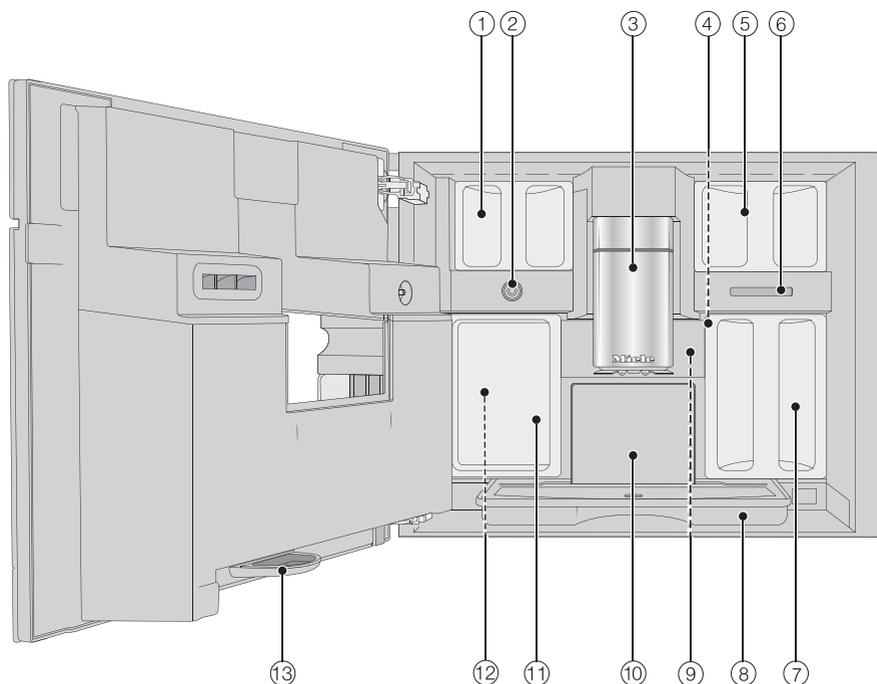
Описание прибора

Вид снаружи



- ① Сенсорная кнопка Вкл/Выкл ①
- ② Оптический интерфейс (только для сервисной службы Miele)
- ③ Сенсорная кнопка MobileStart 
- ④ Датчик приближения
- ⑤ Сенсорная кнопка «Назад» ←
- ⑥ Сенсорный дисплей
- ⑦ Сенсорная кнопка «Подсветка» 
- ⑧ Ручка дверцы
- ⑨ Регулируемая по высоте центральная насадка с подсветкой
- ⑩ Декоративная пластина
- ⑪ Ёмкость для молока

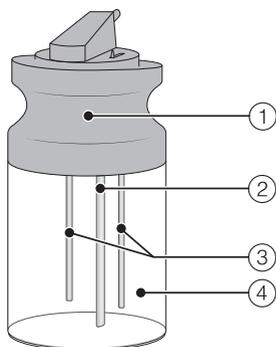
Вид изнутри



- ① Контейнеры для кофейных зёрен (Сорт 1 и Сорт 3)
- ② Клапан для молока
- ③ Регулируемая по высоте центральная насадка с подсветкой
- ④ Регулятор степени помола
- ⑤ Контейнер для кофейных зёрен (Сорт 2)
- ⑥ Выпускное отверстие вентилятора
- ⑦ Ёмкость для воды
- ⑧ Поддон для сбора жидкости с крышкой
- ⑨ Заварной механизм
- ⑩ Сборный контейнер
- ⑪ Ёмкость для ухода за прибором
- ⑫ Отсеки для размещения картриджей для очистки и картриджей для очистки от накипи (включая адаптеры)
- ⑬ Лоток для сбора капель

Описание прибора

Ёмкость для молока



- ① Крышка
- ② Всасывающая трубка для молока
- ③ Сенсор
- ④ Стеклоная ёмкость

Регулировка центральной насадки

Вы **не** можете регулировать центральную выпускную насадку вручную.

Перед приготовлением напитка центральная насадка опускается вниз и своевременно останавливается благодаря сенсору края чашки на оптимальном уровне в зависимости от высоты используемых чашек или бокалов.

Если кофемашина выключена, то центральная выпускная насадка находится в среднем положении.

При выполнении программ по уходу за прибором центральная насадка настраивается на высоту ёмкостей или занимает нижнюю позицию «Чистка и уход».

Следите за тем, чтобы центральная насадка находилась в верхнем или среднем положении, прежде чем открыть дверцу прибора.

Символы на дисплее

Помимо текста на дисплее отображаются символы.

Описание прибора

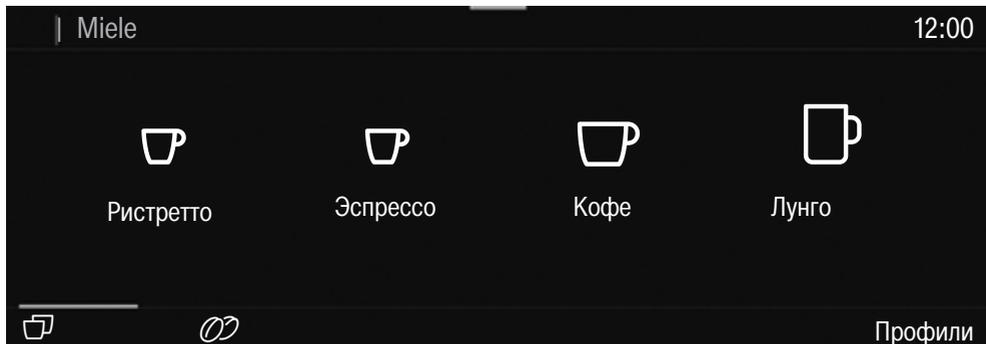
Символ	Пояснение
	Символ обозначает информацию и указания по управлению. Подтвердите сообщения нажатием кнопки <i>OK</i> .
	Символ обозначает меню «Установки» и пункт меню «Язык».
	Символ отображается при включённой блокировке запуска. Управление заблокировано.
	Символ вместе с желаемым временем включения появляется на дисплее за 23:59 ч, если активированы таймер вкл. в и индикация текущего времени.
	Символ появляется во время программы чистки и ухода «Очистка трубки подачи молока» и при автоматической очистке. Символ находится также на ёмкости для воды и обозначает: наполнять водой до этой отметки.
	Символ отображается во время удаления накипи. Кроме того, символ нанесён на ёмкость для воды и обозначает: наполнять водой до этой отметки.
	При возникновении неисправности на дисплее отображается символ и код ошибки.
	Если для кофемашины активирована функция Miele@home, то интенсивность сигнала Wi-Fi соединения появляется с этими символами. При этом символы показывают интенсивность сигнала Wi-Fi соединения по ступеням (от «сильн.» до «нет соединения»).
	Сенсорная кнопка MobileStart загорается, если для кофемашины настроена система Miele@home и включена функция MobileStart. Если сенсорная кнопка  только мигает, это означает, что кофемашина ещё не подключена к сети. Вы можете подключить готовую к работе кофемашину к сети в любой момент кратковременным нажатием сенсорной кнопки  .
	Символ «SuperVision» появляется, если для кофемашины настроена система Miele@home и выбрана настройка SuperVision Индикация SuperVision включить.

Сенсорный дисплей

Чувствительный сенсорный дисплей можно поцарапать острыми предметами, например, карандашом.

Прикасайтесь к сенсорному дисплею только пальцами.

Сенсорный дисплей состоит из нескольких областей.



В **верхней строке** слева появляется путь доступа к меню. Если вы коснётесь названия меню в верхней строке, появится индикация соответствующего меню. Для перехода к стартовому экрану коснитесь .

Текущее время отображается справа в верхней строке. Также могут появиться другие символы, например, TeaTimer .

В **центре дисплея** вы увидите актуальное меню с пунктами. Вы можете, проведя пальцем по дисплею, пролистывать меню вправо или влево.

Внизу, в зависимости от меню, появляются различные опции по управлению, например, Двойная крепость , сохранить или *OK*.

Принцип управления

Действия при управлении

Все доступные для выбора опции отображаются в белом или чёрном цвете в зависимости от того, какую цветовую схему вы выбрали.

Каждое касание в ряду возможного выбора окрашивает соответствующие знаки (слово и/или символ) **оранжевым цветом**.

Выбор пункта меню

- Коснитесь нужного пункта меню или значения на сенсорном экране.

Пролистывание

Вы можете пролистывать меню влево или вправо.

- Проведите пальцем по экрану. Положите палец на сенсорный дисплей и проведите им в нужном направлении.

Полоса в нижней области покажет вашу позицию в актуальном меню.

Покинуть уровень меню

- Коснитесь сенсорной кнопки \leftarrow . Или коснитесь в цепочке меню названия меню, стоящего выше.

Все значения, которые вы ввели до этого момента и не подтвердили с помощью *OK*, не сохраняются.

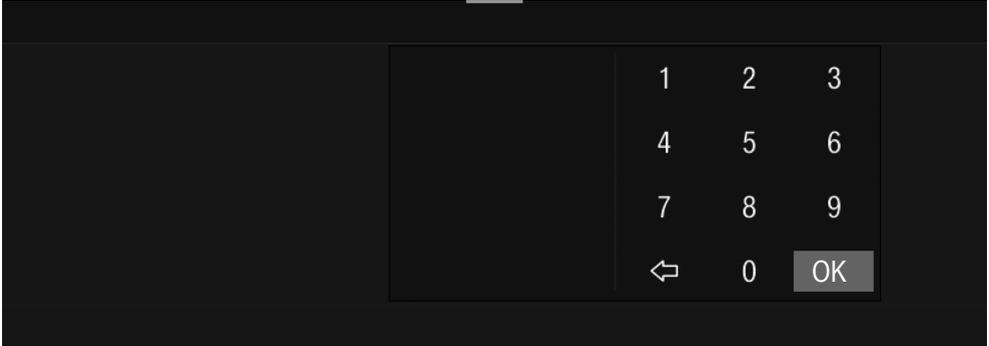
Совет: Если вы коснётесь сенсорной кнопки \leftarrow три раза подряд, вы попадёте в меню приготовления напитков.

Ввод чисел с помощью цифрового ролика

- Проведите по цифровому ролику вверх или вниз, чтобы нужное значение окрасилось в оранжевый цвет и находилось в центре.
- Подтвердите выбор нажатием кнопки *OK*.

Ввод чисел с помощью цифрового блока

- Касайтесь окрашенного в оранжевый цвет значения в центре до тех пор, пока не появится цифровой блок.



- Выберите нужное значение: как только вы введёте действительное значение, у кнопки *OK* появится зелёный фон. С помощью стрелки \leftarrow вы можете удалить последнюю введённую цифру.
- Подтвердите выбор нажатием кнопки *OK*.

Ввести название

Вы вводите буквы с помощью клавиатуры. Выбирайте короткие, точные названия.

- Коснитесь нужных букв или символов.

Совет: С помощью стрелки \leftarrow вы удаляете последний введённый символ.

- Коснитесь *сохранить*.

Отображение контекстного меню

В некоторых меню вы можете вызвать контекстное меню, например, для конфигурации напитков.

- Касайтесь, например, названия какого-либо напитка до тех пор, пока не откроется контекстное меню.
- Коснитесь сенсорного дисплея за пределами окна меню, чтобы закрыть контекстное меню.

Принцип управления

Перемещение записей

Вы можете изменить последовательность записей в меню приготовления напитков, в Профили и в MyMiele.

- Касайтесь записи до тех пор, пока не появится контекстное меню.
- Выберите переместить.

Вокруг записи появится оранжевая рамка.

- Коснитесь выделенной записи и удерживайте палец на дисплее. Переместите запись на необходимое место.

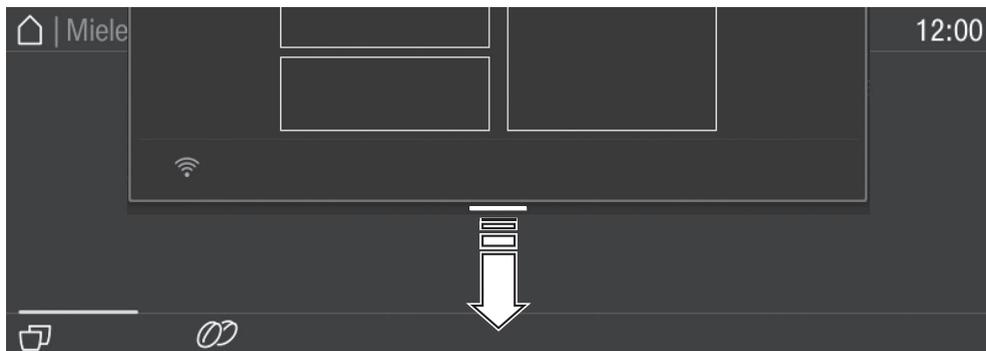
Справка

Для некоторых функций существует контекстная помощь. В нижней строке появляется надпись Помощник.

- Коснитесь Помощник, чтобы вызвать индикацию указаний с изображениями и текстом.
- Коснитесь закрыть, чтобы вернуться к предыдущему меню.

Спускающееся меню

В спускающемся меню вы увидите, например, схематическое изображение контейнеров для кофейных зёрен и Режим польз..



- Коснитесь верхнего края экрана у оранжевой линии и потяните пальцем по дисплею вниз.

Активные установки выделены оранжевым цветом.

- Чтобы закрыть спускающееся меню, коснитесь сенсорного дисплея за пределами окна меню или сдвиньте спускающееся меню вверх.

Ваша кофемашина оснащена встроенным модулем WiFi.

Убедитесь, что в месте установки кофемашины имеется достаточно сильный сигнал сети WiFi.

Для использования вам потребуются:

- сеть WiFi
- мобильное приложение Miele@mobile
- учётная запись пользователя Miele (учётную запись пользователя можно создать в мобильном приложении Miele@mobile)

Приложение Miele@mobile поможет вам установить соединение между кофемашиной и домашней сетью WiFi.

После подключения кофемашины к сети WiFi с помощью мобильного приложения Miele@mobile можно выполнять, например, следующие действия:

- устанавливать обновление программного обеспечения
- вызывать информацию о рабочем состоянии кофемашины
- изменять настройки вашей кофемашины
- управлять кофемашиной дистанционно

При подключении кофемашины к сети WiFi повышается расход электроэнергии, даже если прибор выключен.

Доступность соединения Wi-Fi

Соединение Wi-Fi имеет такой же диапазон частот, что и другие приборы (например, микроволновые печи, игрушки с дистанционным управлением). Это может привести к временному или полному сбою соединения. Поэтому постоянная доступность предлагаемых функций не может быть гарантирована.

Доступность Miele@home

Использование мобильного приложения Miele зависит от доступности услуг Miele@home в вашей стране.

Услуги Miele@home доступны не в каждой стране.

Более подробную информацию о доступности вы найдёте на сайте www.miele.kz.

Мобильное приложение Miele

Приложение Miele можно скачать бесплатно в Apple App Store® или Google Play Store™.



Ввод в эксплуатацию

Перед первым использованием

- Подключите кофемашину к системе подачи свежей воды и электросети.
- Выполните встраивание кофемашины.
- Удалите листки-вкладыши с указаниями, при наличии.
- Удалите защитную плёнку с декоративной пластины.
- Очистите ёмкость для воды, контейнеры для кофейных зёрен и центральную насадку.

Для первого ввода в эксплуатацию вам потребуется следующее из комплекта поставки:

- Картридж Miele для очистки
- Картридж Miele для удаления накипи

Первое включение

- Коснитесь кнопки Вкл/Выкл ①.

Выбор языка текстовых сообщений

- Выберите нужный язык текстовых сообщений.

В некоторых случаях также необходимо указать страну.

Выбор страны определяет индикацию текущего времени, например, 12- или 24-часовой формат, а также отображение единиц измерения и т. п.

Подключение к сети (система Miele@home)

Для обновления программного обеспечения и управления кофемашинной через приложение Miele@mobile на мобильном устройстве вы можете подключить кофемашину к домашней сети WiFi.

Во время ввода в эксплуатацию на дисплее появится: Установить Miele@home?

Совет: Систему Miele@home можно настроить и позже, например с помощью QR-кода на внутренней стороне дверцы прибора (см. главу «Сканирование и подключение»). Затем выберите пропустить.

- Убедитесь, что в месте установки кофемашины достаточно интенсивный сигнал сети WiFi.
- Нажмите дальше.
- Выберите нужный способ соединения.
- Следуйте указаниям на дисплее кофемашины и в приложении Miele@mobile.

На дисплее появится Соединение успешно установлено.

Новое программное обеспечение для кофемашины будет загружено через RemoteUpdate после следующего включения, если оно доступно. В этом случае вы получите уведомление, что возможна установка нового ПО (см. главу «RemoteUpdate»).

Подключение к сети повышает расход электроэнергии кофемашины.

- Нажмите дальше, чтобы продолжить ввод в эксплуатацию.

Установка даты

- Введите актуальную дату и коснитесь *OK*.

Настройка текущего времени

- Введите текущее время и коснитесь *OK*.

Если кофемашина подключена к сети Wi-Fi и зарегистрирована в мобильном приложении Miele, то время синхронизируется по часовому поясу страны в приложении Miele.

Установка жёсткости воды

Вы можете получить информацию о жёсткости местной воды в организации водоснабжения вашего дома. Более подробную информацию о жёсткости воды вы найдёте в главе «Установки», разделе «Жёсткость воды».

- Введите значение местной жёсткости воды (в °dH) и подтвердите с помощью *OK*.

Выбор способа водоснабжения (водопроводная вода)

Для работы кофемашины должно быть предусмотрено её подключение к системе подачи свежей воды. Вы можете выбрать одну из следующих возможностей водоснабжения:

- **Вкл.:** Ёмкость для воды автоматически наполняется питьевой водой из водопровода.
- **Выкл.:** Вам необходимо наполнять ёмкость водой вручную. На дисплее при этом появится соответствующее сообщение.

- Выберите нужную опцию.

Настройка автоматической очистки и удаления накипи

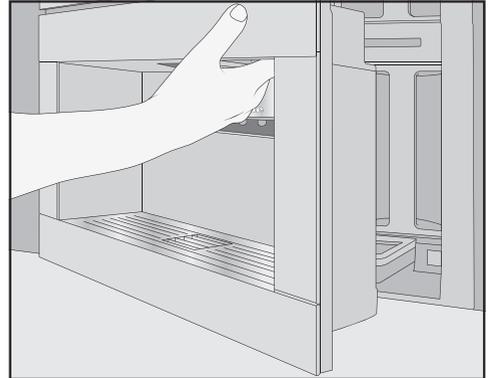
На дисплей выводится информация об автоматической очистке и удалении накипи.

- Подтвердите выбор нажатием кнопки *OK*.

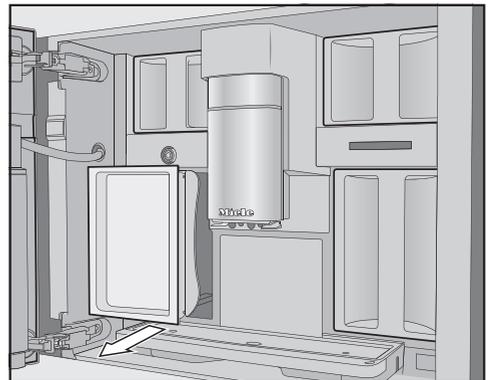
Совет: Нажмите *Помощник*, чтобы отобразить на дисплее иллюстрированную инструкцию.

Установка картриджа для очистки

Теперь вам необходимо установить картридж для очистки.

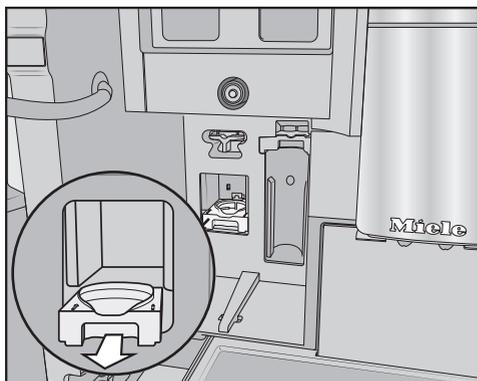


- Откройте дверцу прибора.



- Выньте ёмкость для ухода за прибором, находящуюся слева.

Ввод в эксплуатацию



- Выдвиньте держатель картриджа для очистки вперёд и выньте его.
- Выньте картридж для очистки из упаковки.
- Откройте крышку.

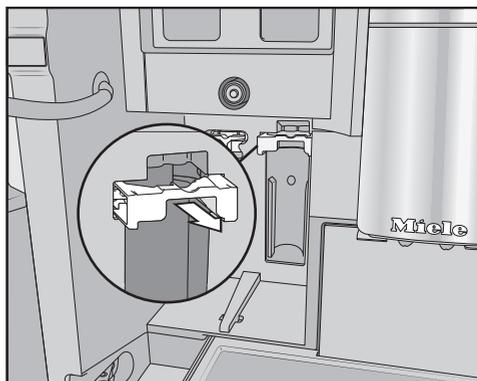
Крышка больше не потребуется.



- Верните картридж для очистки вверх дном в держатель.
- Задвиньте держатель с картриджем в кофемашину до отчётливой фиксации.

Установка картриджа для удаления накипи

- Выньте картридж для удаления накипи из упаковки.



- Потяните держатель картриджа вперёд.
- Вставьте картридж для удаления накипи и задвиньте его до упора вверх.
- Отодвиньте назад держатель картриджа.
- Вставьте ёмкость для ухода за прибором.
- Закройте дверцу прибора.

При следующем выключении прибора картридж для удаления накипи наполнится водой.

В любом случае дождитесь выключения кофемашины. Ни в коем случае не выполняйте принудительное выключение.

Изменение времени запуска

Если картриджи для очистки и удаления накипи уже вставлены, появится сообщение о текущей установке времени запуска автоматических процессов очистки и удаления накипи.

- Если вы хотите изменить время запуска, нажмите Таймер.
- Выберите нужное время.

- Подтвердите выбор нажатием кнопки *OK*.

Вы можете в любой момент изменить время запуска автоматической очистки и удаления накипи.

Выбор Расширенный режим

Вы можете выбрать подходящий расширенный режим в соответствии со своими предпочтениями (см. главу «Настройки», раздел «Расширенный режим»).

- **Режим Есо:** в этом режиме потребляется меньше всего энергии (настройка по умолчанию).
 - **Напитки на основе кофе:** это оптимальный режим для наслаждения отличным кофе.
 - **Напитки на основе молока:** в этом режиме можно гораздо быстрее приготовить напитки с молоком.
- Выберите требуемый расширенный режим.

При выборе расширенного режима, отличного от Режим Есо, расход электроэнергии кофемашины повышается.

На этом подготовка прибора к началу его эксплуатации успешно завершена. Теперь можно настроить систему подачи зернового кофе.

Настройка системы зернового кофе

После ввода в эксплуатацию появится запрос, хотели бы вы настроить систему зернового кофе. На дисплее кофемашины появятся все необходимые подсказки, когда вы будете в первый раз наполнять и называть контейнеры для кофейных зёрен.

- Коснитесь да.

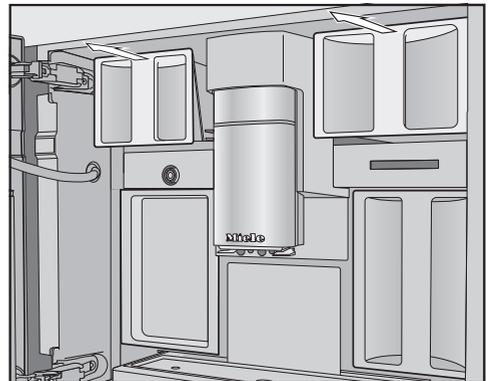
Если вы выберете нет, то на дисплее не будет снова отображаться индикация подсказок «помощника» по настройке системы зернового кофе.

Заполнение контейнеров для кофейных зёрен

В кофемашине имеются 2 выдвижные секции с контейнерами для кофейных зёрен, расположенные вверху слева и справа.



- Откройте дверцу прибора.



- Выдвиньте контейнеры для кофейных зёрен наружу и снимите крышки.

Ввод в эксплуатацию

- Наполните контейнеры зёрнами кофе.
- Закройте контейнеры для кофейных зёрен крышками.
- Полностью задвиньте контейнеры для кофейных зёрен в кофемашину. Закройте дверцу прибора.

Совет: Запишите для себя названия типов кофейных зёрен.

После того как контейнеры для кофейных зёрен будут заполнены, дайте название типам кофейных зёрен.

Присвоение названий типам кофейных зёрен

3 контейнера для кофейных зёрен обозначаются на дисплее следующим образом с предварительно заданными названиями.



Если вы хотите переименовать контейнеры, обратите внимание на следующее:

- Выбирайте короткие, точные названия.
- Если вы одновременно переименовываете 2 или все контейнеры для кофейных зёрен (т. к. используется только один тип кофейных зёрен), следите за точным одинаковым написанием.

На дисплее появляется **Внести название кофейных зёрен для контейнера?**, и **Сорт 1** выделяется на схеме оранжевым цветом.

- Нажмите **да**.

На дисплее откроется меню редактирования.

- Введите нужное название контейнера для кофейных зёрен .
- Нажмите **сохранить**.
- Теперь переименуйте 2 других контейнера.

На дисплее, в строке заголовка появляется **<Сорте XY> Присвоить** .

Соотнесение типов кофейных зёрен

Назначьте желаемые кофейные напитки отдельным типам кофейных зёрен.

- Выберите кофейные напитки, которые должны быть приготовлены из этого типа кофейных зёрен.

Выбранные кофейные напитки выделены оранжевым цветом.

- Подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.

Следующий тип кофейных зёрен теперь соотносится с напитком, и отображаются кофейные напитки, ещё не имеющие соответствия типу кофейных зёрен.

- Выберите кофейные напитки, которые должны быть приготовлены из этого типа кофейных зёрен.
- Подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.

Все оставшиеся, не выбранные кофейные напитки соотносятся с третьим типом кофейных зёрен.

Вы настроили систему зернового кофе и можете готовить напитки.

Совет: Если вы выберете все напитки, будут выделены все кофейные напитки. Вы можете отказаться от ненужных напитков.

Если вы не запрограммируете соответствие контейнеров для кофейных зёрен кофейным напиткам, то при приготовлении напитков прибор будет запрашивать у вас указание используемого типа кофейных зёрен.

После ввода прибора в эксплуатацию вылейте первые 2 напитка, чтобы из системы заваривания были удалены все остатки кофе после заводской проверки.

Система зернового кофе

Вы можете приготовить кофе или эспрессо из цельных обжаренных кофейных зёрен, которые кофемашина мелет для каждой порции кофе. В вашей кофемашине есть система зернового кофе с 3 контейнерами, которую вы можете наполнять разными сортами кофе или только одним сортом. Затем вы сможете привести в соответствие отдельные кофейные напитки с сортами кофе по вашему желанию. Или вы можете создать профили с собственными кофейными напитками и соотнести эти напитки с другим сортом кофе, отличным от установки в стандартном профиле Miele.

⚠ Опасность повреждения мельницы вследствие неправильной эксплуатации.

При наполнении контейнера для кофейных зёрен неподходящими продуктами, например жидкостями, молотым кофе или обработанным зерновым кофе с содержанием сахара, карамели и т.п., кофемашина будет повреждена.

Сырой кофе (зелёные необжаренные кофейные зёрна) или смешанный кофе с содержанием сырого кофе может также вызвать повреждение мельницы. Сырые кофейные зёрна очень твёрдые и содержат остаточную влагу. Мельница кофемашины может получить повреждения уже при первом помоле таких зёрен.

Засыпайте в контейнер исключительно обжаренные кофейные зёрна.

Если после приготовления напитков с содержанием кофеина будет готовиться напиток из кофейных зёрен без кофеина, то в мельнице или в заварном отсеке могут ещё находиться остатки зёрен с кофеином.

Учитывайте, что в первом кофейном напитке может содержаться минимальное количество остаточного кофеина.

Изменение настроек в системе зернового кофе (Сорта кофе)

Отображается меню приготовления напитков.

- Коснитесь сенсорной кнопки ↵.
- Выберите *Установки*.
- Выберите *Сорта кофе*.

Появится индикация схематического изображения контейнеров для кофейных зёрен.



- Выберите один тип кофейных зёрен.

Теперь вы можете изменить название типа кофейных зёрен или соответствующую напитокку.

Совет: Если вы хотите запрограммировать для какого-либо кофейного напитка другой тип кофейных зёрен, то можете создать новую настройку для этого типа кофейных зёрен в меню «Изменить параметры» (см. главу «Параметры», раздел «Тип кофейных зёрен»).

Переименование типа кофейных зёрен

Если вы хотите переименовать тип кофейных зёрен, обратите внимание на следующее:

- Выбирайте короткие, точные названия.
- Если вы одновременно переименовываете 2 или все контейнеры для кофейных зёрен (т. к. используется только один тип кофейных зёрен), следите за точным одинаковым написанием.

■ Нажмите *Изменить название*.

На дисплее откроется меню редактирования.

■ Введите требуемое название.

■ Нажмите *сохранить*.

Если вы по-разному назовёте одноимённые типы кофейных зёрен, то после этого вам нужно будет соотнести переименованный тип с кофейными напитками.

Изменение присвоения контейнеров для кофейных зёрен

Если дополнительно к стандартному профилю Miele вы создали другие профили с кофейными напитками, то можете индивидуально привести в соответствие типы кофейных зёрен с кофейными напитками в соответствующих профилях.

■ Нажмите *Изменить распред.*

Если вы создали 1 или несколько профилей и сохранили минимум 1 кофейный напиток, сначала выберите профиль.

■ Выберите профиль, в котором хотите привести в соответствие типы кофейных зёрен.

Отображается список всех кофейных напитков. Напитки, запрограммированные в соответствии с типами зёрен, выделены оранжевым цветом.

■ Измените соответствие по вашему желанию.

■ Подтвердите выбор нажатием кнопки *OK*.

Совет: Если вы выберете все напитки, то будут выделены все кофейные напитки и вы сможете отказаться от ненужных.

Если не выбран ни один тип кофейных зёрен, то при приготовлении напитка прибор запросит у вас информацию о том, какой тип кофейных зёрен вы хотите использовать для кофейного напитка.

Наполнение ёмкости для воды

⚠ Опасность для здоровья вследствие использования несвежей воды.

Вода, находившаяся длительное время в ёмкости для воды, может содержать микроорганизмы и представлять угрозу для вашего здоровья. Также может ухудшиться вкус воды, имеющейся в подводящем шланге, если длительное время не будут готовиться напитки.

Меняйте воду в ёмкости **ежедневно**.

Вылейте воду после наполнения ёмкости в первый раз, если вы долгое время не готовили никакие напитки.

Если кофемашина подключена к системе подаче свежей воды, то ёмкость для воды наполняется автоматически, как только кофемашина включается.

Вы можете в любое время наполнять ёмкость для воды вручную.

⚠ Опасность повреждения вследствие неправильной эксплуатации.

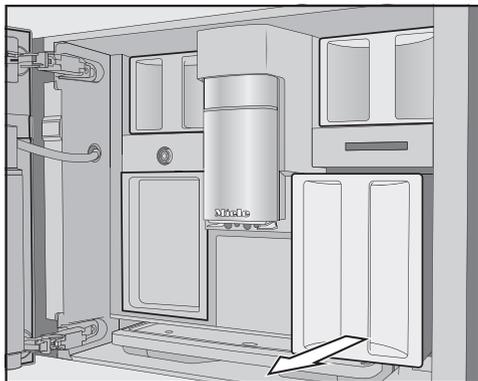
Неподходящие жидкости, например горячая или тёплая вода, а также другие жидкости могут повредить кофемашину.

Вода, обогащённая углекислым газом, может вызвать образование в кофемашине сильного известкового налёта.

Если вы наполняете кофемашину водой вручную:

Используйте исключительно свежую холодную питьевую воду.

■ Откройте дверцу прибора.



- Выдвиньте ёмкость для воды вперёд.
- Заполните ёмкость для воды холодной свежей питьевой водой до метки «макс.».
- Вставьте ёмкость для воды в прибор.
- Закройте дверцу прибора.

Включение кофемашины

- Коснитесь кнопки Вкл/Выкл ①.

Начнётся нагрев кофемашины и промывание трубок. Из центральной насадки потечёт горячая вода.

Теперь вы можете готовить напитки.

Если кофемашина уже прогрелась до нужной температуры, при включении промывание трубок не выполняется.

Выключение кофемашины

- Коснитесь кнопки Вкл/Выкл ①.

Если был приготовлен какой-либо напиток, то, прежде чем выключиться, кофемашина промывает кофейные трубки.

При приготовлении напитков или при выполнении процессов чистки и ухода в кофемашине образуется влага. Вентилятор в приборе продолжает работать после приготовления напитков или даже после выключения прибора, пока внутренняя камера не будет достаточно высушена. Вы будете слышать соответствующий шум.

Если вы не будете использовать кофемашину более трёх дней, например во время отпуска, обратите внимание на следующее:

- Очистите от содержимого поддон для жидкости, контейнер для кофейного жмыха и ёмкость для воды.
- Тщательно очистите все детали, в том числе заварной механизм и внутреннее пространство.
- Выключите кофемашину.

Приготовление напитков

 Опасность получения ожогов и ошпаривания вблизи насадок.

Выходящие жидкость и пар очень горячие и могут вызвать ошпаривание.

Не держите никакие части тела под центральной насадкой и насадкой для горячей воды, когда из них выходят горячие жидкости или пар.

Не касайтесь никаких горячих деталей.

Кофе

Подробное описание кофейных напитков

Вы можете выбрать следующие кофейные напитки:

- **Ристретто** — это концентрированный, крепкий эспрессо. То же количество молотого кофе, что и для эспрессо, готовится с очень небольшим количеством воды.
- **Эспрессо** — это крепкий, ароматный кофе с плотной кофейной пенкой орехового цвета.
Для приготовления эспрессо мы рекомендуем использовать кофейные зёрна с обжаркой для эспрессо.
- **Кофе** отличается от эспрессо увеличенным количеством воды и другой обжаркой зёрен кофе.
Для приготовления кофе мы рекомендуем использовать кофейные зёрна с соответствующей обжаркой.
- **Кофе лунго** — это кофе, в котором значительно больше воды.
- **Long black** готовится из горячей воды и двух порций эспрессо.

- **кофе Американо** состоит из эспрессо и горячей воды в одинаковых пропорциях. Сначала готовится эспрессо, затем в чашку наливается горячая вода.
- **Капучино** состоит примерно на 2 трети из молочной пены и на 1 треть из эспрессо.
- **Латте маккиато** состоит из одной трети горячего молока, одной трети молочной пены и одной трети эспрессо.
- **Кофе латте** состоит из эспрессо и горячего молока.
- **Капучино Италияно** имеет те же пропорции молочной пены и эспрессо, что и обычный капучино. Однако сначала готовится эспрессо, а затем молочная пена.
- **Эспрессо макиато** — это эспрессо с небольшой «шапочкой» молочной пены.
- **Flat white** - это особая разновидность капучино. В нём значительно большее содержание эспрессо, чем молочной пены, что обеспечивает интенсивный кофейный аромат.
- **Café au lait** - это французский напиток, состоящий из кофе и молочной пены. Café au lait обычно подаётся в пиале.

Кроме того, Вы можете приготовить **горячее молоко** и **молочную пену**.

Классическое и растительное молоко

Сахаросодержащие добавки в коровьем или растительном молоке, например соевом, могут закупорить трубки и другие детали системы подачи молока. Осадок, выделившийся из неподходящих жидкостей, может воспрепятствовать приготовлению напитков.

Используйте исключительно молоко без каких-либо добавок.

Молоко животного происхождения содержит естественные микроорганизмы.

При использовании молока животного происхождения отдавайте предпочтение только пастеризованному молоку.

Горячее молоко и молочную пенку можно приготовить из коровьего или растительного молока. Однако, в зависимости от используемого молока, консистенция молочной пенки может различаться. Не каждый вид молока годится для приготовления молочной пенки.

После фазы нагрева в центральной насадке молоко нагревается с помощью пара и вспенивается для получения молочной пенки.

Совет: Для получения молочной пенки оптимальной консистенции используйте холодное коровье молоко (< 10 °С) с содержанием белка не менее 3 %.

Вы можете выбирать молоко по содержанию жира в соответствии с вашими предпочтениями. При использовании цельного молока (жирность минимум 3,5 %) молочная пенка будет немного более кремообразной, чем при использовании нежирного молока.

Растительное молоко содержит иные ингредиенты, чем, например, коровье молоко. Вследствие естественного выпадения в осадок в растительном молоке могут возникать сгустки. При приготовлении горячего молока или молочной пенки такие сгустки могут препятствовать использованию растительного молока.

Непосредственно перед приготовлением тщательно перемешивайте растительное молоко.

Не взбалтывайте растительное молоко. Встряхивание приводит к нежелательному вспениванию в упаковке и мешает приготовлению.

Совет: Промывайте трубку подачи молока вручную сразу после приготовления.

Приготовление напитков

Наполнение и установка ёмкости для молока

Молоко в ёмкости **не** охлаждается. Если вы на длительное время оставите неохлаждённое молоко в ёмкости, оно может испортиться (зависит от типа молока).

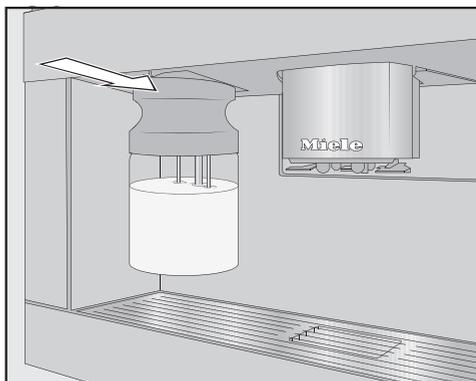
Не оставляйте неохлаждённое молоко (особенно коровье) в ёмкости надолго.

Учитывайте данные производителя касательно срока годности используемого молока.

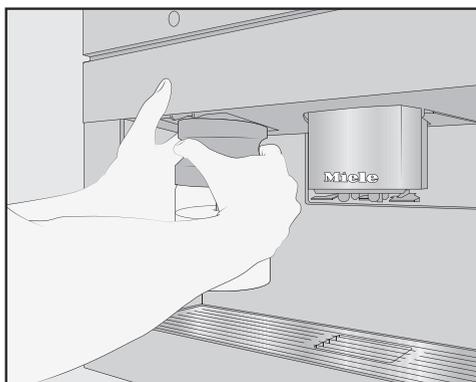
Если вы некоторое время не готовили напитки с молоком, промойте трубку подачи молока перед приготовлением.

Совет: Для приготовления плотной молочной пенки используйте холодное молоко ($< 10\text{ }^{\circ}\text{C}$).

- Если вы используете растительное молоко, хорошо перемешайте его. Для оптимального приготовления растительное молоко нужно перемешивать, а не взбалтывать.
- Наполните ёмкость молоком, оставив макс. 2 см до края.
- Закройте ёмкость для молока крышкой.



- Задвиньте ёмкость для молока спереди в кофемашину до фиксации.



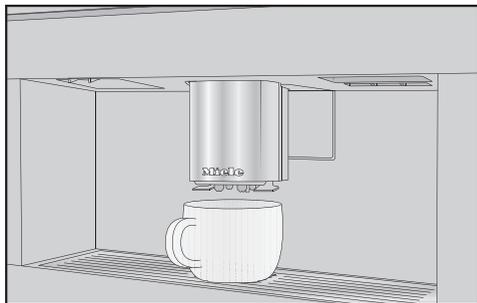
- Совет:** Вынимать ёмкость легче двумя руками.

Приготовление кофейного напитка

Если после приготовления напитков с содержанием кофеина будет готовиться напиток из кофейных зёрен без кофеина, то в мельнице или в заварном отсеке могут ещё находиться остатки зёрен с кофеином.

Обратите внимание, что в последующем кофейном напитке может содержаться минимальное количество остаточного кофеина из предыдущего кофейного напитка.

Приготовление напитков



- Поставьте под центральную насадку ёмкость.
- Для приготовления кофейного напитка с горячим молоком или молочной пенкой заполните ёмкость для молока и вставьте её в машину.
- Выберите кофейный напиток.

Начинается приготовление, и напиток наливается в ёмкость из центральной насадки.

Совет: Если вы приготовили кофейный напиток с молоком, после приготовления промойте трубку подачи молока вручную.

Прерывание приготовления

- Коснитесь **Стоп** или **отменить**.

Приготовление кофейного напитка с двойной крепостью

Для получения особенно крепкого ароматного кофейного напитка вы можете выбрать функцию «Двойная крепость» . При этом, по истечении половины процесса заваривания выполняется повторный помол и заваривание кофейных зёрен. Благодаря сокращённому времени экстракции, выделяется меньше нежелательных ароматических и горьких веществ.

Сенсорная кнопка  отображается во время приготовления кофейных напитков.

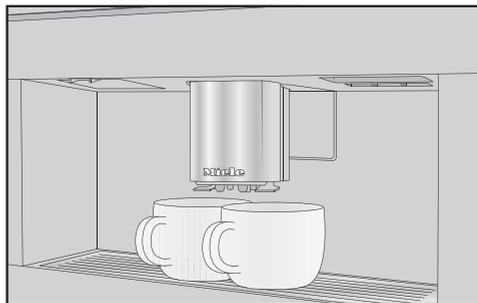
- Коснитесь сенсорной кнопки  непосредственно до или после запуска приготовления кофейного напитка.

Приготовление начинается, горит сенсорная кнопка . Выполняется помол и заваривание 2 порций кофейных зёрен подряд.

Функцию «Двойная крепость» можно активировать для любых кофейных напитков, кроме ристретто и Long black.

Приготовление 2 порций

Вы можете также приготовить сразу 2 порции одного напитка, чтобы они готовились в одной большой чашке или одновременно наполнялись 2 чашки.



- Поставьте ёмкость под каждую из двух форсунок центральной насадки.
- Коснитесь символа  непосредственно до или после запуска приготовления напитка.

Приготовление начинается, символ  выделяется на дисплее оранжевым цветом. Готовятся 2 порции нужного напитка.

Приготовление напитков

Приготовление кофе в кофейник

С помощью функции **Кофейник** вы можете автоматически готовить несколько чашек кофе подряд (максимум 1 литр).

Отображается меню приготовления напитков.

Совет: Убедитесь, что контейнеры для кофейных зёрен и ёмкость для воды достаточно наполнены, прежде чем запускать функцию **Кофейник**.

- Поставьте под центральную насадку ёмкость достаточного размера.
- Выберите **Кофейник**.

Совет: Вы найдёте **Кофейник** в конце меню приготовления напитков.

- Выберите нужное количество чашек (от 3 до 8).
- Следуйте указаниям на дисплее.

Для каждой порции кофе отдельно выполняются помол, заваривание и приготовление. На дисплее в это время отображается ход процесса.

Вы можете в любое время прервать приготовление.

- Нажмите **отменить**.

Чай

Слишком высокая/низкая температура на выходе и слишком короткое/длительное время заваривания могут повлиять на вкус чая.

Соблюдайте указания по приготовлению от производителя чая, который готовите.

Кофемашина не предназначена для использования в промышленных или научных целях. Температура на выходе — это приблизительные значения, которые могут варьироваться в зависимости от условий окружающей среды. Одна температурная ступень составляет 2 °C.

При приготовления чая с помощью меню для горячей воды вы можете выбрать следующие виды чайных напитков.

- **Японский чай** — это высококачественный зелёный чай с изысканным свежим — «травяным» — вкусом.
Температура на выходе: прим. 65°C, время заваривания: прим. 1,5 мин.
- **Белый чай** — это зелёный чай, для которого используются и особенно бережно обрабатываются только молодые, ещё закрытые почки чайного куста. Белый чай имеет особенно мягкий вкус.
Температура на выходе: прим. 70°C, время заваривания: прим. 2 мин.
- **Зеленый чай** имеет зелёный цвет из-за листьев чайного куста. В зависимости от региона чайные листья сушатся или пропариваются. Зелёный чай можно заваривать неоднократно.
Температура на выходе: прим. 80°C, время заваривания: прим. 2,5 мин.
- **Черный чай** приобретает тёмный цвет и типичный вкус благодаря ферментации чайных листьев. Чёрный чай очень хорошо сочетается с лимоном или молоком.
Температура на выходе: прим. 97°C, время заваривания: прим. 3 мин.

- **Чай латте:** его рецепт происходит из учения аюрведы. Это чёрный чай с типичными индийскими специями и молоком. При этом молоко смягчает остроту специй и придаёт завершенность вкусовым ощущениям. Температура на выходе: прим. 97°C, время заваривания: прим. 3 мин.
- **Травяной чай** — это ароматный напиток, полученный путём заваривания из сухих листьев или из свежих частей растений. Температура на выходе: прим. 97°C, время заваривания: прим. 8 мин.
- **Фруктовый чай** состоит из кусочков сушёных фруктов и/или частей растений, например, из шиповника. В зависимости от используемых растений и их смешивания варьируется вкус напитка. Многие фруктовые чаи дополнительно ароматизируются. Температура на выходе: прим. 97°C, время заваривания: прим. 8 мин.

Предустановленная температура на выходе зависит от вида чая. Соответствующие значения температуры на выходе являются рекомендациями Miele для приготовления этих видов чая.

Вы можете использовать, в зависимости от личных предпочтений, рассыпной чай, чайные смеси или пакетики с чаем.

Дозировка количества чая варьируется в зависимости от его вида. Следуйте рекомендациям, которые указаны на упаковке или которые вы получили в магазине при покупке чая. Количество кипятка для заваривания чая вы можете выбрать в соответствии с видом чая и размером чашки (см. главу «Изменение размера порции»).

Приготовление чая

Отображается меню приготовления напитков.

- Насыпьте листовую чай в чайный или аналогичный фильтр.
- Положите подготовленный фильтр или пакетик с чаем в чашку.
- Поставьте чайную чашку под центральную насадку.
- Выберите вид чая на дисплее.

Горячая вода наливается в чашку.

Если выбрано TeaTimer | автоматически, то TeaTimer времени заваривания запускается автоматически.

Кроме того, теперь можно запускать TeaTimer вручную.

По истечении времени заваривания прозвучит сигнал и будет мигать символ .

- Чтобы подтвердить окончание времени заваривания, нажмите .

Работа функции TeaTimer завершена.

- Удалите заварку или чайный пакетик.

Запуск TeaTimer вручную

- Приготовьте чай.
- Нажмите TeaTimer.

Открывается редактор с предложенным временем заваривания.

- При необходимости измените время заваривания.
- Подтвердите выбор нажатием кнопки *OK*.

По истечении времени заваривания прозвучит сигнал и будет мигать символ .

- Чтобы подтвердить окончание времени заваривания, нажмите .

Приготовление напитков

Работа функции TeaTimer завершена.

- Удалите заварку или чайный пакетик.

Приготовление чая в чайник

С помощью функции «Чайник» можно приготовить большое количество горячей воды для заваривания чая (максимум 1 литр). При этом выбранный вид чая определяет предварительно установленную температуру воды на выходе из насадки.

Отображается меню приготовления напитков.

Совет: Убедитесь, что ёмкость для воды достаточно наполнена, прежде чем запускать приготовление чая в чайнике.

- Поставьте под центральную насадку ёмкость достаточного размера.
- Выберите нужный чайник.
- Выберите нужное количество чашек (от 3 до 8).

Вы можете в любое время прервать приготовление.

- Нажмите отменить.

Приготовление тёплой и горячей воды

Вы можете выбрать одну из следующих опций:

- горячая вода (прим. 90 °С)
- тёплая вода (прим. 65 °С)

Отображается меню приготовления напитков.

- Поставьте под центральную насадку подходящую ёмкость.
- Выберите тёплую или горячую воду.

Приготовление начинается.

В расширенном режиме вы можете однократно привести в соответствие сорт кофе и напиток, а также во время приготовления напитка изменить размер порции. Данная установка **не** сохраняется и действует только для текущего приготовления.

Включение и выключение расширенного режима

Расширенный режим находится в выпадающем меню у верхнего края экрана.

- Коснитесь верхнего края экрана в центре и потяните пальцем по дисплею вниз, чтобы открыть Режим польз..

Появится индикация схематического изображения контейнеров для кофейных зёрен.

- Нажмите Режим польз..

Расширенный режим активирован, если Режим польз. выделено оранжевым цветом.

- Чтобы выйти из выпадающего меню, сдвиньте окно меню вверх или коснитесь экрана за пределами выпадающего меню.

Расширенный режим: присвоение контейнеров для кофейных зёрен..

- Коснитесь верхнего края экрана и откройте выпадающее меню Режим польз..
- Теперь выберите контейнер для кофейных зёрен, который должен использоваться для готовящегося напитка.
- Снова сдвиньте окно меню вверх, чтобы его закрыть.

- При необходимости перейдите в меню приготовления напитков.
- Теперь запустите приготовление напитка.

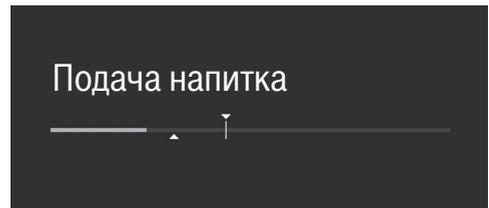
Расширенный режим: настройка размера порции напитка

Отображается меню приготовления напитков.

Если вы выбираете двойную крепость ☕ или 2 порции ☕, то размер порции напитка нельзя изменить в расширенном режиме.

- Выберите напиток.

Приготовление начинается. Теперь во время подачи напитка вы можете настроить размер порции, например для латте макиато можно изменить количество горячего молока, молочной пенки и эспрессо.



- Коснитесь индикации в виде шкалы и передвиньте регулятор (маленький треугольник) по желанию.

Степень помола

Степень помола определяется временем контакта молотого кофе с водой, так называемым временем экстрагирования. Только при оптимальной настройке степени помола можно приготовить отличный кофейный напиток с тонкой, светло-коричневой пенкой.

Распознавание правильной степени помола

По следующим признакам можно понять, что необходимо изменить степень помола.

Установлен **слишком крупный** помол, если

- эспрессо или кофе течёт в чашку слишком быстро,
- эспрессо или кофе имеет кислый привкус,
- пенка светлая и неустойчивая.

Установлен **слишком мелкий** помол, если

- эспрессо или кофе течёт в чашку по каплям,
- эспрессо или кофе имеет горький привкус,
- пенка имеет тёмно-коричневый цвет.

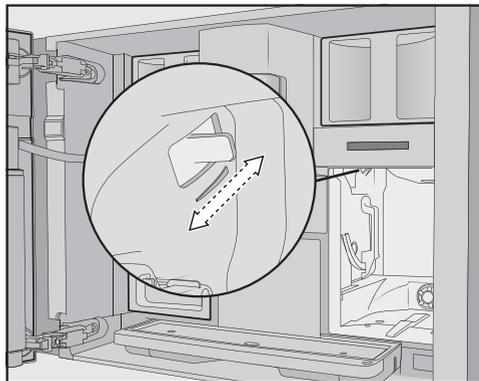
Если регулировать степень помола больше, чем на одну ступень за раз, можно повредить мельницу.

Регулируйте степень помола всегда только на одну ступень.

После каждого этапа регулировки запускайте приготовление напитка, чтобы выполнить помол зёрен. После этого вы можете продолжить ступенчатую регулировку степени помола.

Ползунковый переключатель для регулировки степени помола находится за ёмкостью для воды с левой стороны вверху.

- Откройте дверцу прибора.
- Извлеките ёмкость для воды.



- Передвиньте ползунковый переключатель для регулировки степени помола **ровно на 1 ступень** вперёд (более тонкий помол) или назад (более грубый помол).

Установленная степень помола применяется для всех видов кофейных напитков и типов кофейных зёрен.

- Вставьте ёмкость для воды.
- Закройте дверцу прибора.
- Приготовьте напиток.

После этого вы можете снова отрегулировать степень помола.

Сорт кофе

Вы можете посмотреть, какой сорт кофе используется в настоящее время для данного кофейного напитка, или также изменить соответствие контейнеров для кофейных зёрен выбранному напитку.

Количество молотого кофе

Кофемашина может молоть и заваривать 7,5–12,5 г кофейных зёрен на чашку. Чем больше молотого кофе заваривается, тем крепче напиток.

Количество молотого кофе считается **недостаточным**, если эспрессо или кофейный напиток имеет слабый вкус. Увеличьте количество молотого кофе, чтобы заваривать напиток в соответствии с вашими вкусовыми предпочтениями.

Количество молотого кофе считается **избыточным**, если эспрессо или кофейный напиток имеет горький привкус.

Уменьшите количество молотого кофе, чтобы достичь желаемого вкуса кофейного напитка.

Предварительное заваривание молотого кофе

При предварительном заваривании молотый кофе сначала увлажняется горячей водой. Молотый кофе немного набухает. Через некоторое время оставшаяся вода пропускается через увлажнённый помол. Если приготовленный кофейный напиток, например, окажется безвкусным, а вы хотите получить «пряности» и «насыщенности» во вкусе кофейного напитка, попробуйте функцию «Предварительное заваривание кофе». В зависимости от

применяемого сорта кофе предварительное заваривание может улучшить вкус кофейного напитка.

Можно настроить короткое или длительное предварительное заваривание или отключить эту функцию.

Совет: Предварительное заваривание рекомендуется для приготовления напитков на основе черного кофе.

Температура заваривания кофейных напитков

Температура заваривания должна соответствовать применяемым кофейным зёрнам и степени обжарки. Также она зависит от того, готовите вы кофе или эспрессо.

Некоторые сорта реагируют на высокую температуру заваривания кофе настолько чувствительно, что ухудшается вкус кофейного напитка. Если ваш кофейный напиток имеет горький привкус, возможно, причина в слишком высокой температуре заваривания кофе.

Как правило, эспрессо приготавливается при более высокой температуре по сравнению с другими кофейными напитками.

Температура на выходе для чайных напитков, тёплой и горячей воды

Вы можете изменять температуру на выходе для отдельных чайных напитков, а также температуру тёплой и горячей воды, настраивая температуру заваривания.

При этом одна температурная ступень составляет 2 °C.

Параметры

Размер порции напитка

Вы можете изменить количество воды для всех кофейных напитков, горячей воды, всех видов чая.

Крепость кофейного напитка определяется, в основном, соотношением между количеством молотого кофе и воды. Если при одинаковом количестве молотого кофе кофейный напиток заваривается с большим количеством воды, то вкус кофейного напитка становится более нейтральным и слабым. В противном случае вы получаете более крепкий кофейный напиток при снижении количества воды.

При сильном увеличении или уменьшении количества кофейного напитка, а вместе с тем и объёма воды, необходимо выбрать подходящее количество кофе.

Для кофейных напитков с молоком вы также можете настроить количество молока и молочной пенки. Кроме того, вы можете установить размеры порций для горячего молока и для молочной пенки.

Изменённый размер порции всегда сохраняется в выбранном профиле. Имя выбранного профиля отображается на дисплее вверху слева.

Если ёмкость для воды во время приготовления опустеет, то кофемашина прервёт программирование количества. Новый размер порции **не** сохраняется.

Отображение параметров на дисплее и изменение их

Вы можете индивидуально настроить следующие параметры для каждого кофейного напитка:

- Сорт кофе
- Количество молотого кофе
- Температура заваривания
- Предварительное заваривание

Для приготовления чайных напитков, тёплой и горячей воды вы можете настроить температуру заваривания.

Отображается меню приготовления напитков.

- Касайтесь нужного названия напитка до тех пор, пока не отобразится контекстное меню для этого напитка.
- Выберите Параметры.

На дисплее отображается меню Параметры.

- Выберите нужный параметр.

Отображается текущая установка.

- Измените установку по желанию.

Изменение размера порции напитка

Отображается меню приготовления напитков.

- Поставьте нужную чашку под центральную насадку.
- Касайтесь нужного напитка до тех пор, пока не откроется контекстное меню.
- Нажмите Размер порции.

Начинается приготовление напитка. На дисплее появится **сохранить**, как только прибор приготовит минимальное количество напитка.

- Когда чашка наполнится до желаемого вами уровня, коснитесь **сохранить**.

Когда будет получено максимальное количество напитка, приготовление прекратится и будет сохранена максимально возможная порция.

Если вы хотите изменить размер порции для кофейных напитков с молоком или с горячей водой, то во время приготовления будут последовательно сохраняться компоненты каждого напитка.

С этого момента этот напиток будет готовиться с запрограммированным составом и размером порции.

Вернуть исходную настройку для напитков

Вы можете восстановить заводскую настройку размера порции напитка и параметры для отдельных или всех напитков.

Отображается меню приготовления напитков.

- Касайтесь нужной строки с напитком до тех пор, пока не откроется контекстное меню.
- Выберите в **исх. состоян.** и подтвердите касанием **да**.

Восстанавливается заводская настройка размера порции напитка и параметров. Соотнесение сорта кофе сохраняется.

Профили

Профили

Чтобы учитывать вкусовые предпочтения и любимые виды кофе всех членов семьи, дополнительно к предустановленному меню напитков от Miele (профиль Miele) можно создавать индивидуальные профили.

В каждом профиле можно индивидуально настроить размеры порции и параметры для всех напитков.

Кроме того, вы можете удалять ненужные напитки из профиля. В каждом профиле может быть максимум 9 напитков.

Создание профиля

Отображается меню приготовления напитков.

■ Нажмите Профили.

Откроется меню Профили.

■ Нажмите Создать профиль.

На дисплее откроется меню редактирования.

■ Введите требуемое название.

■ Нажмите сохранить.

Профиль создан. Теперь вы можете создавать напитки (см. главу «Профили: создание и изменение напитков»).

Редактирование профиля

Вы можете переименовывать, удалять или перемещать созданные вами профили.

Отображается меню приготовления напитков.

■ Нажмите Профили.

Откроется меню Профили.

■ Для этого касайтесь названия требуемого профиля до тех пор, пока не появится контекстное меню.

■ Отредактируйте запись по желанию.

Настройка смены профиля

Отображается меню приготовления напитков.

■ Нажмите Профили.

Откроется меню Профили.

■ Для этого касайтесь названия требуемого профиля до тех пор, пока не появится контекстное меню.

■ Выберите нужную опцию.

Можно выбрать одну из следующих опций:

- **вручную**: выбранный профиль остаётся до тех пор, пока вы не выберете другой профиль.

- **после приготовления**: после каждого приготовления напитка снова отображается профиль Miele.

Создание напитка

На основе имеющихся напитков вы можете создавать новые.

Отображается меню приготовления напитков.

■ Нажмите Профили.

Откроется меню Профили.

- Выберите нужный профиль.

Имя профиля отображается на дисплее вверху слева.

- Нажмите **Создать свой напиток**.
- Теперь выберите напиток.
- По желанию измените параметры напитка и размер порции.

Приготовление запускается, и вы можете сохранить заданное количество отдельных компонентов.

- Введите название нового напитка и коснитесь **сохранить**.

Новый напиток появится в профиле.

Переименование, перемещение или удаление собственного напитка

Если вы уже создали напитки, то можете отредактировать записи в контекстном меню.

Нужный профиль с созданными напитками отображается на дисплее.

- Для этого касайтесь названия напитков до тех пор, пока не появится контекстное меню.
- Отредактируйте запись по желанию.

Вы можете увидеть часто приготавливаемые напитки, напитки из профилей пользователей и предпочитаемые программы чистки и ухода на экране MyMiele.

Совет: Внесённые в MyMiele пункты меню вы можете также выбрать для включения в стартовый экран дисплея (см. главу «Установки», раздел «Стартовый экран»).

Отображается главное меню.

- Коснитесь MyMiele.

Теперь вы можете настроить MyMiele.

MyMiele: добавить запись

- Коснитесь **Добавить запись**.

Вы можете теперь добавлять записи из меню:

- Напитки
- Профили
- Чистка и уход

- Выберите запись.

- Подтвердите сообщение с помощью **OK**.

На экране появляется квадратик с выбранной записью и меню, из которого она происходит.

MyMiele: удалить или переместить запись

Если вы уже создали записи, то в контекстном меню на экране MyMiele их можно переместить или удалить.

- Для этого касайтесь нужной записи до тех пор, пока не появится контекстное меню.
- Переместите или удалите запись по желанию.

Подготовка MobileStart

 Есть опасность получения ожогов и риск ошпаривания при контакте с насадками.

Не помещайте руки под центральную насадку и не касайтесь нагретых элементов конструкции, поскольку существует опасность получения ожога в случае выхода жидкостей или пара при эксплуатации без присмотра.

Убедитесь, что никто, в особенности дети и домашние животные, не подвергается опасности при эксплуатации прибора без присмотра с вашей стороны.

Молоко в ёмкости для молока или в упаковке **не** охлаждается.

Если вы на длительное время оставите без охлаждения молоко в ёмкости для молока или в упаковке, оно может испортиться (зависит от типа молока).

Не оставляйте надолго молоко (особенно коровье) без охлаждения в ёмкости для молока или в упаковке. Учитывайте данные производителя касательно срока годности используемого молока.

С помощью MobileStart  можно, например, запустить приготовление напитков через приложение Miele@mobile.

- Убедитесь, что кофемашина готова к работе, например достаточно заполнены ёмкость для воды и контейнер для кофейных зёрен.
- Установите достаточно большую пустую ёмкость под центральную насадку.

Вы можете использовать MobileStart только в том случае, если

- для вашей кофемашины настроена система Miele@home и
- включены функции Дистанционное управление  и MobileStart.

После этого вы можете готовить напитки через приложение.

Включение и выключение MobileStart

Для использования MobileStart  должна быть включена функция Дистанционное управление.

Отображается меню приготовления напитков.

- Коснитесь сенсорной кнопки .

Теперь вы можете запустить приготовление напитков через приложение.

Если вы готовите напиток через приложение, прибор сообщит вам о подаче напитка с помощью звуковых и оптических сигналов. Эти предупреждающие сигналы невозможно изменить или выключить.

При включённой функции MobileStart горит сенсорная кнопка .

Включение промывки не происходит, чтобы промывочная вода не выливалась в подготовленную чашку под центральной насадкой. При включённой функции MobileStart  автоматические процессы очистки и удаления накипи не выполняются.

При обычном (не удалённом) управлении кофемашиной управление через приложение невозможно. Управление непосредственно на приборе имеет приоритет. Через 24 часа после приготовления напитка или открытия дверцы прибора MobileStart автоматически отключается.

Вы можете изменить заводские установки кофемашины и индивидуально настроить её под ваши потребности.

Показать и изменить установки

Отображается меню приготовления напитков.

- Коснитесь сенсорной кнопки ↩.
- Выберите *Установки*.
- Выберите пункт меню, который вы хотели бы изменить.
- Измените установку.

При необходимости подтвердите выбор с помощью *OK*.

Некоторые установки, которые вы найдёте в меню *Установки*, описаны в отдельных разделах инструкции по эксплуатации.

Язык

Вы можете выбрать язык и при необходимости страну для всех текстов на дисплее.

Совет: Если вы случайно установите неправильный язык, вы сможете найти пункт меню «Язык» по символу .

Текущее время

Индикация (текущего времени)

Выберите вид индикации текущего времени для выключенной кофемашины:

- **Вкл.:** текущее время отображается всегда.
- **Выкл.:** текущее время не отображается.

- **Ночное отключение:** текущее время отображается с 5 до 23 ч (энергосберегающий режим).

При включённой индикации текущего времени расход электроэнергии кофемашины увеличивается.

Отображение

Вы можете выбрать индикацию текущего времени в **аналоговом** (циферблат) или **цифровом** (часы:минуты плюс дата) виде, когда кофемашина выключена.

Формат времени

- 24-часовая индикация (24 ч)
- 12-часовая индикация (12 ч (am/pm))

Установка

Установите часы и минуты.

Совет: Если коснуться справа вверху на дисплее индикации текущего времени, то время можно будет установить, не вызывая меню *Установки*.

Если кофемашина подключена к сети Wi-Fi и зарегистрирована в мобильном приложении Miele, то время синхронизируется по часовому поясу страны в приложении Miele.

Дата

Установите дату.

Дата появляется только в установке Текущее время | Отображение | Цифровое.

Стартовый экран

Вы можете выбрать, какое меню будет отображаться, когда кофемашина включается. Например, с помощью функции MyMiele может отображаться

Установки

персонализированное меню (см. главу «MyMiele»).

Изменённый стартовый экран будет появляться после следующего включения.

В заводской настройке в качестве стартового экрана установлено меню приготовления напитков.

Таймер

Таймер прибора

Кофемашина оснащена 3 таймерами:

- включить в
- выключить в
- выключить через

Вы можете запрограммировать отдельные функции часов в соответствии с днями недели. Вы можете установить различные значения времени таймера для выходных дней (Суб. и воскр.) и/или периода с понедельника по пятницу (Пон. - пятн.). Или выберите ежедневно, если хотите включить таймер на каждый день.

Совет: Если установка таймеров не происходит и экран затенён, коснитесь включить, чтобы активировать настройку таймера.

Для сохранения и активации настроек таймера выберите принять все.

Если вы хотите отключить таймер, выберите выключить все.

С помощью пункта меню удалить можно деактивировать таймеры по отдельности. В этом случае на дисплее появится -- --.

Включить в (вкл. в)

Кофемашина включается к определённому времени, например, по утрам к завтраку.

Если активирована блокировка запуска, то кофемашина **не включается** в заданное время. Установки таймера будут выключены.

Если кофемашина будет **трижды** включаться к заданному времени и не будет приготовлено ни одного напитка, то прибор больше не будет включаться автоматически. Таким образом, кофемашина не будет включаться ежедневно при вашем длительном отсутствии, например, во время отпуска.

Запрограммированное время остаётся в памяти программы и при следующем включении будет снова активировано.

Если вы включили для выключенного прибора индикацию текущего времени (Индикация | Вкл. или Ночное отключение) и время отображается в цифровом виде (Отображение | Цифровое), то за 23:59 ч. до этого на дисплее появляется символ  и желаемое время включения.

Выключить в (выкл. в)

Кофемашина выключается к определённому времени.

Выключить через (Выкл. через)

Кофемашина выключается через определённое время, если не будет нажата ни одна кнопка.

В заводской настройке кофемашина выключается через 20 мин.

Вы можете изменить эту предустановку и выбрать время от 20 минут до 9 часов.

Если продлить время Выкл. через, расход электроэнергии кофемашины увеличится.

Если вы деактивируете функции часов с помощью выключить все, то кофемашина выключается спустя время, установленное в Выкл. через последний раз. Вы не можете деактивировать этот таймер.

Таймер ухода

В таймере ухода можно выбрать любое время запуска автоматических программ чистки и ухода (см. главу «Автоматическая очистка и удаление накипи», раздел «Таймер ухода»).

TeaTimer

Если вы готовите воду для заваривания чая, то вы можете с помощью функции TeaTimer запустить таймер. Для выбранного вида чая предварительно установлено определённое время заваривания. Вы можете изменить установленное время заваривания (максимум составляет 14:59 минут).

Вы можете пользоваться 2 функциями TeaTimer, которые запускаются независимо друг от друга.

Вы можете выбрать одну из следующих опций:

- **автоматически:** Функция TeaTimer запустится автоматически, когда подача воды для заваривания чая будет окончена.
- **вручную:** Когда подача вода для заваривания чая будет окончена, вы сможете запустить функцию TeaTimer дополнительно.

Индикация функций TeaTimer с соответствующим временем настаивания чая отображается на дисплее вверху справа.

Пока истекает время заваривания, вы можете продолжать пользоваться кофемашиной как обычно. По истечении времени заваривания прозвучит сигнал, и будет мигать символ .

Громкость звука

Вы можете настроить громкость звукового сигнала и звука нажатия кнопок с помощью сегментной линии.

Дисплей

Яркость

Яркость дисплея настраивается с помощью шкалы с сегментами.

Цветовая схема

Выберите вид отображения дисплея: со светлой или с тёмной цветовой схемой.

QuickTouch

Вы выбираете, будут ли реагировать сенсорная кнопка  и датчик приближения, когда кофемашина выключена и на дисплее отображается текущее время (Текущее время | Индикация | Вкл. или Ночное отключение).

Освещение

Вы устанавливаете интенсивность подсветки с помощью диаграммы с делениями.

Сенсорной кнопкой  вы можете в любое время включить или выключить подсветку, если кофемашина включена.

Установки

Если кофемашина выключена, вы можете в любое время включить или выключить подсветку, если выберете следующие настройки:

- Текущее время | Индикация | Вкл. или Ночное отключение (текущее время отображается)
- Дисплей | QuickTouch | Вкл.

Чем ярче подсветка и чем дольше она включена, тем выше расход электроэнергии кофемашины.

Информация (отображение информации на дисплее)

В пункте меню Информация вы можете увидеть данные о количестве приготовленных напитков и об уровне заполнения картриджей (если они установлены).

Свежая вода

Для работы прибора должно быть предусмотрено его подключение к системе подачи свежей воды. При включённой подаче свежей воды ёмкость наполняется водой автоматически из водопровода. При выключенной подаче воды вам следует наполнять ёмкость вручную.

Высота над уровнем моря

При более высокой установке кофемашины над уровнем моря вода закипает из-за пониженного атмосферного давления при более низких температурах, чем обычно. Вы можете установить местную высоту над уровнем моря, чтобы оптимально настроить температуры приготовления.

Расширенный режим

Вы можете выбрать подходящий расширенный режим в зависимости от особенностей эксплуатации прибора:

- режим Есо
- режим «Бариста»
- режим «Латте»

Кроме того, для редкого интенсивного использования кофемашины существует .

Режим Есо

В Режим Есо кофемашина потребляет меньше всего энергии. Нагрев системы начинается только при запуске приготовления напитка.

Заводская настройка: Режим Есо. При выборе расширенного режима, отличного от Режим Есо, расход электроэнергии кофемашины повышается.

Напитки на основе кофе

Этот расширенный режим оптимально подходит для наслаждения отличным кофе. Кофейные напитки можно готовить сразу: нет времени ожидания, так как кофемашина остаётся нагретой до температуры заваривания кофе.

Расход электроэнергии в Напитки на основе кофе выше, чем в Режим Есо.

Напитки на основе молока

Этот расширенный режим оптимально подходит для приготовления молока. Напитки на основе молока готовятся в Напитки на основе молока значительно быстрее.

Расход электроэнергии в Напитки на основе молока выше, чем в Режим Есо и в Напитки на основе кофе.

Режим «Вечеринка»

Этот расширенный режим предназначен для редкого интенсивного использования кофемашины, например во время семейных праздников.

Очистите от содержимого поддон для жидкости и наполните ёмкость для воды перед выключением кофемашины, чтобы могли выполняться назначенные программы очистки и ухода.

Тщательно очищайте кофемашину после интенсивного использования, особенно трубку подачи молока. При необходимости вручную очистите кофемашину от накипи и обезжирьте заварной механизм.

Обратите внимание на следующие указания по режиму «Вечеринка».

- Трубки машины промываются значительно меньше или вовсе не промываются. Трубка подачи молока промывается примерно через 1 час после последнего приготовления напитка с молоком.
- Сообщения о статусе очистки и ухода или необходимые требования очистки и ухода блокируются; их вывод на дисплей откладывается до следующего включения прибора.
- Подсветка чашек включена с максимальной яркостью до тех пор, пока включена кофемашина.
- Таймеры выкл. в и Выкл. через деактивируются.
- Кофемашина выключается через 6 часов после последнего нажатия кнопок. При следующем включении

режим «Вечеринка» выключается, и снова включается последний установленный расширенный режим.

Расход электроэнергии в режиме «Вечеринка» выше, чем в других расширенных режимах.

Жёсткость воды

Настройте кофемашину на жёсткость используемой воды, чтобы прибор мог безупречно работать и без получения повреждения.

Вы можете получить информацию о местной жёсткости питьевой воды в организации водоснабжения вашего дома.

Если вы используете питьевую воду в бутылках, например минеральную воду, выполните настройку прибора в соответствии с содержанием кальция в воде. Содержание кальция указывается на этикетке бутылки в мг/л Ca^{2+} или в миллионных долях – ppm (мг Ca^{2+} /л).

Используйте питьевую воду без добавления углекислого газа.

На заводе по умолчанию установлена жёсткость воды 21 °dH.

Жёсткость воды		Содержание кальция мг/л Ca^{2+} или миллионные доли (мг Ca^{2+} /л)	Настройка
°dH	ммоль/л		
1	0,2	7	1
2	0,4	14	2
3	0,5	21	3
4	0,7	29	4
5	0,9	36	5
6	1,1	43	6
7	1,3	50	7

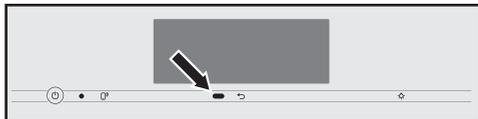
Установки

Жёсткость воды		Содержание кальция мг/л Ca ²⁺ или миллионные доли (мг Ca ²⁺ /л)	Настройка
°dH	ммоль/л		
8	1,4	57	8
9	1,6	64	9
10	1,8	71	10
11	2,0	79	11
12	2,1	86	12
13	2,3	93	13
14	2,5	100	14
15	2,7	107	15
16	2,9	114	16
17	3,0	121	17
18	3,2	129	18
19	3,4	136	19
20	3,6	143	20
21	3,8	150	21
22	3,9	157	22
23	4,1	164	23
24	4,3	171	24
25	4,5	179	25
26	4,6	186	26
27	4,8	193	27
28	5,0	200	28
29	5,2	207	29
30	5,4	214	30
31	5,5	221	31
32	5,7	229	32
33	5,9	236	33
34	6,1	243	34
35	6,3	250	35
36	6,4	257	36
37–45	6,6–8,0	258–321	37–45

Жёсткость воды		Содержание кальция мг/л Ca ²⁺ или миллионные доли (мг Ca ²⁺ /л)	Настройка
°dH	ммоль/л		
46–60	8,2–10,7	322–429	46–60
61–70	10,9–12,5	430–500	61–70

Совет: Если жёсткость воды > 21 °dH (3,8 ммоль/л), то рекомендуем использовать вместо неё питьевую воду в бутылках (< 150 мг/л Ca²⁺). При этом вашу кофемашину нужно будет реже очищать от известкового налёта и вы проявите заботу об окружающей среде, т. к. будете использовать меньше средства для удаления накипи.

Датчик приближения



Датчик приближения распознаёт, когда вы приближаете к сенсорному дисплею руку или другую часть тела. Можно по отдельности активировать следующие функции:

- **Вкл. освещ. при приближ.:** вы можете определить, будет ли включаться освещение, когда кофемашина включена или выключена.
- **Выкл. звук при приближ.:** звуковые сигналы подавляются, например, при сообщении Наполнить ёмкость для воды и вставить в прибор..
- **Вкл. дисплей при приближ.:** отображается стартовый экран.

В заводской настройке датчик приближения деактивирован.

Если вы хотели бы, чтобы датчик приближения срабатывал также у выключенной кофемашины, включите дополнительно функцию QuickTouch (Дисплей | QuickTouch | Вкл.).

Если активирована блокировка запуска, то функции датчика приближения деактивированы.

Блокировка запуска

Вы можете заблокировать кофемашину, чтобы другие люди, например, дети, не могли ею пользоваться.

Если блокировка запуска активирована, то настройки для таймера вкл. в и для датчика приближения деактивированы. Кофемашина **не** включится в заданное время и/или не отреагирует на приближение.

Временно деактивировать блокировку запуска

- Касайтесь сенсорного дисплея 6 секунд.

При следующем выключении кофемашина будет снова заблокирована.

Miele@home

Кофемашина оснащена модулем WiFi и системой Miele@home.

В зависимости от наличия подключения кофемашины к сети в системе Miele@home отображаются следующие пункты:

- **Установить**: эта опция появляется, только если кофемашина не была ранее соединена с сетью WiFi, или если конфигурация сети была сброшена.

- **Деактивировать */Активировать ***: настройки для сети WiFi сохраняются, но подключение к сети включается или выключается.
- **Статус соединения ***: отображается информация о WiFi-соединении. Символы указывают на качество сигнала.
- **Настроить заново ***: восстанавливаются исходные настройки для текущей сети WiFi. WiFi-соединение устанавливается заново.
- **вернуть в исх. состояние ***: соединение отключается, настройки для текущей сети WiFi сбрасываются.

* Этот пункт меню появляется, если была настроена система Miele@home и кофемашина по возможности подключена к WiFi.

Совет: Вы можете установить соединение в любой момент, когда кофемашина будет готова к работе, путём короткого нажатия сенсорной кнопки  или сканирования QR-кода, указанного в данной инструкции по эксплуатации (см. главу «Сканирование и подключение»).

Подключение к сети повышает расход электроэнергии кофемашины, даже когда она выключена.

Восстановите исходное состояние конфигурации сети в случае утилизации или продажи кофемашины, а также при вводе в эксплуатацию использованной ранее кофемашины. Только указанный способ обеспечивает удаление личных данных и блокировку доступа к кофемашине для бывшего владельца.

Установки

Выполнить Сканирование и подключение

Первичный ввод в эксплуатацию выполнен без настройки системы Miele@home.

- Отсканируйте QR-код.

Если вы установили приложение Miele@mobile и у вас есть учётная запись пользователя, будет выполнен переход непосредственно к подключению.

Если вы еще не установили приложение Miele@mobile, вы будете направлены в Apple App Store® или Google Play Store™.

- Установите приложение Miele@mobile и создайте учётную запись пользователя Miele.

- Отсканируйте QR-код повторно.

Дальнейшие шаги вам подскажет приложение Miele@mobile.



Дистанционное управление

Этот пункт меню Дистанционное управление появляется, если настроена функция Miele@home и кофемашина по возможности подключена к сети WiFi.

В приложении Miele можно, например, изменить настройки кофемашины, если включено дистанционное управление. Чтобы запустить приготовление напитков через мобильное приложение, должна быть дополнительно активирована функция MobileStart.

В заводской настройке дистанционное управление включено.

Функция SuperVision

С помощью функции SuperVision вы сможете контролировать другую бытовую технику в системе Miele@home.

Функция SuperVision доступна, если кофемашина соединена с сетью WiFi.

Можно включить или выключить функцию SuperVision для зарегистрированных бытовых приборов. Дополнительно можно включить или выключить звуковые сигналы для бытовых приборов, указанных в списке.

Индикация функции SuperVision

Если функция SuperVision включена (SuperVision | Вкл.), то на дисплее появляется символ .

При включённой индикации функции SuperVision расход электроэнергии кофемашины увеличивается.

Индикация в режиме ожидания

Функция SuperVision доступна также в режиме ожидания, если включена индикация текущего времени (Установки | Текущее время | Индикация | Вкл. или Ночное отключение).

Список приборов

Появляется список всех бытовых приборов, зарегистрированных в системе Miele@home. Если вы выключите функцию SuperVision для какого-либо бытового прибора, то при возникновении неисправностей их индикация всё же будет отображаться на дисплее.

Функция Искать приборы увеличивает расход электроэнергии для кофемашины.

RemoteUpdate

С помощью функции RemoteUpdate можно актуализировать программное обеспечение вашей кофемашины.

Если для вашей кофемашины будет доступно обновление, то оно будет автоматически скачано прибором. Установка обновления не происходит автоматически; его запуск необходимо выполнять вручную.

Если вы не установите обновление, вы сможете продолжать пользоваться кофемашиной как обычно. Тем не менее компания Miele рекомендует устанавливать обновления.

Пункт меню RemoteUpdate отображается и доступен для выбора только в том случае, если выполнены условия для использования функции Miele@home.

По умолчанию функция RemoteUpdate включена. Доступное обновление загружается автоматически; вам необходимо запустить его вручную.

Если вы хотите, чтобы обновления не загружались автоматически, отключите RemoteUpdate.

Выполнение RemoteUpdate

Информация о содержании и объёме обновления предоставляется в приложении Miele@mobile.

Если доступно обновление для установки, на дисплее кофемашины появляется соответствующее сообщение.

Можно установить обновление сразу или отложить установку на более поздний срок. При следующем включении кофемашины появится напоминание.

Если вы не хотите устанавливать обновление, выключите функцию RemoteUpdate.

Установка обновлений может длиться несколько минут.

Обратите внимание на следующую информацию о RemoteUpdate.

- Если вы не получили сообщение, нет доступных обновлений RemoteUpdate.
- Установленное обновление RemoteUpdate нельзя отменить.
- Не выключайте кофемашину во время процесса обновления. В противном случае процесс установки прервётся и обновление не будет установлено.
- Некоторые обновления программного обеспечения могут выполнять только специалисты сервисной службы Miele.

Версия программного обеспечения

Пункт меню «Версия программного обеспечения» предназначен для сервисной службы Miele. Для личного использования эта информация вам не потребуется.

Правовая информация

В этом пункте меню вы найдёте лицензии Open Source.

Установки

Торговля (демо-режим)

Для личного использования эта функция вам не потребуется.

С помощью функции Демо-режим | Демо-режим кофемашину можно демонстрировать в торговых залах или в выставочных помещениях. При этом подсветка прибора функционирует, но нельзя приготовить напитки или выполнить программы чистки и ухода.

Вы можете включить демонстрационный режим без ввода в эксплуатацию. Включите и выключите кофемашину. Затем сразу же нажмите и удерживайте нажатой кнопку \leftarrow в течение 5 секунд. Активирован демонстрационный режим.

Заводские настройки

Вы можете вернуть настройки кофемашины в исходное состояние (к заводским настройкам).

MuMiele можно вернуть в исходное состояние отдельно.

Нельзя вернуть в исходное состояние следующие установки:

- количество напитков и статус прибора (Процессов до очистки прибора от накипи, ... обезжиривание заварного механизма)
- Язык
- текущее время и дата
- профили и относящиеся к ним напитки (Соответствие сортов кофе напиткам можно вернуть в исходное состояние.)
- Miele@home

Настройки Таймер ухода можно сбросить до 2:00 ч.

 Опасность для здоровья вследствие отсутствия своевременной очистки.

Под влиянием тепла и влажности внутри кофемашины остатки воды и кофе могут покрыться плесенью и/или могут испортиться остатки молока, что представляет собой опасность для здоровья.

Тщательно и регулярно очищайте кофемашину.

Обзор интервалов очистки

Рекомендуемый интервал очистки	Что мне нужно очистить/сделать?
Ежедневно (в конце дня)	Ёмкость для молока и крышку
	Молочный клапан
	Ёмкость для воды
	Декоративную пластину
	Поддон для жидкости и сборный контейнер
1 раз в неделю (при сильном загрязнении чаше)	Центральную насадку
	Сенсор края чашки
	Внутреннее пространство
	Заварной механизм
	Лоток для сбора капель
1 раз в месяц	Фронтальную поверхность прибора
	Контейнер для кофейных зёрен
при необходимости/по требованию на дисплее	Извлечение и очистка молочного клапана
	Трубку подачи молока (с помощью чистящего средства для чистки трубок подачи молока)
	Обезжиривание заварного механизма (с помощью таблеток для очистки от кофейных масел)
	Очистка прибора от накипи

Чистка и уход

Очистка вручную или в посудомоечной машине

Заварной механизм **нельзя** мыть в посудомоечной машине.

Очищайте заварной механизм только вручную тёплой водой **без использования моющих средств**.

Следующие детали необходимо очищать исключительно **вручную**:

- Стальная крышка центральной выпускной насадки
- Заварной механизм
- Контейнеры для кофейных зёрен и их крышки

 Опасность повреждения вследствие слишком высокой температуры воды в посудомоечной машине.

Детали конструкции могут стать непригодными, например, деформироваться, из-за мытья в посудомоечной машине при температуре выше 55 °С.

Выбирайте для деталей, пригодных для мытья в посудомоечной машине, только программы с максимальной температурой 55 °С.

При контакте с естественными красителями, например морковью, томатами и кетчупом, пластмассовые детали в посудомоечной машине могут поменять свой цвет. Это изменение цвета не влияет на прочность деталей.

Следующие части кофемашины **можно мыть в посудомоечной машине**:

- Поддон для сбора жидкости, крышка и сборный контейнер

- Декоративная пластина
- Центральная выпускная насадка (без стальной крышки)
- Ёмкость для молока с крышкой
- Сенсор края чашки
- Ёмкость для ухода за прибором
- Ёмкость для воды

 Опасность получения ожогов и ошпаривания при касании горячих деталей прибора или из-за горячих жидкостей.

В процессе эксплуатации элементы конструкции прибора могут сильно нагреваться. Касание горячих деталей может вызвать ожоги. Выходящая жидкость и пар очень горячие и могут вызвать ошпаривания.

Не держите никакие части тела под центральной насадкой и насадкой для горячей воды, когда из них выходят горячие жидкости или пар.

Дайте кофемашине остыть, прежде чем проводить её очистку.

Примите во внимание, что вода в поддоне для жидкости также может быть очень горячей.

 Ущерб вследствие попадания влаги.

Пар из пароструйного очистителя может попасть на детали, находящиеся под напряжением, и вызвать короткое замыкание.

Не используйте пароструйный очиститель для очистки кофемашины.

Регулярная очистка прибора имеет очень важное значение, так как остатки кофе быстро покрываются плесенью.

нюю. Остатки молока могут испортиться, что может привести к засорению трубки подачи молока.

Неподходящие моющие средства

Любые поверхности могут изменить цвет или деформироваться при контакте с не предназначенными для них моющими средствами. На всех поверхностях легко образуются царапины. При определённых обстоятельствах стеклянные поверхности могут расколоться из-за царапин.

Сразу удаляйте остатки моющих средств. Помните, что если при удалении накипи образуются брызги, то их следует сразу вытирать.

Чтобы избежать повреждения поверхностей, не используйте при чистке:

- моющие средства, содержащие соду, аммиак, щелочи, кислоты или хлориды
- моющие средства, содержащие растворители
- дезинфицирующие моющие средства и гель для дезинфекции рук
- средства для растворения накипи (непригодны для очистки фронтальной панели)
- средства для чистки нержавеющей стали
- моющие средства для посудомоечных машин (непригодны для очистки фронтальной панели)
- очистители для стекла
- моющие средства для чистки стеклокерамических панелей конфорок

- средства для чистки духовых шкафов
- моющие средства для чистки пароварки (DG-Clean)
- абразивные чистящие средства, например в виде порошка, пасты и пемзы
- жёсткие губки и щётки с абразивной поверхностью (например, для чистки кастрюль) или использованные губки, содержащие остатки абразивных средств
- меламиновые очистители для удаления загрязнений
- острые металлические скребки
- стальное волокно или спирали из нержавеющей стали
- солнцезащитные средства/солнцезащитные кремы

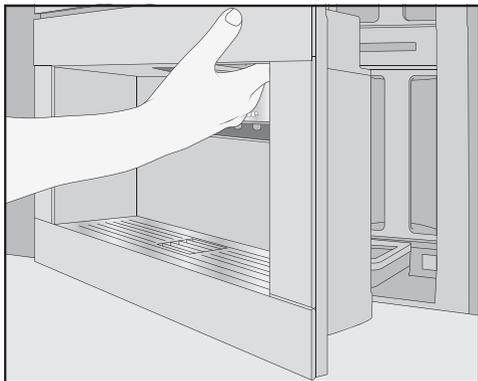
Открытие дверцы прибора

Опасность повреждения при открывании дверцы, если центральная насадка расположена слишком высоко или слишком низко.

Если центральная насадка расположена слишком высоко или слишком низко, дверцу открыть невозможно. При попытке открыть дверцу можно повредить центральную насадку.

Следите за тем, чтобы центральная насадка находилась в верхнем или среднем положении, прежде чем открыть дверцу прибора.

Чистка и уход



- Откройте дверцу прибора.

Чистка поддона для жидкости и контейнера для кофейного жмыха

⚠ Опасность получения ожогов и ошпаривания при касании горячих деталей прибора или из-за горячих жидкостей.

В процессе эксплуатации элементы конструкции прибора могут сильно нагреваться. При контакте с горячими деталями возможны ожоги. Выходящие жидкость и пар очень горячие и могут привести к ожогам.

Если трубки кофемашины только что промывались, подождите некоторое время, прежде чем вынимать поддон для жидкости.

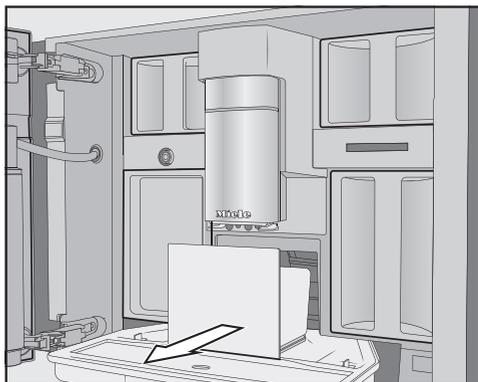
Помните, что вода в поддоне для жидкости также может быть очень горячей.

Не касайтесь никаких горячих деталей.

Чтобы предотвратить появление неприятного запаха и грибка, **ежедневно** очищайте поддон для жидкости и контейнер для кофейного жмыха.

Кофемашина с помощью дисплея сообщит о заполнении поддона для жидкости или/и контейнера для кофейного жмыха. В этом случае очистите от содержимого поддон для жидкости **и** контейнер для кофейного жмыха. При выливании жидкости крышку поддона для жидкости снимать не нужно.

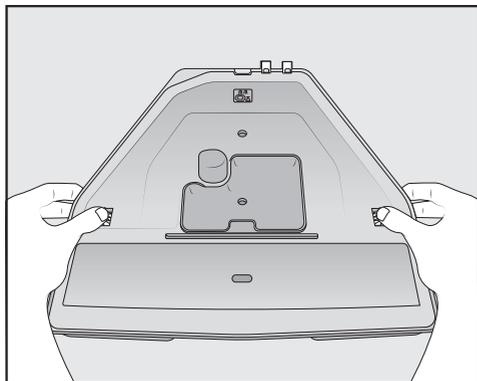
- Откройте дверцу прибора.



- Выньте поддон для жидкости с контейнером для кофейного жмыха из прибора.
- Снимите контейнер для кофейного жмыха с поддона для жидкости и очистите его от содержимого.

В контейнере для кофейного жмыха кроме остатков кофе может также находиться немного воды после промывания.

Разборка поддона для жидкости



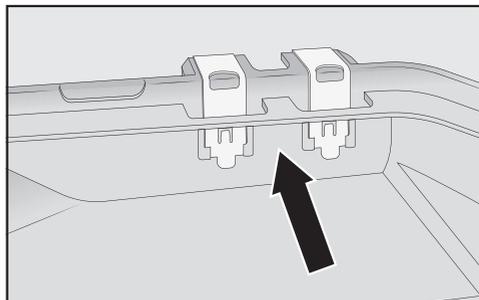
Оранжевые замки-зажимы не снимаются.

- Снимите крышку с поддона для жидкости: отодвиньте с двух сторон оранжевые замки-зажимы наружу и разблокируйте крышку.
- Снимите крышку.
- Вымойте поддон для жидкости, крышку и контейнер для кофейного жмыха вручную тёплым слабым раствором моющего средства для мытья посуды вручную.
- Высушите все детали.

Совет: Для тщательной очистки периодически мойте поддон для жидкости, крышку и контейнер для кофейного жмыха в посудомоечной машине. При сильном загрязнении очищайте поддон для жидкости щёткой, прежде чем помещать его в посудомоечную машину.

- Очистите внутреннее пространство кофемашины под поддоном для жидкости.

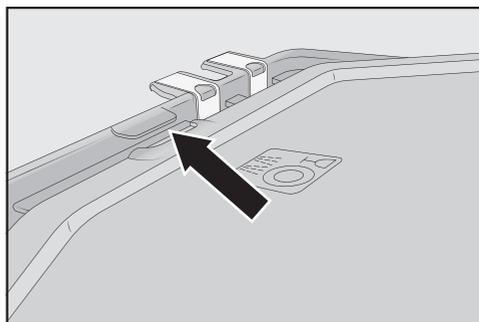
Очистка контактов поддона для жидкости



- Тщательно очистите контакты (металлические пластинки) и промежуточные пространства, например, с помощью щётки.
- Хорошо высушите все детали.

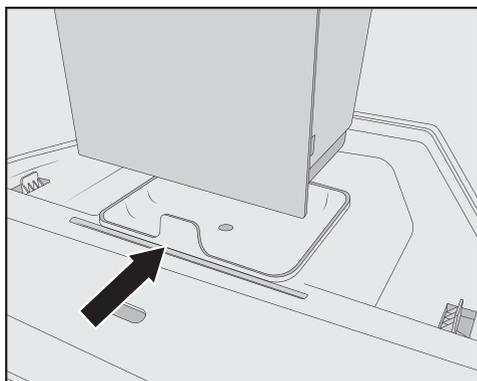
Только при чистых, сухих контактах наполнение поддона для жидкости будет определяться однозначно. Проверяйте область контактов один раз в неделю.

Сборка поддона для жидкости



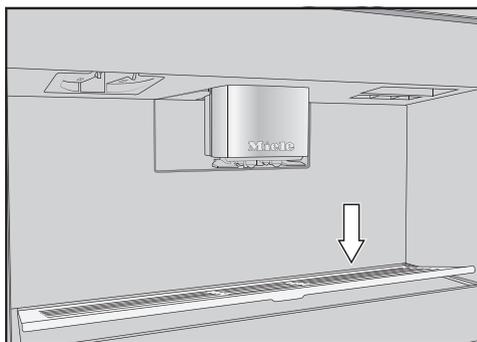
- Наденьте крышку поддона для жидкости: задвиньте крышку под выступ рядом с контактами и нажмите на крышку до звука фиксации боковых деталей.

Чистка и уход



- Поставьте контейнер для кофейного жмыха на крышку.
- Задвиньте поддон для жидкости вместе с контейнером для кофейного жмыха в кофемашину.
- Закройте дверцу прибора.

Чистка декоративной пластины



- Выньте декоративную пластину: для этого нажмите на задний край, чтобы пластина откинулась спереди вверх, при этом её будет легко вынуть.
- Вымойте декоративную пластину в посудомоечной машине или вручную с помощью тёплой воды и небольшого количества средства для мытья посуды вручную.

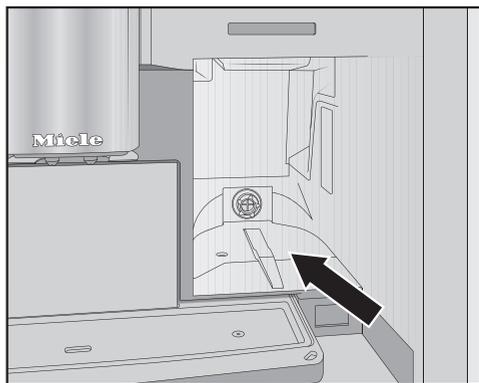
- Высушите декоративную пластину.
- Снова поставьте решётку и поддон для жидкости на место.

Очистка ёмкости для воды

Ежедневно очищайте ёмкость для воды.

- Откройте дверцу прибора.
- Извлеките ёмкость для воды.
- Вручную очистите ёмкость для воды тёплой водой с добавлением жидкого средства для мытья посуды вручную.
- Тщательно ополосните ёмкость чистой водой, чтобы удалить остатки моющих средств, если они есть.
- Вытрите ёмкость для воды насухо снаружи.

Совет: Для тщательной очистки периодически мойте ёмкость для воды в посудомоечной машине.



- Очистите и вытрите насухо поверхность, на которую устанавливается ёмкость для воды.
- Задвиньте ёмкость до упора в кофемашину.
- Закройте дверцу прибора.

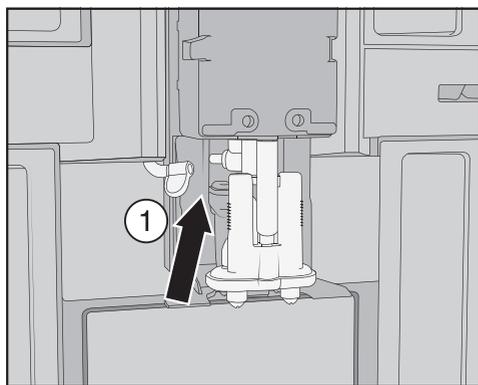
Очистка центральной насадки

Очищайте крышку из нержавеющей стали для центральной насадки исключительно вручную тёплой водой с добавлением жидкого средства для мытья посуды вручную.

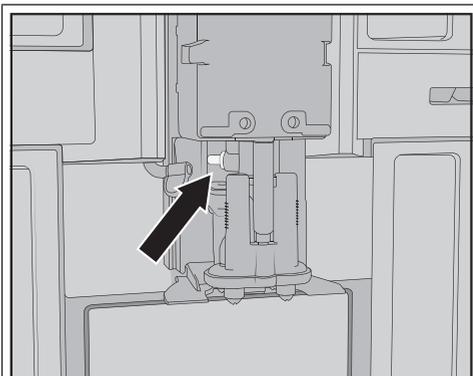
Не реже одного раза в неделю очищайте все части центральной насадки.

Демонтаж центральной насадки

- Откройте дверцу прибора.
- Снимите крышку из нержавеющей стали с центральной насадки, вытянув её вперёд.
- Очистите крышку центральной насадки.

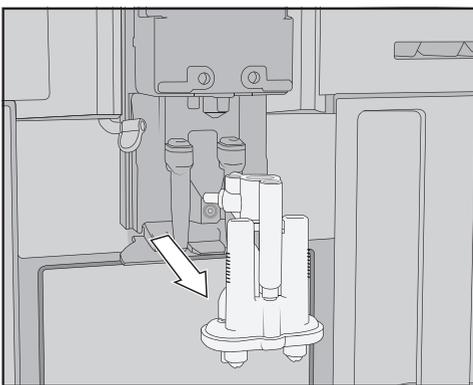


- Отсоедините трубку подачи молока от дозирующего устройства: для этого потяните язычок ① влево.



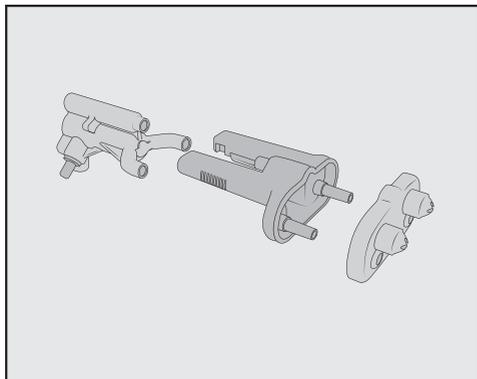
Не снимайте соединительный элемент трубки подачи молока.

При необходимости очистите соединительный элемент щёткой для чистки.



- Возьмитесь за дозирующее устройство по бокам и снимите его, потянув вниз.

Чистка и уход



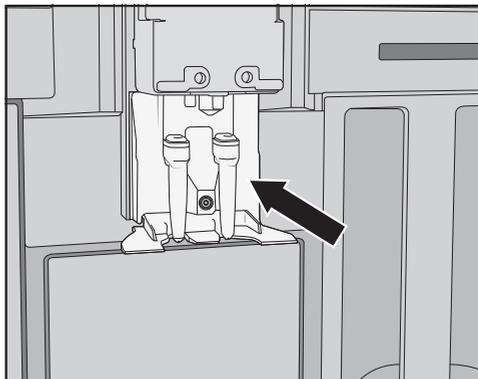
- Разберите дозирующее устройство на 3 детали: отделите друг от друга Y-образный тройник, выпускные форсунки и основание.

Очистка центральной насадки

Очищайте крышку из нержавеющей стали для центральной насадки исключительно вручную тёплой водой с добавлением жидкого средства для мытья посуды вручную.

- Тщательно очистите все детали вручную.

Совет: Для тщательной очистки периодически мойте детали центральной насадки, за исключением крышки из нержавеющей стали, в посудомоечной машине. Таким образом будут эффективно удаляться все кофейные отложения и остатки молока.



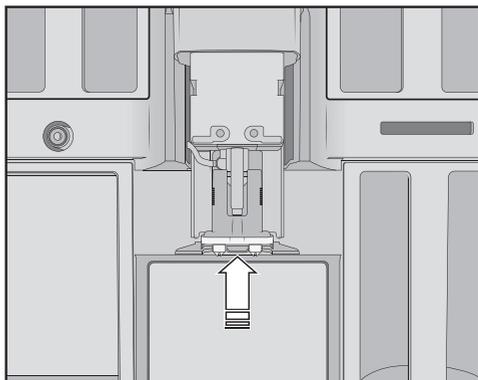
- Очистите область вокруг центральной насадки влажной губчатой салфеткой.

Установка центральной насадки

Дозирующее устройство собирается легче, если отдельные части предварительно смочить водой.

Следите за тем, чтобы все детали были плотно соединены между собой.

- Соберите дозирующее устройство.
- Сильно, но осторожно надавите, чтобы выпускные форсунки прочно соединились с основанием.



- Вставьте дозирующее устройство в кофемашину.

- Подключите трубку подачи молока.
- Снова наденьте крышку из нержавеющей стали.
- Закройте дверцу прибора.

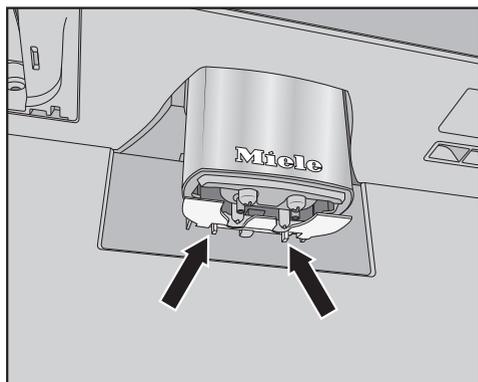
На дисплее появится Надеть облицовку центральной выпускной насадки.

- Подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.

Очистить сенсор края чашки

Внизу у центральной насадки находится сенсор края чашки.

Очищайте сенсор края чашки минимум один раз в неделю или чаще при сильном загрязнении.



- Сожмите вместе обе защелки (см. стрелки).

Сенсор края чашки отсоединяется.

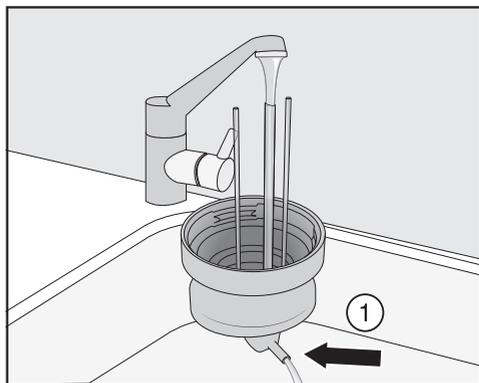
- Очистите сенсор края чашки в посудомоечной машине или вручную тёплой водой с добавлением моющего средства для мытья посуды вручную.
- Для установки прижмите сенсор края чашки снизу, чтобы вставить его в держатель у центральной насадки.

Очистка ёмкости для молока с крышкой

Ёмкость для молока следует ежедневно после использования разбирать на части и очищать.

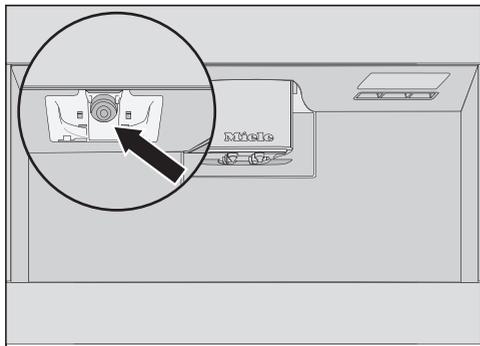
Мойте как крышку, так и стеклянную ёмкость в посудомоечной машине или вручную с помощью тёплой воды и небольшого количества средства для мытья посуды вручную.

- Выньте ёмкость для молока и очистите её от содержимого.



- Ополосните трубку подачи молока в крышке под проточной водой, прежде чем класть крышку ёмкости в посудомоечную машину.
- Если из соединительного элемента ① не будет вытекать вода, очистите его с помощью чистящей щётки.
- Вымойте стеклянную ёмкость.
- Высушите все детали и тщательно протрите резьбу на крышке и на стеклянной ёмкости чистой салфеткой. Снова соберите ёмкость для молока.

Чистка и уход



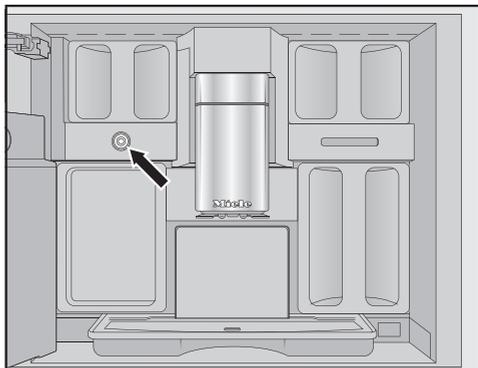
- Очистите зажимное устройство для установки ёмкости для молока на кофемашине влажной губчатой салфеткой.

Очистка молочного клапана (ежедневно)

Уплотнение молочного клапана можно повредить предметами с острыми краями и т. п.

Не используйте для очистки молочного клапана предметы с острыми краями, например нож.

Очищайте молочный клапан ежедневно. Остатки молока могут отложиться и присохнуть к стержню из нержавеющей стали. Эти отложения трудно удалить. Поэтому важно регулярно проводить очистку после приготовления напитков с молоком.



Молочный клапан находится под левым контейнером для кофейных зёрен.

- Откройте дверцу прибора.
- Очистите молочный клапан влажной губкой или салфеткой из микрофибры.
- Закройте дверцу прибора.

Извлечение и очистка молочного клапана (раз в месяц)

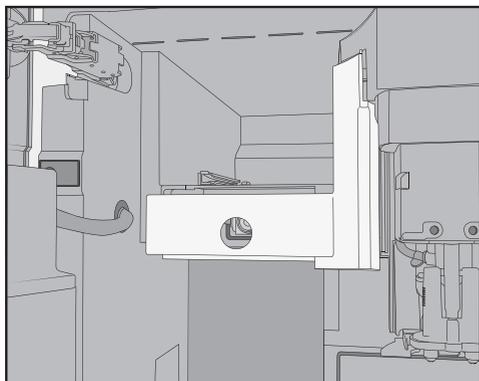
Извлекайте молочный клапан только при выключенной кофемашине. **Не** включайте кофемашину, если молочный клапан извлечён.

Извлекайте и очищайте молочный клапан не реже одного раза в месяц. Если при приготовлении напитков с молоком вместо молочной пенки получается только горячее молоко или молоко разбрызгивается из форсунки, значит, возможно, закупорен молочный клапан. При необходимости очищайте молочный клапан чаще.

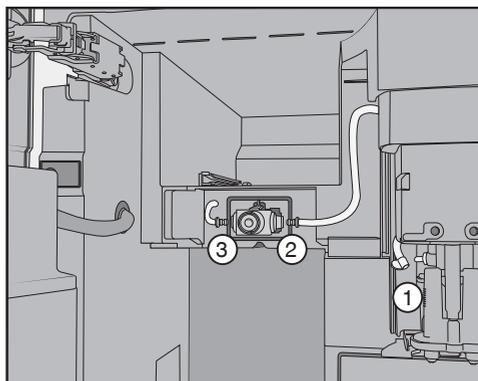
Извлечение молочного клапана

Извлекайте молочный клапан только при выключенной кофемашине. **Не** включайте кофемашину, если молочный клапан извлечён.

- Выключите кофемашину.
- Откройте дверцу прибора.
- Извлеките левый контейнер для кофейных зёрен и ёмкость для ухода за прибором.
- Снимите крышку из нержавеющей стали с центральной насадки.

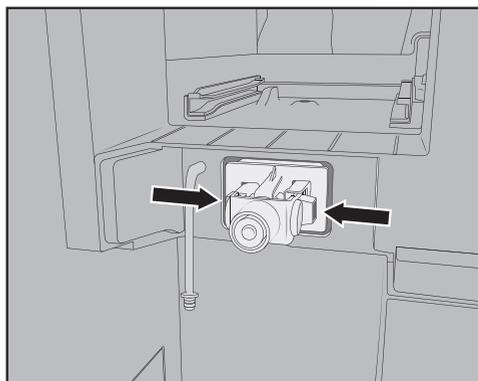


- Снимите крышку молочного клапана: для разблокировки крышки нажмите на скрытую ручку. Вверху справа у крышки находится стержень, с помощью которого её можно вынуть.



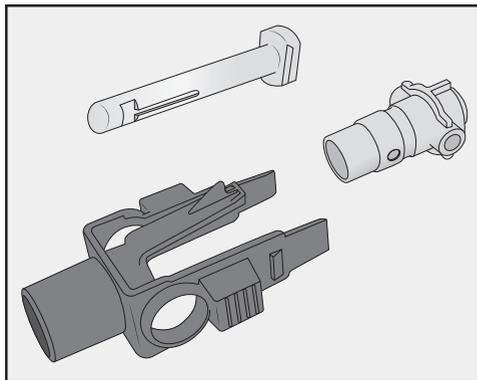
- Отсоедините трубки подачи молока от дозирующего устройства у центральной насадки ① и от силиконового уплотнения молочного клапана ② и ③.
- Извлеките трубку подачи молока ①, которая соединяет молочный клапан с центральной насадкой.
- Отделите друг от друга шланг прямоугольного сечения и круглый шланг.
- Промойте шланги под проточной водой.

Не снимайте соединительные детали со шланга.

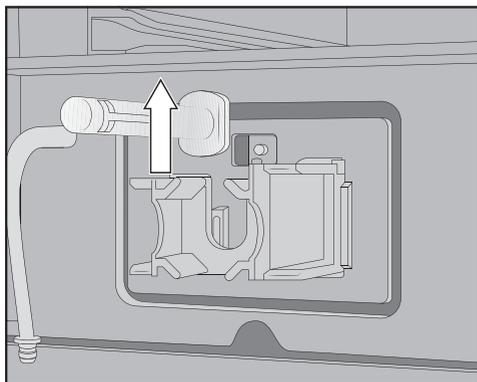


Чистка и уход

- Сожмите фиксаторы слева и справа у держателя молочного клапана и снимите держатель, потянув его вперёд.



- Разберите держатель и силиконовое уплотнение.



- Извлеките стержень из нержавеющей стали, потянув его вверх.

Очистка молочного клапана

Крышка молочного клапана не подходит для мытья в посудомоечной машине.

Очистка в посудомоечной машине может повредить крышку молочного клапана.

Очищайте крышку молочного клапана исключительно **вручную**.

Не включайте кофемашину, если молочный клапан извлечён.

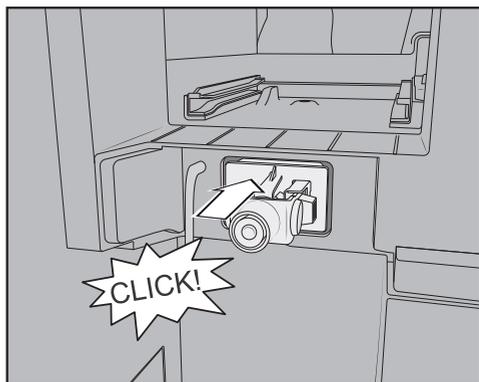
- Очистите все детали молочного клапана вручную.

Совет: Для тщательной очистки деталей молочного клапана, за исключением крышки, время от времени мойте их в посудомоечной машине. Если засохшие остатки молока находятся с передней стороны, замочите стержень из нержавеющей стали в тёплой воде с добавлением небольшого количества жидкого средства для мытья посуды вручную.

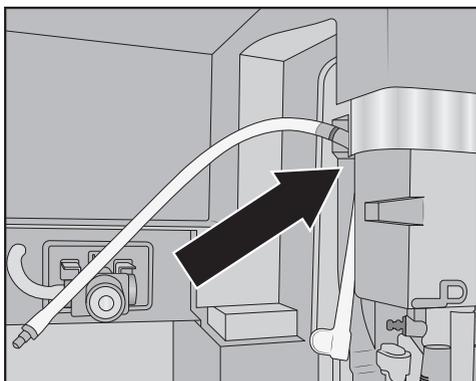
Установка молочного клапана

Не включайте кофемашину, если молочный клапан извлечён.

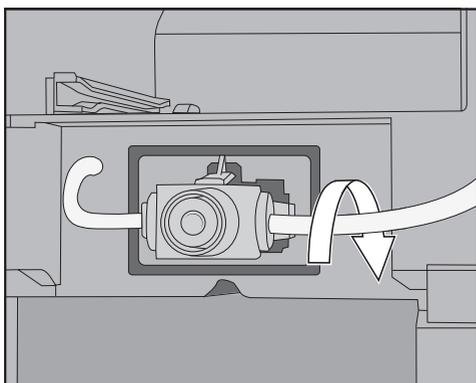
- Вставьте стержень из нержавеющей стали сверху.
- Вставьте силиконовое уплотнение в держатель молочного клапана.



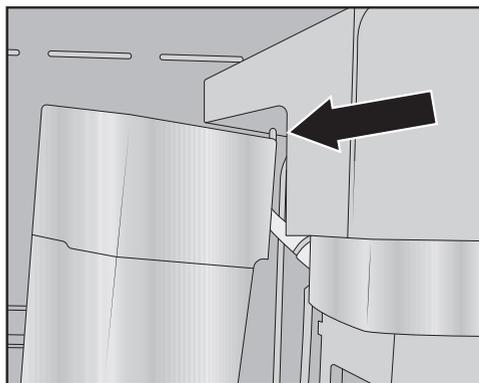
- Вставьте держатель с силиконовым уплотнением до фиксации.



- Соедините шланг прямоугольного сечения и более длинную трубку подачи молока. Теперь вставьте шланг прямоугольного сечения вверх в центральную насадку. При этом чёрная соединительная деталь будет обращена назад.
- Подсоедините нижний конец шланга прямоугольного сечения к дозирующему устройству.
- Вставьте трубки подачи молока слева и справа в молочный клапан. Сдвиньте соединительные детали до упора в силиконовое уплотнение.
- Проверьте, плотно ли прилегает трубка подачи молока к корпусу и легко ли надевается крышка.



Совет: При необходимости поверните трубку подачи молока у правой соединительной детали назад.



- Вставьте крышку молочного клапана: для этого вставьте стержень в верхний правый угол и наклоните крышку назад до полного прилегания и фиксации.
- Снова поместите в кофемашину левый контейнер для кофейных зёрен и ёмкость для ухода за прибором.
- Наденьте крышку из нержавеющей стали на центральную насадку.
- Закройте дверцу прибора.

Теперь можно снова включить кофемашину.

Чистка и уход

Очистка контейнера для кофейных зёрен

 Повреждения из-за неправильного использования и очистки.

Если контейнеры для кофейных зёрен погрузить в жидкость, это может привести к неполадкам. При разборке можно сломать детали, также возможны механические функциональные неисправности после сборки.

Не разбирайте контейнеры для кофейных зёрен.

Не погружайте контейнеры для кофейных зёрен в жидкости, например, в раствор моющего средства.

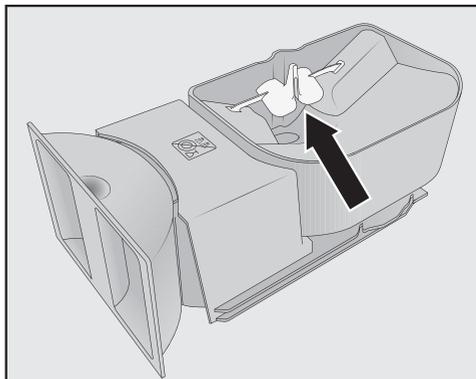
Зерновой кофе содержит масла, которые откладываются на стенках контейнеров для зёрен и могут стать помехой при насыпании кофе. Поэтому следует регулярно очищать контейнеры мягкой тканью.

При необходимости вы можете очистить крышки контейнеров для зёрен **вручную** тёплой водой с добавлением моющего средства для мытья посуды вручную. Хорошо вытрите крышки насухо, прежде чем закрывать ими контейнеры.

- Откройте дверцу прибора.
- Выньте контейнеры, находящиеся слева и справа, из кофемашины.
- Очистите отсеки для размещения контейнеров в приборе.

Совет: Очистите внутреннее пространство с помощью пылесоса, чтобы удалить остатки кофе.

- Снимите крышки и очистите контейнеры для кофейных зёрен от содержимого.



Не удаляйте детали конструкции, которые улучшают насыпание кофе (см стрелку).

- Очистите контейнеры для зёрен, включая крышки, **вручную** чуть влажной салфеткой. Тщательно высушите все детали, прежде чем наполнять контейнеры кофейными зёрнами.
- Снова установите крышки и задвиньте контейнеры в кофемашину.
- Закройте дверцу прибора.

Очистка заварного механизма и внутреннего пространства вручную

На подвижные детали заварного механизма нанесена специальная смазка. Моющие средства могут повредить заварной механизм. Очищайте заварной механизм только вручную тёплой водой **без использования моющих средств.**

Вынимайте и очищайте заварной механизм **один раз в неделю**. Также раз в неделю очищайте область под заварным механизмом. В зависимости от того, вставлен ли

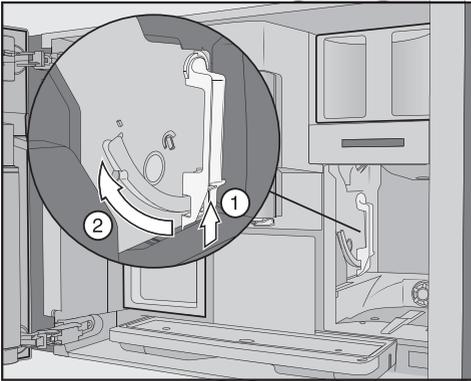
картридж для очистки, на дисплее после 100 или 200 циклов заваривания появляется надпись «Извлеките и промойте заварной механизм, очистите внутреннее пространство».

Извлечение заварного механизма

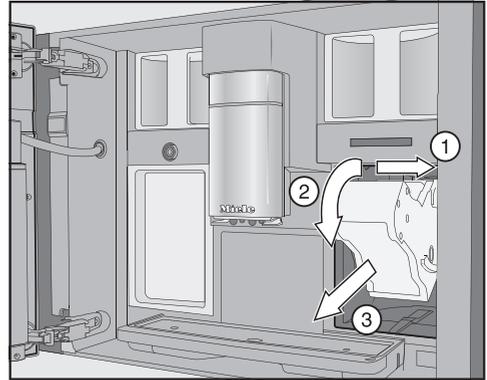
Если вы извлекли заварной механизм и изменили положение ручки, вставить заварной механизм может оказаться невозможным.

Если вы извлекли заварной механизм, **не** изменяйте положение ручки.

- Откройте дверцу прибора.
- Извлеките ёмкость для воды.



- Нажмите на кнопку, которая находится внизу на ручке заварного механизма (1), и поверните при этом ручку вперёд (2).



- Извлеките заварной механизм, потянув его сначала в сторону (1), затем вперёд (3). При этом наклоните заварной механизм вперёд (2).

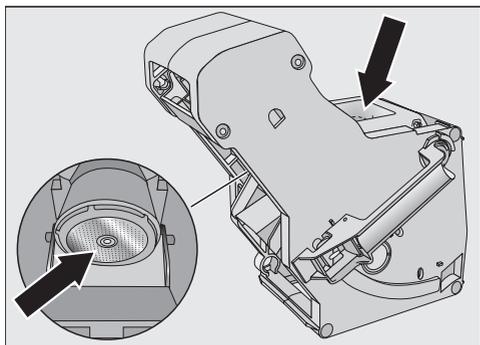
Если заварной механизм не вынимается или вынимается с трудом, значит, привод заварного механизма находится не в основном положении.

Очистка заварного механизма

На подвижные детали заварного механизма нанесена специальная смазка. Моющие средства могут повредить заварной механизм. Очищайте заварной механизм только вручную тёплой водой **без использования моющих средств.**

- Очистите заварной механизм **вручную под струёй тёплой воды** без использования моющих средств.

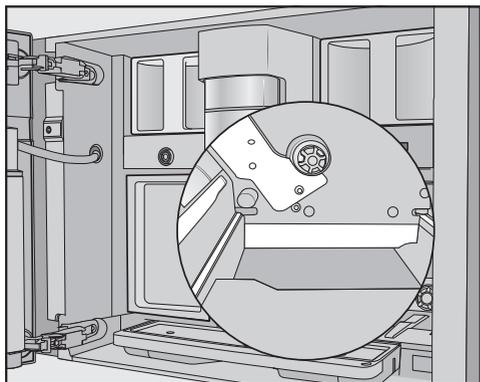
Чистка и уход



- Сотрите остатки кофе с фильтров. Один фильтр находится в воронке. Второй – слева, рядом с воронкой.
- Высушите воронку, чтобы молотый кофе не прилип к её поверхности при последующем приготовлении напитка.

Очистка внутреннего пространства

- Удалите сухие остатки кофе, например с помощью пылесоса.

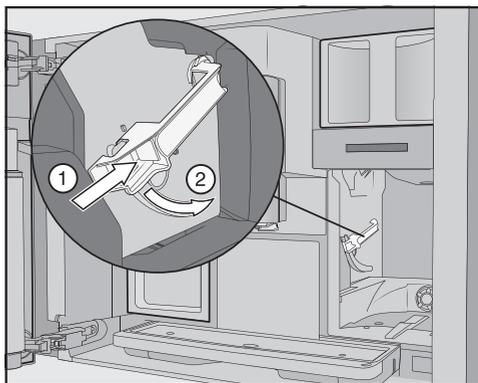


- Очистите нишу заварного механизма влажной, чистой губчатой салфеткой. Особенно тщательно очищайте участки, выделенные на рисунке белым цветом, например вокруг приводного вала.

Установка заварного механизма

- При установке действуйте в обратном порядке: задвиньте заварной механизм в кофемашину. При этом слегка наклоните его вперёд.

Если заварной механизм не удаётся вставить на место, значит, привод заварного механизма находится не в основном положении.



- Нажмите на кнопку, которая находится внизу на ручке заварного механизма ①, и поверните при этом ручку назад ②.

Совет: Если ручка заварного механизма не поворачивается, крепко прижмите её к нему сбоку.

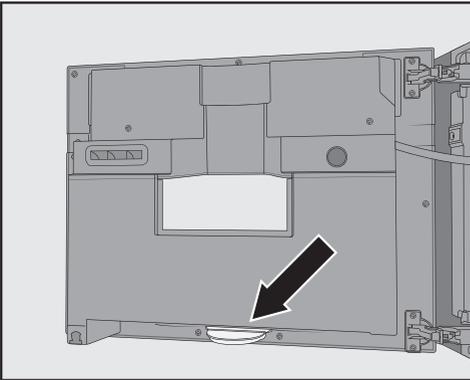
- Задвиньте ёмкость для воды в кофемашину.

При извлечении и установке заварного механизма молотый кофе попадает на поддон для жидкости.

- Выньте поддон для жидкости и очистите крышку.
- Задвиньте поддон для жидкости в кофемашину.
- Закройте дверцу прибора.

Очистка внутреннего пространства, внутренней стороны дверцы прибора и поддона для жидкости

Очищайте также внутреннее пространство и фронтальную панель, когда выполняете регулярную очистку. Например, очищайте область под ёмкостью для воды, когда вынимаете её.



Внизу на внутренней стороне дверцы прибора находится поддон для жидкости. Регулярно очищайте поддон для жидкости.

- Откройте дверцу прибора.
- Очистите поддон для жидкости.
- Извлеките из внутреннего пространства прибора следующие детали:
 - ёмкость для воды
 - поддон для жидкости
 - ёмкость для ухода за прибором
 - заварной механизм
 - контейнер для кофейных зёрен

Совет: Засохшие остатки кофе удалите пылесосом.

- Очистите внутреннее пространство и внутреннюю сторону дверцы прибора вручную слегка влажной чистой губчатой салфеткой или салфеткой из микрофибры.
- Протрите внутреннее пространство и дверцу прибора насухо мягкой салфеткой.
- Снова установите все детали.
- Закройте дверцу прибора.

Очистка фронтальной панели

На поверхностях могут появиться пятна или другие внешние изменения, если загрязнения будут оставаться дольше.

Удаляйте загрязнения на фронтальной панели сразу.

Следите за тем, чтобы за дисплей не попадала вода.

Очищайте фронтальную панель после удаления накипи вручную. По возможности сразу удаляйте брызги раствора для удаления накипи.

- Совет:** Откройте дверцу прибора, прежде чем чистить панель управления. Таким образом будут исключены неправильные действия по управлению прибором.
- Очистите фронтальную панель, используя слегка влажную чистую губчатую салфетку или салфетку из микрофибры.
 - Затем вытрите поверхности насухо мягкой протирочной салфеткой.

Совет: Вы можете также очистить фронтальную панель с помощью салфетки из микрофибры от Miele.

Чистка и уход

Программы очистки и ухода

Имеются следующие программы чистки и ухода:

- промывание прибора
- промывание трубки подачи молока
- очистка трубки подачи молока *

- обезжиривание заварного механизма *

- очистка прибора от накипи *

* Если вы не вставили в прибор картридж для очистки и отключили функцию автоматической очистки, то программу очистки и ухода необходимо проводить самостоятельно.

Кроме того, в зависимости от частоты эксплуатации и используемой воды, трубки кофемашины необходимо через регулярные промежутки времени вручную очищать от накипи, даже если вставлен картридж для удаления накипи и включено автоматическое удаление накипи.

Вызов меню Чистка и уход

Отображается меню приготовления напитков.

- Коснитесь сенсорной кнопки ↵.
- Выберите Чистка и уход.

Теперь вы можете запустить нужную программу очистки и ухода.

Промывание прибора

Если вы готовили кофейный напиток, то при выключении кофемашина промывает кофейные трубки. Вы можете также запустить ручную Промыть прибор.

Промывание трубки подачи молока

Если вы готовили напиток с использованием молока, то кофемашина через несколько минут автоматически промывает трубку подачи молока. Вы можете также запустить ручную Промыть канал подачи молока.

Очистить канал подачи молока

Вы можете проводить программу с помощью картриджа для очистки от Miele или моющего средства для трубок подачи молока (пакетики с порошкообразным моющим средством) от Miele. Программа очистки и ухода длится ок. 20 минут.

Если вы включили автоматическую очистку и вставили готовый к работе картридж для очистки, то программа Очистить канал подачи молока выполняется с картриджем.

Очистка трубки подачи молока с помощью картриджа для очистки

Дополнительно к автоматической очистке можно запустить программу чистки и ухода, чтобы очистить трубки подачи молока, например, после интенсивного использования прибора.

На дисплее отображается меню Чистка и уход.

- Коснитесь Очистить канал подачи молока.
- Следуйте указаниям на дисплее.

Очистка трубки подачи молока моющим средством (в пакетиках)

Если автоматическая очистка выключена, необходимо очищать трубку подачи молока минимум каждые 15 дней. На дисплее появляются сообщения-напоминания об очистке.

Для оптимальной очистки мы рекомендуем использовать средство для очистки трубок подачи молока от Miele.

Это порошкообразное моющее средство специально разработано для кофемашин Miele, поэтому при его применении предотвращается косвенный ущерб.

Вам понадобятся 2 пакетика моющего средства для трубок подачи молока на один процесс очистки.

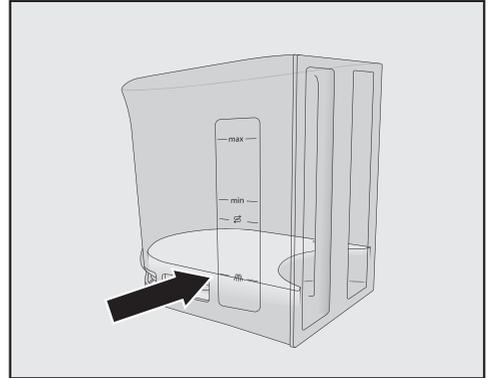
Вы можете приобрести это средство в интернет-магазине Miele, в сервисной службе или у авторизованного дилера Miele.

На дисплее появится сообщение Очистить канал подачи молока.

- Подтвердите сообщение, нажав *OK*.
- Следуйте указаниям на дисплее.

Когда на дисплее появится Наполнить емкость для воды чистящим средством и чуть теплой водой до отметки  и вставить в прибор. Закройте дверцу, действуйте следующим образом.

- Откройте 2 пакетика моющего средства для трубок подачи молока и добавьте их содержимое в емкость для воды.



- Наполните ёмкость для воды до отметки  чуть тёплой водой и перемешайте раствор.

Следите за соблюдением пропорций при размешивании. Воды в ёмкости для воды должно быть строго определённое количество. Иначе очистка будет некачественной.

Чистка и уход

- Снова вставьте ёмкость для воды.
- Закройте дверцу прибора.
- Следуйте указаниям на дисплее.
- Если на дисплее появится соответствующее указание, тщательно ополосните ёмкость для воды чистой водой. Проследите за тем, чтобы в ёмкости для воды не было **никаких** остатков моющих средств. Наполните ёмкость для воды чистой питьевой водой.

Процесс будет окончен, когда на дисплее появится Процесс завершён.

Обезжиривание заварного механизма

Для получения ароматных кофейных напитков и безупречной работы кофемашины заварной механизм необходимо регулярно обезжиривать. В зависимости от содержания масел в используемом типе кофейных зёрен заварной механизм может быстро засоряться.

Программа очистки и ухода выполняется с помощью картриджа для очистки или таблеток для обезжиривания заварного механизма от Miele. Программа очистки и ухода длится ок. 10 минут.

Если вы включили автоматическую очистку и вставили готовый к работе картридж для очистки, то программа Обезжирить завар. механ. выполняется с картриджем.

Если вы не вставите картридж для очистки от Miele, на дисплее после 200 циклов отобразится сообщение Обезжирить заварной механизм.

- Подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.

Это сообщение будет появляться повторно до тех пор, пока заварной механизм не будет обезжирен.

Запуск обезжиривания заварного механизма

Откроется меню Чистка и уход.

- Нажмите Обезжирить завар. механ..

Начинается выполнение программы очистки и ухода.

- Следуйте указаниям на дисплее.

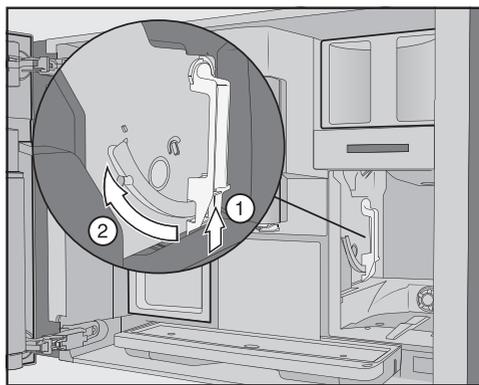
На дисплее появится Вынуть ёмкость для воды и заварной механизм. Очистить заварной механизм вручную. Очистить внутреннее пространство.

Извлечение заварного механизма

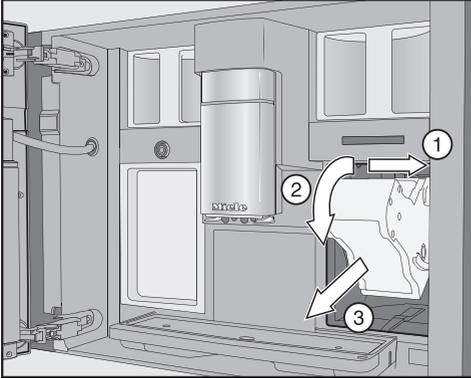
Если вы извлекли заварной механизм и изменили положение ручки, вставить заварной механизм может оказаться невозможным.

Если вы извлекли заварной механизм, **не** изменяйте положение ручки.

- Откройте дверцу прибора.
- Извлеките ёмкость для воды.



- Нажмите на кнопку, которая находится внизу на ручке заварного механизма ①, и поверните при этом ручку вперёд ②.



- Извлеките заварной механизм, потянув его сначала в сторону ①, затем вперёд ②. При этом наклоните заварной механизм вперёд ③.

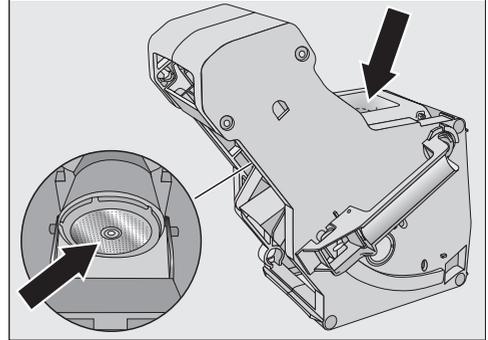
Если заварной механизм не вынимается или вынимается с трудом, значит, привод заварного механизма находится не в основном положении.

Очистка заварного механизма и внутреннего пространства

На подвижные детали заварного механизма нанесена специальная смазка. Моющие средства могут повредить заварной механизм. Очищайте заварной механизм только вручную тёплой водой **без использования моющих средств.**

Для хорошего вкуса кофе и во избежание появления микробов вынимайте заварной механизм и очищайте его один раз в неделю под струёй воды.

- Очистите заварной механизм **вручную под струёй тёплой воды** без использования моющих средств.



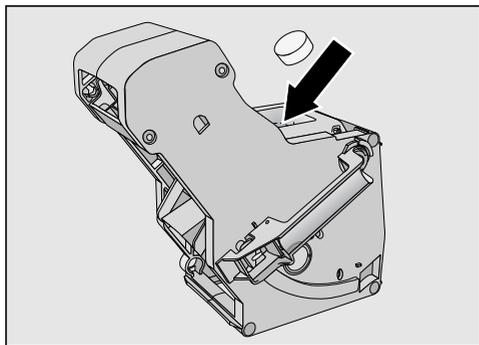
- Сотрите остатки кофе с фильтров. Один фильтр находится в воронке, второй – слева, рядом с воронкой.

При вынимании заварного механизма молотый кофе попадает на поддон для жидкости.

- Выньте поддон для жидкости и очистите крышку.
- Очистите внутреннее пространство кофемашины (см. главу «Очистка и уход», раздел «Извлечение и ручная очистка заварного механизма»). Осторожно удалите засохшие остатки молотого кофе пылесосом.

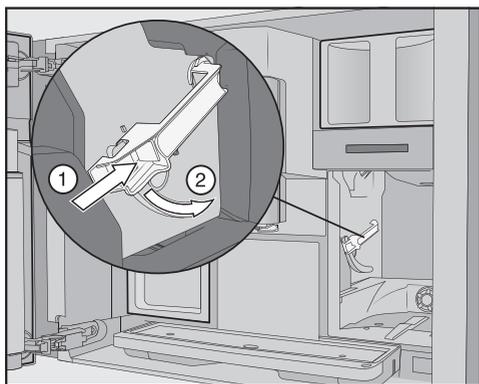
Чистка и уход

Очистка заварного механизма с помощью таблеток



- Положите таблетку для очистки сверху в заварной механизм (стрелка).
- Задвиньте заварной механизм с таблеткой для очистки прямо в кофемашину.

Если заварной механизм не удаётся вставить на место, значит, привод заварного механизма находится не в основном положении.



- Нажмите на кнопку, которая находится внизу на ручке заварного механизма ①, и поверните при этом ручку назад ②.

- Задвиньте ёмкость для воды и поддон для жидкости вместе с контейнером для кофейного жмыха в кофемашину.
- Закройте дверцу прибора.
- Следуйте дальнейшим указаниям на дисплее.

Процесс очистки будет окончен, когда на дисплее появится меню приготовления напитков.

Очистка прибора от накипи

Опасность повреждений вследствие разбрызгивания раствора для удаления накипи.

Могут быть повреждены delicate поверхности и/или полы из натуральных материалов.

В случае появления брызг при удалении накипи, удаляйте их сразу же.

При использовании кофемашины в ней образуется накипь. Скорость образования накипи в приборе зависит от жёсткости используемой воды. Необходимо регулярно удалять накипь.

Прибор поможет вам провести очистку от накипи. На дисплее появляются разные сообщения, например, от вас потребуется очистить от содержимого поддон для жидкости или наполнить ёмкость для воды.

Очистка от накипи является **обязательной** и длится примерно 35 мин.

Даже если проводится автоматическое удаление накипи, необходимо очищать трубки от накипи, в зависимости от частоты эксплуатации, через регулярные промежутки времени с помощью программы по уходу Удалить накипь.

Если вы не вставили в прибор картридж для удаления накипи, вы также получите напоминание на дисплее о необходимости очистки кофемашины от накипи.

На дисплее высвечивается Процессов до очистки прибора от накипи: 50. Кофемашина показывает оставшееся до очистки от накипи число процессов при приготовлении напитков.

- Подтвердите сообщение с помощью **OK**.

Если число оставшихся процессов равно 0, то кофемашина будет заблокирована.

Вы можете выключить кофемашину, если в данный момент вы не хотите проводить очистку. Напитки вы сможете готовить только после проведения очистки.

Удаление накипи по требованию на дисплее

На дисплее появляется сообщение Очистить прибор от накипи.

- Подтвердите сообщение нажатием **OK**.

Процесс начинается.

- Следуйте указаниям на дисплее.

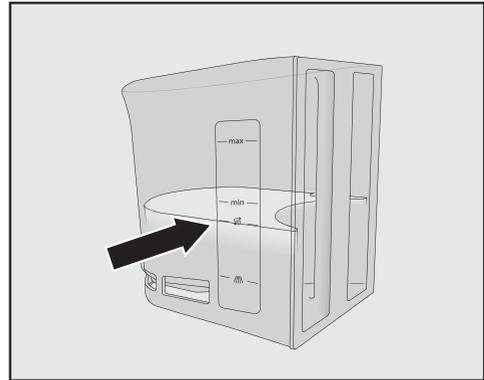
Когда на дисплее появится Положить в ёмкость для воды 2 таблетки для удаления накипи, наполнить её чуть тёплой водой до отметки S и вставить в прибор., действуйте следующим образом.

Для оптимальной очистки от накипи мы рекомендуем использовать таблетки Miele для удаления накипи. Эти таблетки были разработаны специально для кофемашин Miele.

Другие средства для удаления накипи, которые, помимо лимонной кислоты, содержат другие кислоты и/или иные нежелательные компоненты, например хлориды, могут вызвать повреждения прибора. Кроме того, из-за несоблюдения концентрации раствора для удаления накипи не гарантирована эффективность очистки.

Вы можете приобрести таблетки для удаления накипи Miele в интернет-магазине Miele, в сервисной службе Miele или у авторизованного дилера.

Для процесса удаления накипи вам понадобятся **2** таблетки средства для очистки от накипи.



- Наполните ёмкость для воды до отметки S чуть тёплой водой.
- Положите в ёмкость для воды **2** таблетки для удаления накипи.

Следите за соблюдением пропорций при размешивании средства. Важно, чтобы уровень воды в ёмкости для воды был не ниже и не выше отметки. В противном случае процесс очистки от накипи будет преждевременно прерван.

Чистка и уход

Проведение очистки от накипи

- Снова вставьте ёмкость для воды.
- Следуйте дальнейшим указаниям на дисплее.

Если на дисплее появится **Ополоснуть** и наполнить ёмкость для воды:

- тщательно ополосните ёмкость для воды чистой водой. Проследите за тем, чтобы в ёмкости для воды не было **остатков** средства для удаления накипи. Наполните ёмкость для воды питьевой водой.

Процесс удаления накипи будет окончен, когда на дисплее появится меню приготовления напитков.

Опасность повреждений вследствие разбрызгивания чистящего раствора и раствора для удаления накипи.

Могут быть повреждены delicate поверхности и/или полы из натуральных материалов.

Вы можете перед выключением поставить ёмкость для ухода за прибором под центральную выпускную насадку, чтобы собирать в ней чистящий раствор и раствор для удаления накипи.

Удаляйте брызги раствора для удаления накипи и чистящего раствора.

При обращении с уже наполненным водой картриджем для удаления накипи следите, чтобы раствор для удаления накипи не попал на delicate поверхности.

В кофемашине имеются автоматические программы ухода для очистки трубки подачи молока и заварного механизма, а также для очистки прибора от накипи. При этом в кофемашину устанавливаются картриджи Miele для очистки и для удаления накипи. Автоматическая очистка выполняется всегда перед автоматическим удалением накипи, если обе программы приходятся на один день (общее время: ок. 35 минут).

Время начала ежедневной очистки и удаления накипи устанавливается с помощью таймера ухода.

Кофемашина определяет по режиму её использования необходимость и день проведения автоматического удаления накипи.

При автоматической очистке очищается трубка подачи молока и/или обезжиривается заварной механизм.

Также для автоматической очистки кофемашина на основании количества и вида приготовленных напитков определяет концентрацию чистящего раствора и вид программы очистки.

Если вы не готовите никакие напитки, автоматические программы чистки и ухода не запускаются.

Для проведения автоматических программ очистки вода смешивается со специальным средством для получения раствора, который с помощью насоса подаётся в трубки кофемашины. По истечении определённого времени воздействия раствор полностью вымывается из трубок, и вы можете готовить напитки, как обычно.

Во время автоматических программ очистки и удаления накипи вы будете слышать с короткими интервалами шумы, например звук промывания, хотя прибор будет выключен.

На что следует обратить внимание до и во время выполнения автоматических программ чистки и ухода?

Кофемашина должна быть готова к работе, и должны быть соблюдены следующие условия:

- Готовые к эксплуатации картридж для очистки и картридж для удаления накипи установлены в прибор.
- Автоматическая очистка включена.
- Во время выполнения автоматических программ чистки и ухода кофемашина **не** должна отключаться от электросети.
- Поддон для жидкости, заварной механизм и центральная насадка установлены в прибор.

Автоматическая очистка и удаление накипи

- В режиме работы с ёмкостью для воды: ёмкость наполнена водой минимум до отметки  и установлена в прибор.
- Выполняйте указания, которые появляются на дисплее перед выключением прибора, например, Очистить от содержимого поддон для сбора жидкости и сборный контейнер и снова вставить в прибор.
- Дверца прибора закрыта к моменту запуска.
- Кофемашина выключена.

Автоматическая очистка

Если вы готовили кофейный напиток, содержащий молоко, то трубка подачи молока подлежит очистке не позднее чем через 4 дня.

Не позднее чем через 15 дней после приготовления кофейного напитка заварной механизм подлежит обезжириванию.

Автоматическая очистка длится ок. 25 минут.

Включение и выключение автоматической очистки

Как правило, вы включаете автоматическую очистку при вводе прибора в эксплуатацию.

Однако вы можете в любое время включать или выключать Автомат. очистка.

Отображается меню приготовления напитков.

- Коснитесь сенсорной кнопки .
- Выберите Установки и затем Автомат. очистка.
- Выберите нужную установку и подтвердите с помощью ОК.

Если включается автоматическая очистка и уже готовились кофейные напитки и/или напитки с молоком, то кофемашину необходимо один раз очистить вручную. Таким образом удаляются остатки молока и масла от кофейных зёрен, и обнуляется счётчик.

Картридж для автоматической очистки

Используйте для автоматической очистки исключительно картридж Miele для очистки. Он был специально разработан для этой кофемашины.

Обратите внимание на то, что картридж Miele действует примерно 1 год после того, как он был в первый раз установлен в кофемашину (срок годности после вскрытия).

Решающим фактором для определения годового срока годности является дата, когда картридж был вставлен в прибор.

Не наполняйте картридж для очистки жидкостями или другими веществами.

Картридж Miele для очистки содержит очиститель, который эффективно удаляет остатки молока и кофейные масла.

Ресурс картриджа для очистки составляет до 3 месяцев, в зависимости от интенсивности использования кофемашины. Если вы чаще проводите очистку вручную или готовите очень много напитков, соответственно, этот период сокращается.

Автоматическая очистка и удаление накипи

Уровень наполнения картриджа вы можете увидеть в виде шкалы с сегментами в меню **Установки** | **Информация** | **Уровни наполнения**. С падением уровня наполнения картриджа будет регулярно появляться индикация различных сообщений для напоминания вам о необходимости подготовки нового картриджа для удаления накипи.

Первое сообщение появится, когда картридж будет наполнен ещё прим. на 25 %.

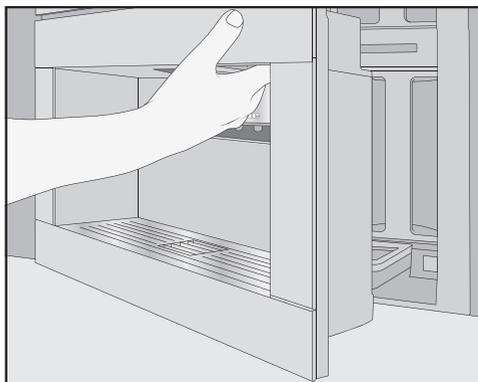
Вы можете приобрести картридж для очистки в интернет-магазине Miele, в сервисной службе или в точках продаж Miele.

Если картридж для очистки **не** установлен или установлен **пустой** или **просроченный** картридж, то трубку подачи молока и заварной механизм необходимо очистить вручную. Для этого вам потребуются соответствующие средства для очистки (см. главу «Чистка и уход», разделы «Очистка трубки подачи молока» и «Обезжиривание заварного механизма»).

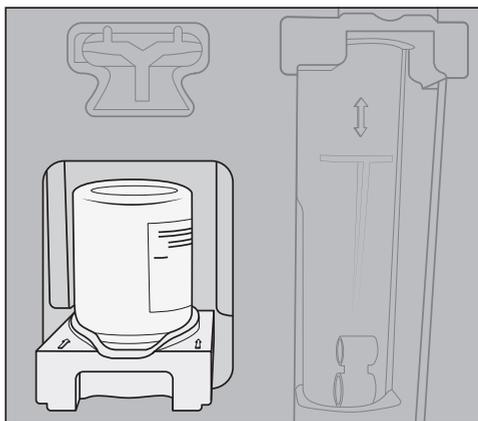
Картридж для очистки может оставаться установленным при вашем длительном отсутствии и при транспортировке кофемашины.

Замена картриджа для очистки

Вы можете приобрести новый картридж для очистки в интернет-магазине Miele, в сервисной службе или у авторизованных дилеров Miele.



- Откройте дверцу прибора.
- Выньте ёмкость для ухода за прибором.



- Выдвиньте держатель с картриджем вперёд и выньте обе части.
- Выкрутите картридж для очистки из гнезда в держателе.

Автоматическая очистка и удаление накипи

- Утилизируйте использованный картридж вместе с бытовым мусором.

В некоторых случаях остатки моющего средства могут засохнуть в держателе в виде белых отложений. Эти остатки никак не влияют на функционирование автоматической очистки. Если необходимо, вы можете удалить их влажной салфеткой или вымыть держатель в посудомоечной машине.

- Извлеките новый картридж из упаковки.
- Откройте крышку.

Крышка больше не требуется.



- Вверните новый картридж вверх дном в держатель.
- Задвиньте держатель с картриджем в кофемашину до отчётливой фиксации.
- Вставьте ёмкость для ухода за прибором.
- Закройте дверцу прибора.

Автоматическое удаление накипи

Автоматическая очистка от накипи длится ок. 12 минут.

Для поддержания длительного срока службы компонентов и обеспечения условий для приготовления напитков со стабильно низким уровнем образования накипи необходимо время от времени очищать трубки кофемашины от накипи вручную. Интервалы определяются вашим режимом эксплуатации прибора и жёсткостью используемой воды. Если, например, вы готовите много разных кофейных напитков с молоком, вам следует чаще очищать кофемашину от накипи с помощью таблеток.

Картридж для удаления накипи Miele

Используйте для автоматического удаления накипи исключительно картридж для удаления накипи Miele.

Обратите внимание на то, что картридж Miele действует примерно 1 год после того, как он был в первый раз установлен в кофемашину и наполнен водой (срок годности после вскрытия). Решающим фактором для определения годичного срока годности является дата, когда картридж был вставлен и наполнен водой.

Не устанавливайте картридж для удаления накипи, который уже использовался в другой кофемашине Miele. В вашей кофемашине нет информации об уровне заполнения этого картриджа. Эффект удаления накипи может оказаться недостаточным, и ваша кофемашина получит повреждения.

Не наполняйте картридж для удаления накипи жидкостями или другими веществами.

Средство для удаления накипи содержится в картридже в виде таблеток. Когда картридж размещается в кофемашине, он наполняется водой. Таблетки начинают постепенно растворяться.

В зависимости от частоты использования кофемашины картриджа для удаления накипи хватает на 7–12 месяцев.

Уровень заполнения картриджа вы можете увидеть в виде шкалы с сегментами в меню Установки | Информация | Уровни наполнения. С падением уровня заполнения картриджа будет

регулярно появляться индикация различных сообщений для напоминания вам о необходимости подготовки нового картриджа для удаления накипи. Вы можете приобрести картридж для удаления накипи Miele в интернет-магазине Miele, в сервисной службе или у авторизованного дилера Miele.

Если картридж для удаления накипи **не** установлен, **пустой** или установлен **просроченный** картридж, то кофемашину следует очистить от накипи с помощью программы Удалить накипь. Для этого вам потребуется соответствующее средство для удаления накипи (см. главу «Очистка и уход», раздел «Очистка прибора от накипи»).

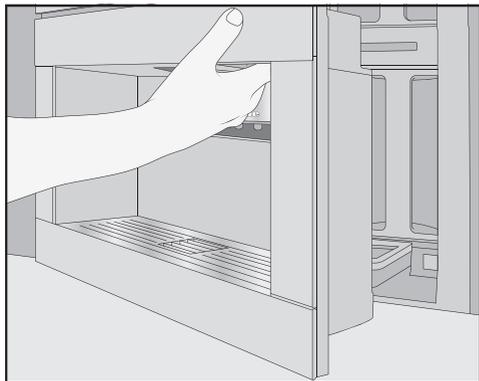
Картридж для удаления накипи может оставаться в приборе при вашем длительном отсутствии. Перед транспортировкой кофемашины выньте из неё картридж. При этом обратите внимание на следующее:

- Наполненный водой картридж для удаления накипи может храниться вне кофемашины макс. 3 недели.
- Транспортируйте наполненный картридж аккуратно в вертикальном положении. Избегайте тряски. Встряхивание или переворачивание картриджа верх дном уменьшает его срок службы или может вызвать повреждения.
- Храните картридж в вертикальном положении, в тёмном месте, при комнатной температуре (16–38°C).

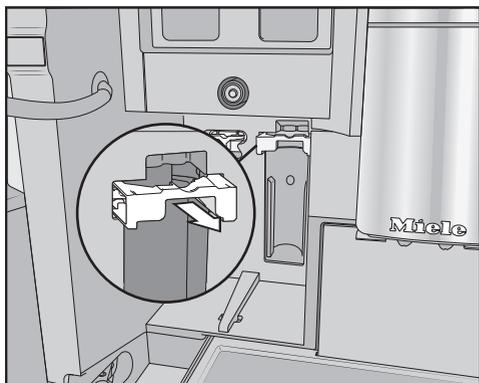
Автоматическая очистка и удаление накипи

Замена картриджа для удаления накипи

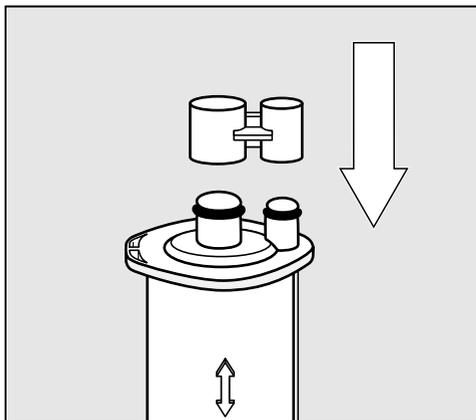
Извлечение картриджа для удаления накипи



- Откройте дверцу прибора.
- Выньте ёмкость для ухода за прибором.



- Потяните держатель картриджа вперёд.
- Выньте картридж.



Совет: Вы можете закрыть картридж колпачком, который находится на цилиндре картриджа. Колпачок можно легко отделить в месте излома.

- Утилизируйте картридж как мусор, не подлежащий дальнейшей переработке.

Установка картриджа для удаления накипи

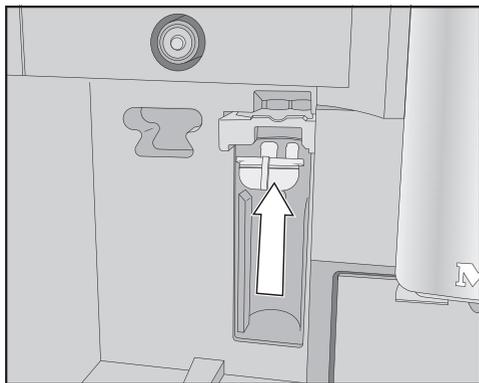
- Вставьте картридж и задвиньте его до упора вверх.
- Сдвиньте держатель картриджа назад и вставьте ёмкость для ухода за прибором.
- Закройте дверцу прибора.
- Следуйте указаниям на дисплее.

Когда в следующий раз вы выключите кофемашину, новый картридж для удаления накипи также наполнится водой при промывании. Вы услышите, как вода с короткими интервалами будет подаваться в картридж.

В любом случае дождитесь выключения кофемашины. Ни в коем случае не выполняйте принудительное выключение.

Использование без картриджа для удаления накипи

Если вы не хотите устанавливать картридж, закройте систему адаптером.



- Вставьте адаптер вместо картриджа.

Таймер ухода

В таймере ухода можно выбрать любое время запуска автоматических программ чистки и ухода.

Учитывайте, что для автоматических программ чистки и ухода требуется максимально ок. 35 минут.

Вы можете установить различные значения времени запуска для выходных дней и для периода с понедельника по пятницу.

Установка таймера ухода

Отображается меню приготовления напитков.

- Коснитесь сенсорной кнопки ↵.
- Выберите Чистка и уход.
- Выберите Таймер ухода.
- Измените настройки по желанию.
- Подтвердите выбор нажатием кнопки *OK*.

Время запуска сохраняется. Автоматические программы очистки и ухода начнутся сразу в нужный момент.

Автоматическая очистка и удаление накипи

Прерывание автоматической очистки и удаления накипи

Вы можете прервать автоматические программы очистки в течение времени воздействия.

Автоматическая очистка должна повторяться **пять раз**, если этого не происходит, то приготовление кофейных напитков блокируется. Кофейные напитки вы сможете готовить снова только после обезжиривания заварного механизма и/или очистки трубки подачи молока.

- Нажмите кнопку Вкл/Выкл ①.

На дисплее отображается оставшееся время в часах.

- Нажмите отменить.

Чистящий раствор или раствор для удаления накипи вымывается из трубок. Промывание может длиться максимум 5 минут. Теперь вы можете готовить напитки.

Вы можете самостоятельно устранить большинство неполадок, возникающих при ежедневной эксплуатации прибора. Во многих случаях это позволит сэкономить время и денежные средства, так как не придётся вызывать специалиста сервисной службы.

На сайте www.miele.kz/service вы найдёте информацию, как можно самостоятельно исправить неполадки.

Приведённые ниже таблицы помогут найти причины возникновения неисправности или ошибки и устранить их.

Сообщения на дисплее

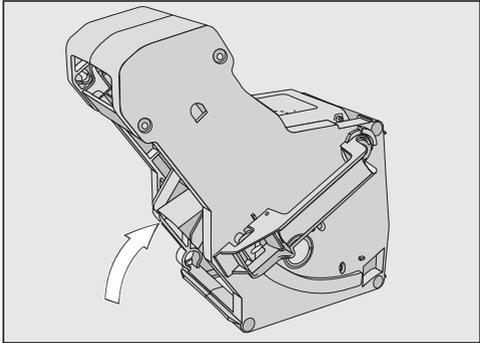
Сообщения о неполадках следует подтверждать с помощью *OK*. Это означает, что даже если неполадка устранена, сообщение может повторно появиться на дисплее.

Следуйте указаниям на дисплее, чтобы устранить неполадку.

Если сообщение о неполадке появляется снова, вызовите сервисную службу.

Проблема	Причина и устранение
F1, F2, F80, F82 F353, F354	Имеется внутренняя неполадка. ■ Выключите кофемашину. Подождите прим. 1 час, прежде чем снова включить прибор.
F74, F77 F225, F226 F235, F353, F354	Имеется внутренняя неполадка. ■ Выключите кофемашину. Подождите прим. 2 минуты, прежде чем снова включить прибор.

Что делать, если ...

Проблема	Причина и устранение
<p>F73 или Проверить заварной механизм</p>	<p>Заварной механизм не может занять основное рабочее положение или он загрязнён. Молотый кофе не может спрессоваться.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Проверьте, можно ли вынуть заварной механизм.■ Если заварной механизм можно вынуть, очистите его под проточной водой.  <ul style="list-style-type: none">■ Сдвиньте деталь для выброса кофе в заварном механизме в основное положение (см. рисунок).■ Вставьте ёмкость для воды в прибор и закройте дверцу. Не вставляйте заварной механизм. Включите кофемашину. <p>Привод заварного механизма приводится в действие и занимает основное положение.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Когда появится сообщение Вставить заварной механизм, снова вставьте заварной механизм в кофемашину.■ Если вы не можете вынуть заварной механизм, выключите кофемашину. Подождите прим. 2 минуты, прежде чем снова включить прибор.

Проблема	Причина и устранение
<p>Программа проведения ручную чистки и ухода прерывается преждевременно, и на дисплее появляется  За- двинуть ёмкость для воды до фиксации.</p>	<p>Ёмкость для воды была неправильно наполнена и вставлена.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Проверьте, была ли правильно выбрана отметка для наполнения. <p>Символы на ёмкости для воды обозначают необходимое количество воды для программ чистки и ухода</p> <p>Удалить накипь:  и Очистить канал подачи молока: .</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Наполните ёмкость для воды до отметки и начните процесс снова.
<p>Проверить залив воды и очистить ёмкость для воды</p>	<p>Не функционирует залив свежей воды.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Проверьте, не перегнут ли шланг подачи воды и правильно ли открыт запорный кран. ■ Выньте ёмкость для воды и вылейте из неё воду. ■ Вставьте пустую ёмкость для воды в кофемашину. <p>Появляется сообщение <i>Пожалуйста, подождите</i>. Ёмкость для воды наполняется. Ёмкость для воды наполняется.</p> <p>Если вы хотите выключить стационарное подключение воды, наполните ёмкость для воды и вставьте её в прибор. Теперь вы можете выбрать в меню Установки: <i>Водопроводная вода</i> выключить.</p>
<p>F233</p>	<p>Сенсор края чашки не установлен или установлен неправильно.</p> <p>Во время перемещения центральной выпускной насадки вверх сенсор края чашки срабатывает, например от касания края чашки, при этом сенсор теряет своё начальное положение.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Подтвердите сообщение с помощью <i>OK</i>. ■ Переустановите сенсор края чашки. <p>До следующего включения кофемашины функция распознавания края чашки будет неактивной, центральная выпускная насадка остаётся в самом верхнем положении. Со следующим включением распознавание края чашки будет снова активировано.</p>

Что делать, если ...

Проблема	Причина и устранение
F 355, F 357– F 362	<p>Систему зернового кофе необходимо заново привести в начальное состояние – возможно, зёрна кофе застряли в приборе.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Откройте дверцу прибора и выньте оба контейнера для кофейных зёрен из кофемашины. ■ Закройте дверцу прибора. <p>Система зернового кофе приводится в начальное состояние.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Следуйте указаниям на дисплее.
F 307 или Вынуть и очистить клапан для молока	<p>Имеет место неисправность клапана для молока.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Снимите и очистите молочный клапан (см. главу «Чистка и уход», раздел «Снятие и очистка молочного клапана»).

Некорректная работа кофемашины

Проблема	Причина и устранение
Дисплей остаётся тёмным, когда кофемашина включается кнопкой Вкл/Выкл ①.	<p>Касания кнопки Вкл/Выкл ① было недостаточно.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Касайтесь углубления кнопки Вкл/Выкл ① не менее 3 секунд.
	<p>Сетевая вилка некорректно вставлена в розетку.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Вставьте сетевую вилку в розетку.
	<p>Сработал предохранитель распределительного щита из-за неисправности кофемашины, домашней электропроводки или другого прибора.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Выньте сетевую вилку кофемашины из розетки. ■ Вызовите специалиста-электрика или специалиста сервисной службы.
После включения кофемашины подсветка остается выключенной.	<p>Подсветка выключена.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Включите подсветку (см. главу «Установки – Освещение»).
	<p>Система освещения неисправна.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Обратитесь в сервисную службу.
Текущее время отображается, но сенсорная кнопка ☼ и датчик приближения не реагируют.	<p>Это не является неисправностью. Функция QuickTouch выключена. Выберите установку Дисплей QuickTouch Вкл., чтобы сенсорная кнопка ☼ и датчик приближения реагировали также у выключенной кофемашины.</p>

Проблема	Причина и устранение
Кофемашина не реагирует на управление с помощью дисплея.	<p>Имеется техническая неисправность.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Коснитесь кнопки Вкл/Выкл , чтобы выключить дисплей и снова запустить работу прибора.
Кофемашина внезапно выключается.	<p>Предварительно установленное время выключения по умолчанию (20 минут) или запрограммированное время выключения истекло.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ При необходимости установите время выключения снова (см. главу «Установки – Таймер»). <p>Сетевая вилка неправильно вставлена в розетку.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Вставьте сетевую вилку в розетку.
Сенсорные кнопки не реагируют на прикосновение. Кофемашиной больше невозможно управлять.	<p>Имеется внутренняя неполадка.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Прекратите подачу тока, вынув сетевую вилку кофемашины из розетки или выключив предохранитель.
Несмотря на то, что напитки не готовятся или кофемашина выключена, слышен шум работы вентилятора.	<p>Это не является неисправностью. Вентилятор в приборе продолжает работать после приготовления напитков или даже после выключения прибора, пока внутренняя камера не будет достаточно высушена.</p>
Заварной механизм кофемашины не вынимается.	<p>Привод заварного механизма находится не в основном положении.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ При необходимости поверните ручку заварного механизма обратно в исходное положение. ■ Закройте дверцу прибора. ■ Выключите кофемашину. ■ Подождите примерно 1 минуту, прежде чем снова включить кофемашину. <p>Будет выполнена инициализация привода заварного механизма и его перемещение в основное положение.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ При необходимости повторите эти действия ещё раз.

Что делать, если ...

Проблема	Причина и устранение
<p>Заварной механизм кофемашины не вставляется.</p>	<p>Привод заварного механизма находится не в основном положении.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Закройте дверцу прибора. <p>Будет выполнена инициализация привода заварного механизма и его перемещение в основное положение.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ При необходимости повторите этот шаг ещё раз.
<p>Хотя под центральной насадкой стоит ёмкость, приготовление напитков прерывается преждевременно.</p>	<p>Это не является неисправностью.</p> <p>Если ёмкость очень широкая сверху, например, если это очень большая чашка, и сенсор края чашки не касается края ёмкости, то приготовление напитка прерывается. Используйте другую ёмкость или расположите ёмкость так, чтобы её край мог распознаваться сенсором.</p>
<p>Кофемашина не включается, хотя установка таймера <small>вкл. в</small> активирована.</p>	<p>Активирована блокировка запуска.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Деактивируйте блокировку запуска. <hr/> <p>Не был выбран текущий день недели.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Проверьте настройки таймера и измените их при необходимости. <hr/> <p>После автоматического включения прибор три раза подряд не использовался (режим отпуска).</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Включите прибор и приготовьте какой-либо напиток. <hr/> <p>Во время проведения автоматической очистки от накипи кофемашина не включается с помощью таймера <small>вкл. в</small>. Это не является неисправностью. Выберите другую настройку таймера.</p>
<p>Вы готовите горячую воду или чай, и вместо воды из прибора выходит пар.</p>	<p>Вероятно, неправильно настроена высота прибора над уровнем моря.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Измените установку высоты над уровнем моря (Установки Высота над уровнем моря). ■ При необходимости вы также можете изменить настройки температуры напитков (Параметры напитка).
<p>Сообщения на дисплее не видны или плохо читаются.</p>	<p>Установлена слишком низкая яркость дисплея.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Измените эту установку (см. главу «Установки - яркость»).

Проблема	Причина и устранение
Дисплей горит, но кофемашина не нагревается и не готовит напитки.	<p>Был активирован демо-режим для презентации кофемашины в торговом зале или выставочном помещении.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Отключите демонстрационный режим (см. главу «Настройки»).

Неполадки при автоматической очистке и/или удалении накипи

Проблема	Причина и устранение
После включения прибора появляется сообщение о том, что не удалось выполнить автоматическую очистку и/или удаление накипи.	<p>Кофемашина не была готова к работе. Все съёмные детали, например ёмкость для воды, поддон для жидкости, заварной механизм или центральная насадка, должны быть вставлены в прибор. Ёмкость для воды должна быть наполнена питьевой водой минимум до отметки удаления накипи .</p> <p>Дверца прибора не была закрыта.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Подтвердите сообщение нажатием <i>OK</i>. ■ Проследите за тем, чтобы кофемашина перед следующей автоматической очисткой и/или удалением накипи была готова к работе.
	<p>Кофемашина не была выключена к моменту запуска программ чистки и ухода. Автоматические программы чистки и ухода запускаются, только если кофемашина выключена.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Подтвердите сообщение нажатием <i>OK</i>. ■ При необходимости измените время запуска.
Появляется сообщение Очистить прибор от накипи, хотя вставлен готовый к эксплуатации картридж для удаления накипи. Нельзя приготовить никакой напиток.	<p>В зависимости от жёсткости используемой воды и режима эксплуатации прибора вам необходимо будет иногда очищать кофемашину от накипи с помощью программы чистки и ухода.</p> <p>Для этого вам потребуется подходящее средство удаления накипи, например таблетки для очистки от накипи Miele.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Очистите кофемашину от накипи с помощью программы чистки и ухода (см. главу «Чистка и уход», раздел «Очистка прибора от накипи»).

Что делать, если ...

Проблема	Причина и устранение
<p>После включения прибора появляется одно из следующих сообщений: Автоматическая очистка не могла быть проведена. Провести автоматическую очистку (длительность мин.) сейчас? В ином случае эта функция будет выключена на длительное время.</p> <p>Или: Автоматический уход за прибором не мог быть проведён. Провести автоматическую очистку как часть автоматического ухода (длительность мин.) сейчас? В ином случае функция автоматической очистки в составе автоматического ухода будет выключена на длительное время.</p> <p>Невозможно приготовить напитки.</p>	<p>Пять раз не удалось выполнить автоматическую очистку.</p> <p>Вы хотели бы, чтобы кофемашина и впредь автоматически очищала трубку подачи молока и обезжиривала заварной механизм:</p> <ul style="list-style-type: none">■ Проследите, чтобы кофемашина была готова к работе для проведения автоматического ухода (см. главу «Автоматическая очистка и удаление накипи»).■ Нажмите <i>OK</i>, чтобы начать автоматическую очистку. <p>Если вы выберете нет и тем самым выключите автоматическую очистку, то необходимо вручную очистить трубку подачи молока и обезжиривать заварной механизм (см. главу «Чистка и уход»). Для этого вам потребуются чистящее средство для трубок подачи молока и таблетки для обезжиривания заварного механизма.</p>

Неудовлетворительный результат

Проблема	Причина и устранение
<p>Кофейный напиток недостаточно горячий.</p>	<p>Чашка не была подогрета. Чем чашка меньше и толще её стенки, тем важнее предварительно нагреть чашку. ■ Предварительно подогрейте чашку, например, горячей водой.</p>
	<p>Установлена слишком низкая температура заваривания. ■ Установите более высокую температуру заваривания.</p>
	<p>Закупорены ситечки заварного механизма. ■ Выньте заварной механизм и очистите его вручную. ■ Обезжирьте заварной механизм.</p>
<p>При помоле зёрен слышен более громкий звук, чем обычно.</p>	<p>Контейнер для кофейных зёрен опустел во время помола. ■ Наполните контейнер свежими зёрнами кофе.</p>
	<p>В кофейных зёрнах могли оказаться посторонние примеси, например пластик или камешки. ■ Немедленно выключите кофемашину. Обратитесь в сервисную службу.</p>
<p>Напиток течет в чашку слишком быстро.</p>	<p>Установлен слишком крупный помол. ■ Измените степень помола на более мелкий (см. «Степень помола»).</p>
<p>Кофейный напиток слишком медленно наливается в чашку.</p>	<p>Заварной механизм засорён. ■ Обезжирьте заварной механизм (см. главу «Чистка и уход», раздел «Обезжиривание заварного механизма и очистка внутреннего пространства»).</p>
<p>На кофейном напитке или эспрессо не образуется пенка.</p>	<p>Кофейные зёрна не свежие. При продолжительном хранении обжаренных кофейных зёрен в открытом виде из них постепенно выделяется двуокись углерода. Поэтому при приготовлении кофейного напитка не образуется пенка. Конечно, кофейные зёрна можно и дальше использовать.</p>

Что делать, если ...

Проблема	Причина и устранение
<p>У кофе некрепкий вкус. Кофейный жмых (порция кофейной гущи) в сборном контейнере имеет кашеобразную рассыпчатую консистенцию.</p>	<p>Заваривается слишком мало молотого кофе, так как в кофемолку попадает недостаточное количество зёрен.</p> <p>Вы используете зерновой кофе тёмной обжарки? Очень сильно обжаренный кофе часто содержит много масел. Эти масла могут откладываться на стенках контейнеров для зёрен и стать помехой при насыпании кофе.</p> <p>Вы используете сорт кофе с очень крупными зёрнами кофе или с очень разным размером зёрен? Возможно, зёрна перекашиваются или защемляются, и образуется так называемый затор из зёрен.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Очищайте контейнеры для зёрен чаще, если вы используете кофе тёмной обжарки. ■ Выдвиньте слегка контейнеры для кофейных зёрен и встряхните их, если вы используете сорта кофе с очень крупными зёрнами кофе или с очень разным размером зёрен. ■ При необходимости попробуйте другие сорта кофе.
<p>Кофе вытекает из обёих насадок неравномерно. При приготовлении молока возможно его разбрызгивание.</p>	<p>Кофейные отложения в центральной выпускной насадке препятствуют подаче напитков.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Разберите центральную насадку и вымойте все детали, за исключением крышки из нержавеющей стали, в посудомоечной машине. Такую очистку следует проводить один раз в неделю.
<p>Консистенция молочной пенки неудовлетворительная.</p>	<p>Температура молока слишком высокая. Только из холодного молока (< 10 °C) вы можете приготовить хорошую молочную пенку.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Проверьте температуру молока в ёмкости для молока. <p>Трубка подачи молока закупорена и/или загрязнён клапан для молока.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Извлеките и очистите молочный клапан.

Проблема	Причина и устранение
<p>Кофейные напитки вытекают из центральной насадки очень медленно (капают).</p>	<p>Заварной механизм закупорен, так как кофемашина используется очень интенсивно. И/или заварной механизм не вынимали и не чистили вручную регулярно.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Если в прибор вставлен картридж для очистки, то сначала выключите Автомат. очистка (Установки Автомат. очистка). ■ Запустите выполнение программы чистки и ухода Обезжирить завар. механ. с 1 чистящей таблеткой (см. главу «Чистка и уход», раздел «Обезжиривание заварного механизма и очистка внутреннего пространства»). <div data-bbox="400 576 878 919" data-label="Image"> </div> <ul style="list-style-type: none"> ■ Особенно тщательно очистите ситечки заварного механизма. ■ При необходимости включите Автомат. очистка, прежде чем запустить приготовление напитков. <p>В ином случае необходимо снова запустить программы чистки и ухода Очистить канал подачи молока и Обезжирить завар. механ..</p>

Сервисная служба и гарантия качества

На сайте www.miele.kz/service вы найдёте информацию, как можно самостоятельно исправить неполадки, а также информацию о запасных частях и принадлежностях от Miele.

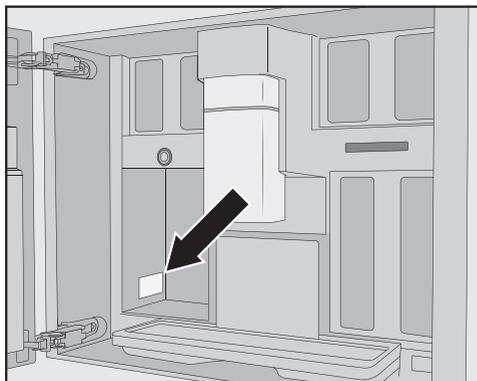
Сервисная служба

Если Вы не можете самостоятельно устранить неисправности, обращайтесь, пожалуйста, в сервисную службу Miele

Телефоны и адреса сервисных центров Miele Вы найдете в конце инструкции.

Сервисной службе необходимо сообщить **модель** и **заводской номер** вашей кофемашины.

Эти данные вы найдёте на типовой табличке:



Гарантия

Гарантийный срок составляет 2 года.

Подробную информацию об условиях гарантии Вы найдете в разделе «Гарантия качества товара».

Документы соответствия

Сертификат соответствия

ЕАЭС RU C-DE.АЯ46.В.34740/24
с 23.05.2024 по 22.05.2029

Декларация о соответствии

ЕАЭС N RU Д-DE.РА02.В.83698/25
с 14.03.2025 по 13.03.2030

Соответствует требованиям

Технических регламентов Евразийского экономического союза (ранее Таможенного Союза)

ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"

ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"

ТР ЕАЭС 037/2016 "Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники".

Нижеследующая информация актуальна только для Украины:

соответствует требованиям «Технического регламента ограничения использования некоторых небезопасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (2011/65/ЕС)»

Постановление Кабинета Министров Украины от 10.03.2017 №139

Условия транспортировки

Прибор должен транспортироваться согласно манипуляционным знакам, указанным на упаковке. Не допускается подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

Условия хранения

Прибор должен храниться в сухом и чистом помещении, при температуре в помещении от +5 до +35°C, не допускайте воздействия прямых солнечных лучей.

Срок хранения не установлен

Срок службы прибора 10 лет

Дата изготовления

Дата изготовления указана на типовой табличке в формате месяц/год.

Принадлежности

Вы можете приобрести эту продукцию и другие принадлежности в интернет-магазине www.shop.miele.kz, сервисной службе Miele или в точках продаж Miele.

- **Универсальная салфетка из микрофибры**

для удаления следов от пальцев и легких загрязнений

- **Чистящее средство для трубок подачи молока**

для очистки системы подачи молока

- **Таблетки Miele для очистки от кофейных масел**

для обезжиривания заварного механизма

- **AutoCleaner**

картридж очистки, для автоматической очистки трубки подачи молока и заварного механизма

- **Картридж для удаления накипи**

для автоматического удаления накипи

- **Таблетки для удаления накипи**

для очистки от накипи вручную

- **Кофейник CJ JUG 1,0 л**

Термос-кофейник для кофе или чая (функция «Кофейник»/«Чайник»)

- **Кофейный бленд**

Black Edition One for all от Miele

в зёрнах прекрасно подходит для приготовления эспрессо, кофе крема и кофейных напитков с молоком

- **Кофейный бленд**

Black Edition Espresso от Miele

в зёрнах идеален для приготовления эспрессо

- **Кофейный бленд**

Black Edition Café Crema от Miele

в зёрнах прекрасно подходит для приготовления кофейных напитков, например кофе крема.

Подключение к системе подачи питьевой воды

 Опасность травм и повреждений вследствие неправильного подключения.

Подключение, выполненное ненадлежащим образом, может привести к травмам и/или материальному ущербу.

Стационарное подключение воды должно производиться только силами квалифицированных специалистов.

 Опасность для здоровья и опасность повреждений вследствие загрязнения воды.

Качество поступающей в прибор воды должно соответствовать действующим в стране, где эксплуатируется кофемашина, требованиям к питьевой воде.

Подключайте кофемашину к системе подачи питьевой воды.

Подключение к системе водоснабжения должно выполняться согласно действующим в стране предписаниям. Все приборы и устройства, используемые для подвода воды к кофемашине, также должны соответствовать действующим предписаниям.

Подключайте кофемашину непосредственно к водопроводной линии.

Не используйте систему подвода воды к кофемашине, где возможен застой воды. В противном случае возможно ухудшение вкуса приготовленных напитков.

Кофемашина соответствует требованиям IEC 61770 и EN 61770.

Кофемашина должна подключаться только к водопроводу с холодной водой.

Давление подвода воды должно составлять 100–1000 кПа (1–10 бар).

Между стальным шлангом и узлом подключения к системе водоснабжения необходимо установить запорный кран, который позволит перекрыть подачу воды в случае необходимости. Проследите, чтобы запорный кран оставался доступным также и после встраивания кофемашины.

Монтаж стального шланга к кофемашине

Используйте исключительно прилагаемый к прибору стальной шланг. Стальной шланг нельзя укорачивать, удлинять или заменять другим шлангом.

Заменяйте повреждённый стальной шланг исключительно на оригинальный шланг Miele. Вы можете приобрести стальной шланг, пригодный для контакта с пищевыми продуктами, в интернет-магазине Miele, в сервисной службе или в точках продаж Miele.

Прилагаемый стальной шланг имеет длину 1,5 м.

- Удалите колпачок с места подключения воды с задней стороны кофемашины.
- Возьмите конец стального шланга, **расположенный под углом**, и проверьте, имеется ли на нём уплотни-

Монтаж

тельное кольцо. При необходимости вставьте уплотнительное кольцо.

- Наверните накидную гайку стального шланга на резьбу рукой.
- Проверьте, плотно ли затянута резьбовое соединение.

Подключение шланга к водопроводу

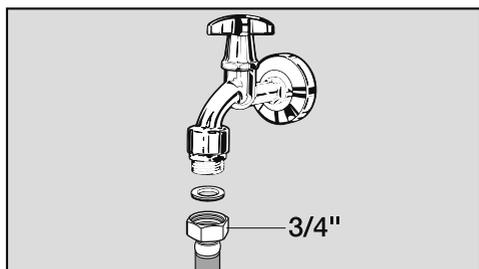
 Отсоедините кофемашину от электросети, прежде чем подключать прибор к водопроводу.

Перекройте систему водоснабжения, прежде чем подключать кофемашину к водопроводу.

Проследите за тем, чтобы после встраивания прибора запорный кран оставался доступным.

Для подключения кофемашины к системе подвода воды требуется водопроводный кран с наружной резьбой 3/4".

- Проверьте наличие уплотнительного кольца. При необходимости вставьте его.



- Подсоедините стальной шланг к запорному крану.
- Проверьте, прочно ли затянута резьбовое соединение.

- Медленно откройте запорный кран и проверьте, герметично ли стационарное подключение воды. При необходимости измените положение уплотнения и подтяните резьбовое соединение руками.

Теперь можно продолжать встраивание кофемашины.

Подключение к электросети

Перед подключением прибора обязательно сравните параметры подключения (напряжение и частоту) на типовой табличке с параметрами электросети.

Эти данные обязательно должны совпадать во избежание повреждения кофемашины. В случае сомнений проконсультируйтесь со специалистом по электромонтажу.

Необходимые параметры подключения указаны на типовой табличке, которая находится внутри прибора.

Номинал применяемого предохранителя должен быть не менее 10 А.

Розетка должна по возможности быть легко доступной. Если после встраивания прибора доступ к розетке не возможен, то в месте подключения должны быть предусмотрены устройства отключения от сети для каждого полюса. В качестве размыкающего устройства могут использоваться выключатели с расстоянием между контактами не менее 3 мм. К ним относятся линейные выключатели, предохранители и контакторы (EN 60335).

Кофемашину нельзя подключать через **инверторный блок питания**. Инверторный блок питания используется при автономной подаче питания, например, от солнечной батареи. При включении прибора на пиковом напряжении может произойти защитное отключение инвертора. Электроника машины может быть повреждена!

Нельзя использовать кофемашину вместе с так называемыми **энерго-сберегающими вилками/розетками**. При этом подача энергии в прибор сокращается, а сама розетка перегревается.

Если параметры электросети или электропроводка не соответствует данным требованиям, обратитесь в обслуживающую организацию вашего домовладения.

ПОМНИТЕ! Подключение к сети без защитного заземления может привести к поражению электрическим током и к неисправностям в приборе.

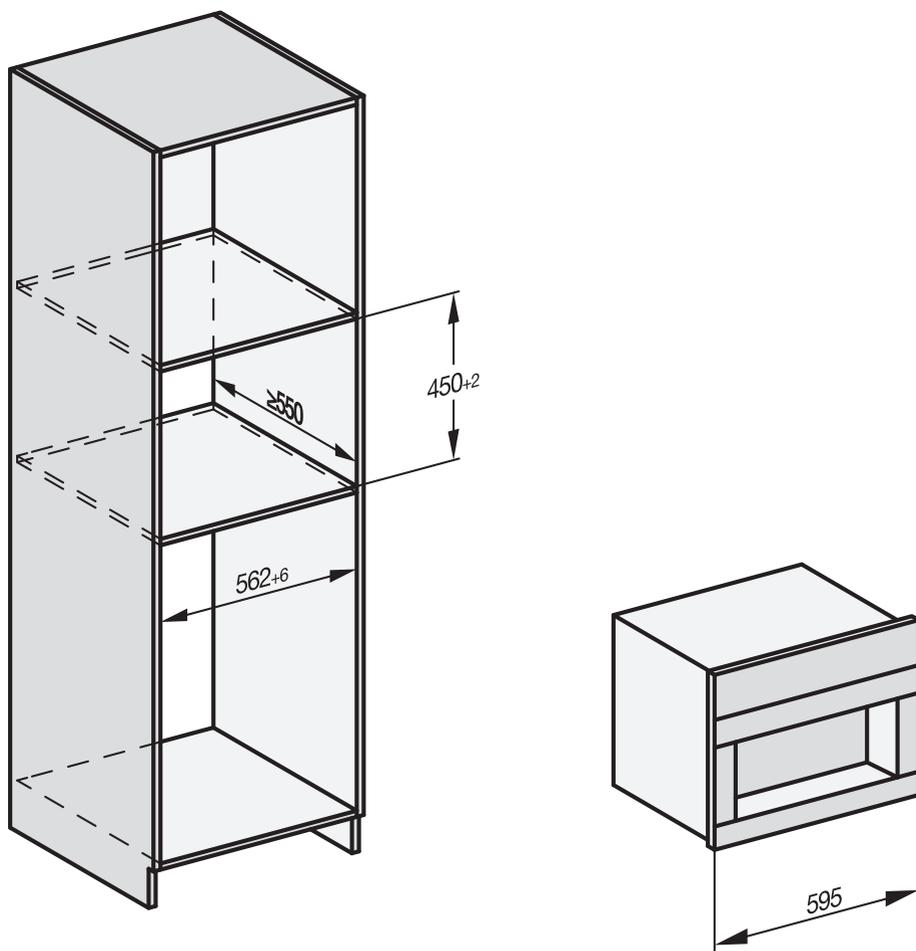
Монтаж

Размеры для встраивания

Встраивание в высокий шкаф

Соблюдайте минимальную высоту встраивания 850 мм.

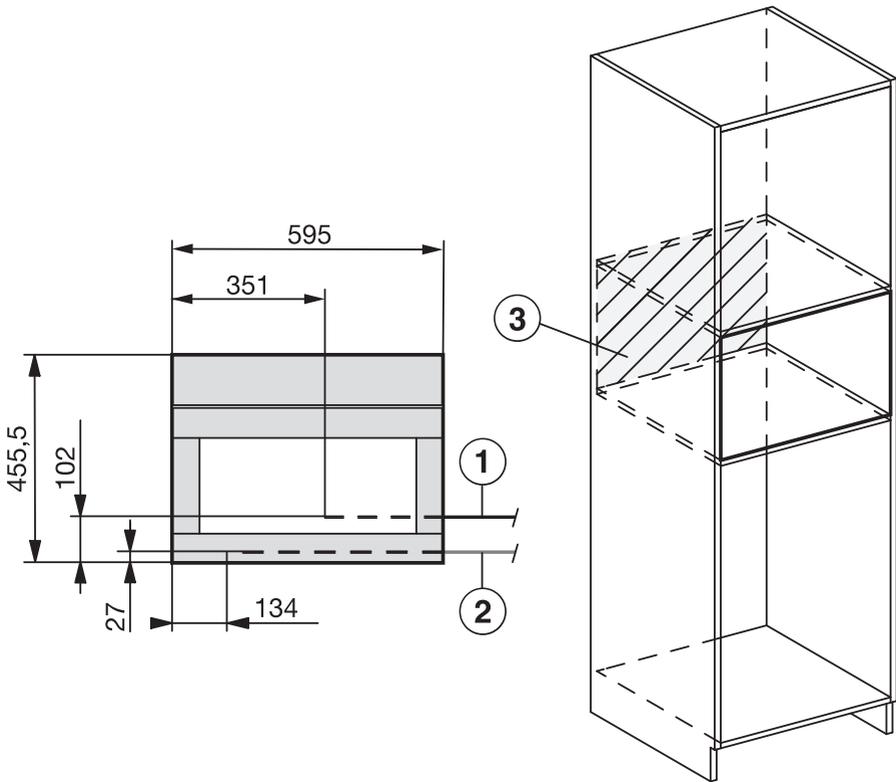
Все размеры указаны в мм.



Возможна комбинация с другими встраиваемыми приборами Miele. При этом кофемашина должна быть отделена снизу цельной промежуточной полкой. При комбинации с подогревателем посуды встраиваемым вакууматором промежуточная полка не требуется.

Монтаж и подключения

Все размеры указаны в мм.



- ① Сетевой кабель
- ② Стационарное подключение воды
- ③ Подключение к электропитанию и стационарное подключение воды в этой области отсутствуют

Монтаж

Встраивание кофемашины

⚠ Опасность получения травм вследствие неправильной эксплуатации.

Пользователи прибора могут получить травмы, если прибор не будет встроен и, следовательно, зафиксирован.

Разрешается эксплуатация кофемашины только во встраиваемом виде.

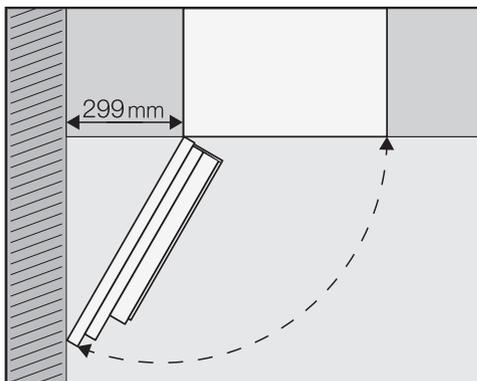
⚠ Опасность повреждений вследствие неправильной эксплуатации.

Если не будут выдержаны температуры окружающей среды в допустимом диапазоне, то возможно, что кофемашина не будет функционировать надлежащим образом.

Разрешается эксплуатация кофемашины только при температуре окружающей среды в диапазоне от +16°C до +38°C.

Необходимо соблюдать минимальную высоту встраивания от пола 850 мм.

Учитывайте, что угол открывания дверцы должен составлять минимум 120°, чтобы вы могли вынимать из прибора левый контейнер для кофейных зёрен.



Проверьте, имеется ли между стеной или т.п. слева от кофемашины расстояние минимум 299 мм, чтобы вы могли достаточно широко открывать дверцу и вынимать левый контейнер для кофейных зёрен (угол открывания дверцы минимум 120°).

Для встраивания вам понадобится отвёртка размера TX 20.

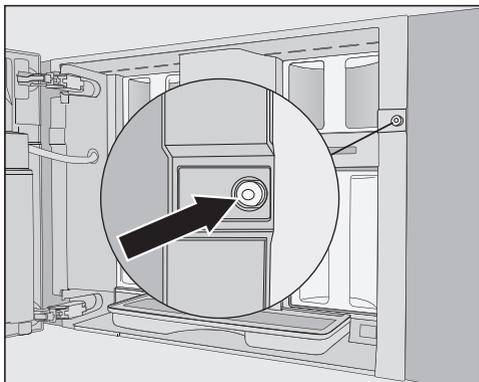
Совет: Рекомендуется предварительно установить кофемашину на подставку на уровне ниши для встраивания. В этом случае вам будет легче подключить прибор к сети электропитания и к водопроводу.

Подключение к системе подачи свежей воды и электросети

Следуйте указаниям в главах «Стационарное подключение воды» и «Подключение к источнику электропитания».

- Подключите кофемашину к системе подачи свежей воды и к электросети.

Снятие транспортировочного крепления



В винтовом отверстии находится красная силиконовая петля, которая защищает дверцу прибора во время транспортировки и тем самым предотвращает повреждение прибора при транспортировке.

Удалите силиконовую петлю, **прежде** чем привинтить кофемашину к шкафу для встраивания.

- Удалите красную силиконовую петлю из винтового отверстия, потянув за неё с усилием.

Силиконовая петля больше не потребуется. Утилизируйте силиконовую петлю как неперерабатываемый мусор.

Размещение и выравнивание кофемашины

При задвигании прибора в нишу проследите за тем, чтобы электрокабель и шланг стационарного подключения воды не были защемлены или повреждены.

- Задвиньте кофемашину до упора в нишу для встраивания.

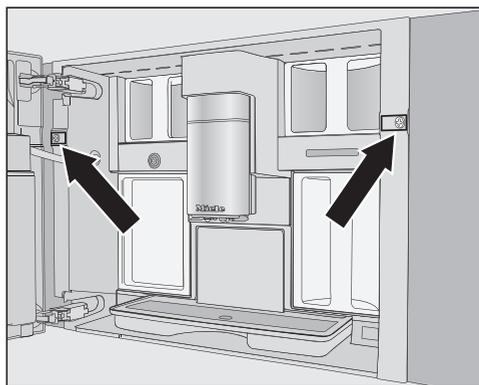
- Проверьте, стоит ли кофемашина в нише для встраивания по центру и ровно. Выровняйте прибор.

Ни в коем случае не изменяйте положение дверных шарниров для выравнивания кофемашины. В противном случае возможно неправильное присоединение ёмкости для молока и нарушение приготовления молочных напитков.

Теперь вы можете привинтить кофемашину к шкафу для встраивания.

Привинчивание кофемашины к шкафу для встраивания

- Откройте дверцу прибора.



В комплект поставки входят 2 винта TX20 (25 мм).

- Прикрепите кофемашину винтами к боковым стенкам шкафа для встраивания. Туго затяните оба винта.

Монтаж

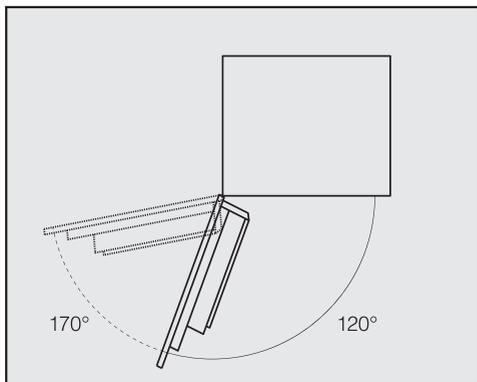
Совет: Вы можете удалить ограничители открывания дверцы и увеличить угол её открывания прим. до 170° , чтобы вам было легче ввернуть левый винт (см. раздел «Ограничение открывания дверцы»). Проверьте, имеется ли достаточно места и не ударяется ли дверца прибора о прилегающую стену.

- Проверьте функционирование кофемашины.

Ограничение открывания дверцы

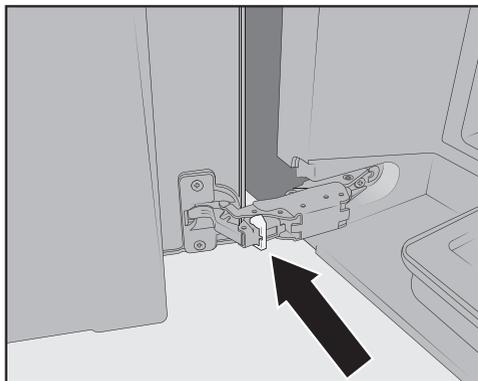
Дверные шарниры кофемашины оснащены ограничителями, которые ограничивают угол открывания дверцы прибора прим. до 120° . Это позволяет предотвратить ситуацию, при которой дверца при открывании будет ударяться о стену рядом и получит повреждение.

Вы можете удалить ограничители открывания дверцы, чтобы увеличить угол её открывания прим. до 170° . Благодаря этому, например, будет легче вынимать из прибора контейнеры для кофейных зёрен.



Удаление ограничителей открывания дверцы

Проверьте, имеется ли достаточно места для увеличенного угла открывания и не ударяется ли дверца прибора об прилегающую стену.



- Удалите ограничители открывания с шарниров, при этом можно, например, воспользоваться отвёрткой и действовать ею, как рычагом.

Теперь угол открывания дверцы прибора увеличен примерно до 170° .

Технические характеристики

Потребление электроэнергии в режиме ожидания: $\leq 0,3$ Вт

Потребление электроэнергии при подключении к сети: $\leq 2,0$ Вт

Диапазон частот 2,4000 гигагерц – 2,4835 гигагерц

Максимальная излучаемая мощность ≤ 100 мВт

Заявление о соответствии

Настоящим компания Miele заявляет, что эта кофемашина соответствует директиве 2014/53/ЕС.

Полный текст заявления о соответствии товара требованиям ЕС можно найти на одном из следующих интернет-сайтов:

- Продукты, Скачать, на www.miele.kz
- Сервис, Запрос информации, инструкции по эксплуатации на <https://www.miele.kz/domestic/service-21.htm> с указанием названия прибора или заводского номера.

Для эксплуатации коммуникационного модуля компания Miele использует собственное или стороннее ПО, которое не подпадает под действие условия предоставления так называемой свободной лицензии. Эти программы/компоненты ПО защищены авторским правом. Необходимо соблюдать авторские права компании Miele и третьей стороны.

Кроме того, в интегрированном в прибор коммуникационном модуле содержатся компоненты программного обеспечения, которые предоставляются на условиях свободной лицензии. Имеющиеся компоненты открытого ПО вместе с относящимися к ним сведениями об авторских правах, копиями соответствующих действующих лицензий, а также при необходимости дополнительную информацию вы можете запросить локально по IP-адресу в браузере ([http\[s\]://<номер IP-адреса>/Licenses](http[s]://<номер IP-адреса>/Licenses)). Изложенные в условиях предоставления свободной лицензии положения об ответственности и гарантийных обязательствах действуют только в отношении соответствующих правообладателей.

Гарантия качества товара

Уважаемый покупатель!

Гарантийный срок на бытовую технику, ввезенную на территорию страны приобретения через официальных импортеров составляет 24 месяца, при условии использования изделия исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

На аксессуары и запасные части, приобретаемые отдельно, не в составе основного товара, гарантийный срок не устанавливается.

Гарантийный срок исчисляется с даты передачи товара покупателю. Пожалуйста, во избежание недоразумений, сохраняйте документы, подтверждающие передачу товара (товарные накладные, товарные чеки и иные документы, подтверждающие передачу товара в соответствии с требованиями действующего законодательства) и предъявляйте их сервисным специалистам при обращении за гарантийным обслуживанием.

В течение гарантийного срока Вы можете реализовать свои права на безвозмездное устранение недостатков изделия и удовлетворение иных установленных законодательством требований потребителя в отношении качества изделия, при условии использования изделия по назначению и соблюдения требований по установке, подключению и эксплуатации изделия, изложенных в настоящей инструкции.

В случае выполнения подключения третьими лицами сохраняйте документы, свидетельствующие об оплате и выполнении услуг по установке и подключению.

Внимание! Каждое изделие имеет уникальный заводской номер. Заводской номер позволяет установить дату производства изделия и его комплектацию. Называйте заводской номер изделия при обращении в сервисную службу Miele, это позволит Вам получить более быстрый и качественный сервис.

В случае устранения сервисной службой Miele неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).

Сервисная служба Miele оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании в случаях:

- Обнаружения механических повреждений товара;
- Неправильного хранения и/или небрежной транспортировки;
- Обнаружения повреждений, вызванных недопустимыми климатическими условиями при транспортировке, хранении и эксплуатации;
- Обнаружения следов воздействия химических веществ и влаги;
- Несоблюдения правил установки и подключения;
- Несоблюдения требований инструкции по эксплуатации;
- Обнаружения повреждений товара в результате сильного загрязнения;
- Обнаружения повреждений в результате неправильного применения моющих средств и расходных материалов или использования не рекомендованных производителем средств по уходу;
- Обнаружения признаков разборки, ремонта и иных вмешательств лицами, не имеющими полномочий на оказание данных услуг;
- Включения в электрическую сеть с параметрами, не соответствующими ГОСТу, ДСТУ;
- Повреждений товара, вызванных животными или насекомыми;
- Противоправных действий третьих лиц;

Гарантия качества товара

- Действий непреодолимой силы (пожара, залива, стихийных бедствий и т.п.);
- Нарушения функционирования товара вследствие попадания во внутренние рабочие объемы посторонних предметов, животных, насекомых и жидкостей.

Гарантийное обслуживание не распространяется на:

- работы по регулировке, настройке, чистке и прочему уходу за изделием, оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации;
- работы по замене расходных материалов (элементов питания, фильтров, лампочек освещения, мешков-пылесборников, и т.д.), оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации.

Недостатками товара не являются:

- запах нового пластика или резины, издаваемый товаром в течение первых дней эксплуатации;
- изменение оттенка цвета, глянца частей оборудования в процессе эксплуатации;
- шумы (не выходящие за пределы санитарных норм), связанные с принципами работы отдельных комплектующих изделий, входящих в состав товара:
 - вентиляторов
 - масляных/воздушных доводчиков дверей
 - водяных клапанов
 - электрических реле
 - электродвигателей
 - ремней
 - компрессоров
- шумы, вызванные естественным износом (старением) материалов:
 - потрескивания при нагреве/охлаждении
 - скрипы
 - незначительные стуки подвижных механизмов
- необходимость замены расходных материалов и быстроизнашивающихся частей, пришедших в негодность в результате их естественного износа.

Сервисные центры Miele

Сервисная сеть Miele включает в себя собственные сервисные центры в Алматы и Киеве, региональных сервисных специалистов Miele и партнерские сервисные центры в регионах. Со списком городов, в которых представлен сервис Miele, Вы можете ознакомиться на интернет-сайте компании:

- **для Казахстана:** www.miele.kz
- **для Украины:** www.miele.ua

В случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефонам “Горячей линии”, указанным на странице **Контактная информация о Miele**.

Гарантия качества товара

По всем вопросам, связанным с приобретением техники, приобретением дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефону “Горячей линии”.

Республика Казахстан

ТОО « Миле »

050060, г. Алматы, ул. Абиша Кекилбайулы, 34, БЦ «Capital Tower», офис 11-02

Тел. (727) 313 23 00

Факс (727) 311 10 42

Горячая линия 8-800-080-53-33

E-mail: info@miele.kz

Internet: www.miele.kz

Украина

ООО « Миле »

ул. Жилианская 48, 50А, Киев, 01033 БЦ « Прайм »

Тел. 0 800 500290 (звонок со стационарного телефона на территории Украины бесплатный)

(044) 496 03 00

E-mail: info@miele.ua

Internet: www.miele.ua

Другие страны СНГ

По всем вопросам приобретения дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки, просим обращаться к продавцу, у которого Вы приобрели это изделие.

Внимание!

Условия гарантии в данных странах (в силу местного законодательства) могут быть иными. Уточнить условия гарантии можно у продавца.

Производитель:

Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-Штра́се, 29, 33332 Гютерсло, Германия
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Изготовлено на заводе:

Ойгстер / Фрисмаг АГ, Им Хоф 20, 8590, Романсхорн, Швейцария
Eugster / Frismag AG, Im Hof 20, 8590 Romanshorn, Schweiz

Импортеры:

ТОО Миле
Казахстан
050060, г. Алматы,
ул. Абиша Кекилбайулы, 34,
БЦ «Capital Tower», офис 11-02
Тел. (727) 313 23 00
8-800-080-53-33
Факс (727) 311 10 42
E-mail: info@miele.kz
Internet: www.miele.kz

ООО «Миле»
01033 Киев, Украина
ул. Короленковская, д. 4
Телефон: + 38 (044) 496 0300

E-mail: info@miele.ua
Internet: www.miele.ua



EAC

CVA 7845

ru-KZ

M.-Nr. 12 861 220 / 00